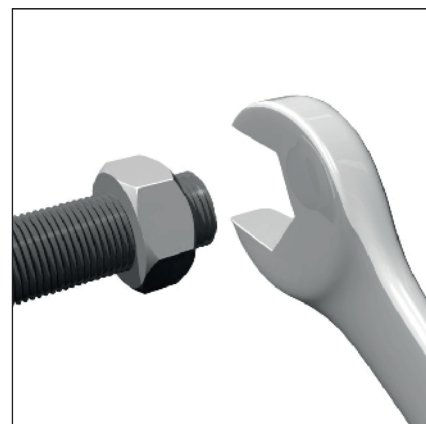
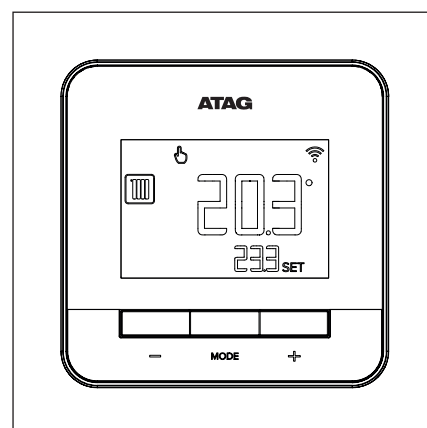


ATAG CUBE S - ATAG CUBE ST

ATAG



EN	ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS
NL	AANWIJZINGEN VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK
FR	INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'EMPLOI
DE	INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
PL	INSTRUKCJA MONTAZU I OBSŁUGI
CS	POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ



4261006
4261016

Contents

1. Safety rules	
1.1 WARNINGS	3
2. Disposal	
3. Technical characteristics	
3.1 Technical data for Modulating Room Sensor	4
3.2 Product technical data sheet	4
3.3 ATAG CUBE S	5
3.4 ATAG CUBE ST	5
4. Installation	
4.1 Prearrangement for installation	6
4.2 Completing wall installation	7
4.3 Assigning the zone	7
5. Features of the Modulating Room Sensor ATAG CUBE S	
5.1 Visualisation of data	8
5.2 Control mode of the assigned zone	9
5.2.1 Manual operation of the assigned zone	9
5.2.2 Programmed operation of the assigned zone	9
5.2.3 Switching off heating/cooling of the assigned zone	10
5.3 Anti-freeze function active	10
5.4 Keypad lock function	10
6. Operating mode of the system	
7. Technical adjustments of the ATAG CUBE S	
7.1 Parameter table	12
7.1.1 Functional parameters	12
7.1.2 Technical parameters	12
7.2 Error table	13
7.3 Restoring the default settings	13
8. Technical adjustments of the ATAG CUBE ST	
8.1 Error table	14

1. Safety rules



This manual forms an integral and essential part of the product. It must be kept in a safe place and included with the product, even if entrusted to another owner or user, or if used in a different application.

Do not use the appliance for any purpose other than that specified in this manual. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper use of the product or failure to observe the instructions on installation given in this manual. All operations involving installation and maintenance of the product must be carried out solely by qualified personnel using only original spare parts. The manufacturer cannot be held liable for any damage attributable to failure to observe this requirement and which could compromise the safety of the installation as a result.

The appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who do not possess experience or the necessary knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be carried out by children without adult supervision.

1.1 WARNINGS



Failure to comply with this warning entails the risk of injury to persons, which in some circumstances may be fatal.

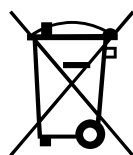
- Do not stand on a chair, stool, ladder or other unstable support to clean the appliance.
- Do not use the appliance for any purpose other than that of normal household use.
- Always turn off the power supply to the heat generator at the external two-pole switch before cleaning, carrying out maintenance and making connections.
- Risk of explosion if batteries are replaced with ones of an incorrect type.



Failure to comply with this warning entails the risk of damage to property, plants or animals, which in some circumstances may be serious.

- Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.
- Clean the appliance according to the instructions provided in the user manual: use a clean lint-free cotton cloth moistened with a mixture of 70% isopropyl alcohol and 30% water.
- Do not carry out any operations that involve removing the appliance from its installation.
- Damaging of wrongly treated objects.

2. Disposal



PRODUCT CONFORMING TO EU DIRECTIVE 2012/19/EU and to Italian Legislative Decree 49/2014 pursuant to Art. 26 of Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014, "Implementation of Directive 2012/19/UE on waste of electrical and electronic equipment (WEEE)".

The barred wheeled bin symbol appearing on the appliance or on its packaging indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore deliver the decommissioned product to an appropriate local facility for separate collection of electro-technical and electronic waste. Alternatively, the appliance to be scrapped can be delivered to the dealer when purchasing a new equivalent appliance.

Proper separated collection of the decommissioned appliance for its subsequent recycling, treatment and eco-compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and human health, besides encouraging reuse and/or recycling of its constituent materials.

3. Technical characteristics

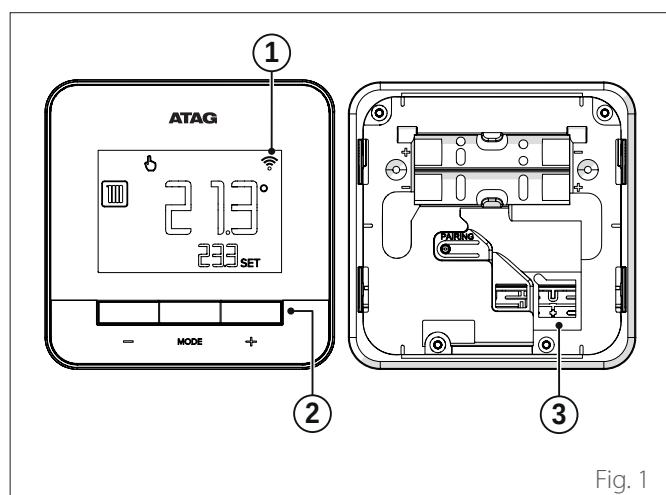
3.1 Technical data for Modulating Room Sensor

Power supply	BUS BridgeNet®: 8 - 24 V max
Current draw	240 mW
Operating temperature / humidity	0 to 40 °C / 20 to 80 % RH
Storage temperature	-10 to 70°C
Dimensions	90x90x21 mm
Length and cross-sectional area of bus cable (shielded or twisted pair cable)	Max. 50 m – min. 0.5 mm ²
Insulation class	II
Protection rating (with correct installation)	IP30
Precision of temperature sensor	±0.25°C / ±2%

3.2 Product technical data sheet

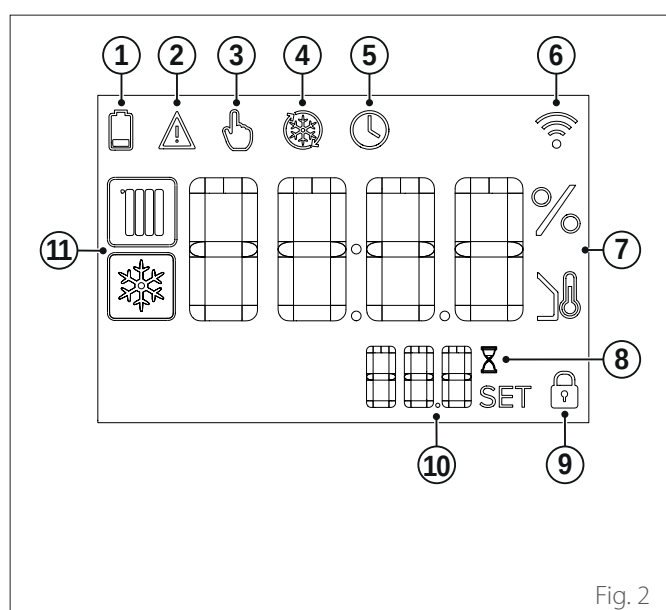
Supplier name	ATAG
Supplier identification model	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Temperature control class	V
Energy efficiency contribution % for space heating	+3%
By adding an outdoor sensor ATAG:	
Temperature control class	VI
Energy efficiency contribution % for space heating	+4%
In a system with 3 zones with 1 ATAG NEOZ and 2 Room Sensors:	
Temperature control class	VIII
Energy efficiency contribution % for space heating	+5%

3.3 ATAG CUBE S



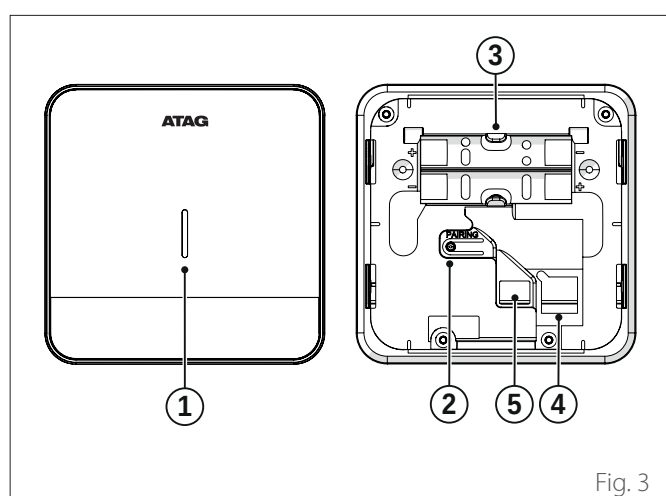
- 1 Display
- 2 Buttons
- 3 Bus connector

Display



- 1 Low batteries
- 2 Fault report
- 3 Manual mode active for the controlled zone
- 4 Anti-freeze mode active for the controlled zone
- 5 Programmed mode active for the controlled zone (heating/cooling according to the programme set on the system interface)
- 6 WiFi device in the system
- 7 Room temperature/humidity detected, outdoor temperature detected
- 8 Change to room temperature set-point in programme (if active)
- 9 Keypad lock active
- 10 Heating/cooling set-point for the controlled zone
- 11 Heating or cooling mode active

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Indicator LED
- 2 Rear button for pairing with the radio receiver
- 3 Battery compartment
- 4 Bus connector
- 5 Microswitches for assigning the zone

4. Installation

Positioning

The device detects the room temperature and humidity, so some precautions must be taken when choosing the installation position. Position it away from heat sources (radiators, sunlight, fireplaces, etc.) and draughts or openings to the outside, which could affect its detection. Install it at a height of approx 1,50 m above the floor.

A wired or radio version of the device can be installed.

4.1 Prearrangement for installation

If necessary, mount the support plate of the electrical box, supplied as an accessory (code 4261034 black version and code 4261035 white version).

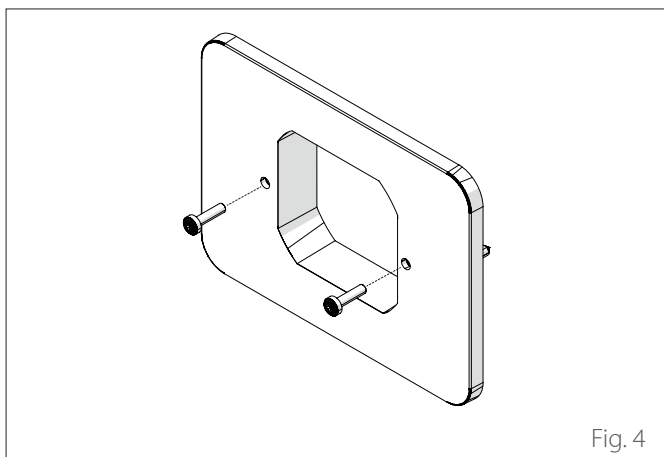


Fig. 4

- Separate the mounting base of the Modulating Room Sensor by applying slight pressure on the tab at the bottom.

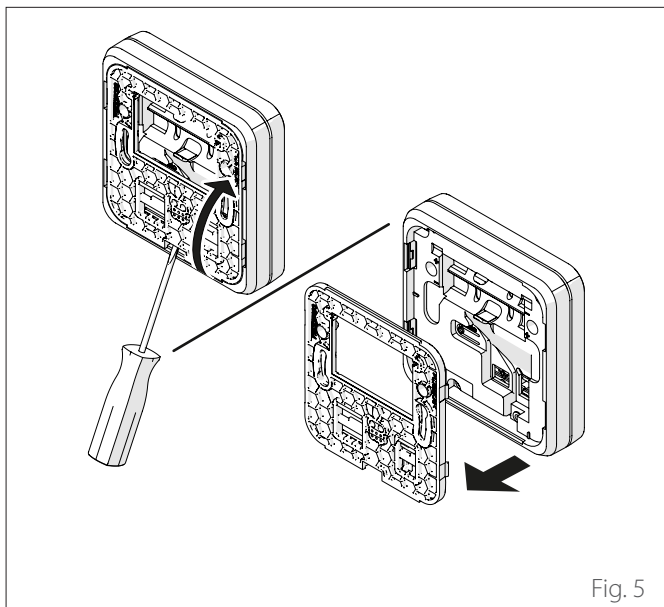


Fig. 5

Secure the base to the wall at the chosen location using the rawl plugs and screws supplied in the kit.

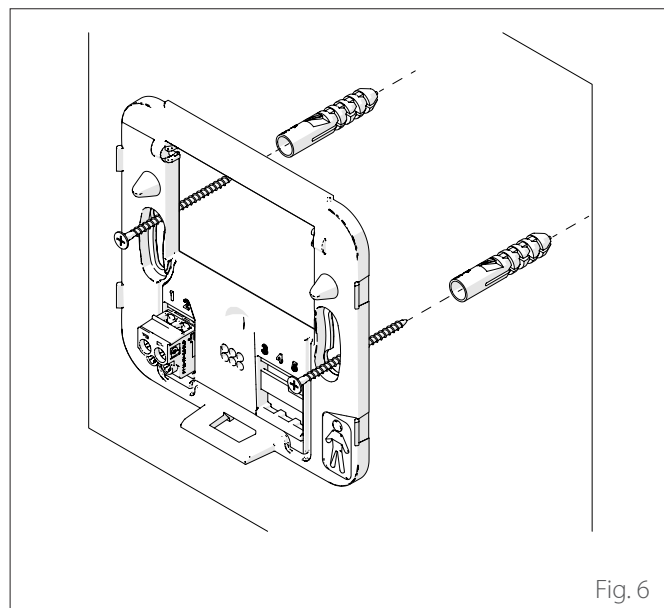


Fig. 6



Installation should be performed by a qualified technician. Before making any connections, turn off the power supply to the heat generator at the external two-pole switch. Install the product in an environment with normal pollution levels.

Electrical connection to the heat generator



TO AVOID ISSUES WITH INTERFERENCE, USE A SHIELDED CABLE OR A TWISTED-PAIR CABLE.

- Insert the cables into the slot and connect them to the terminals.

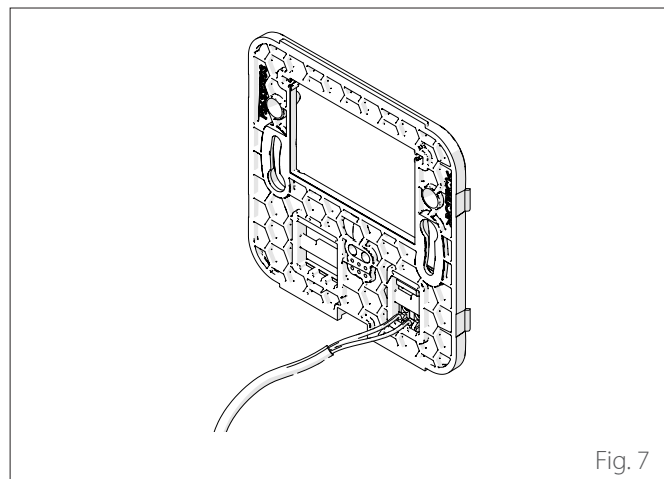


Fig. 7

- Connect the cables of the Modulating Room Sensor to the BUS terminal of the terminal block of the heat generator.

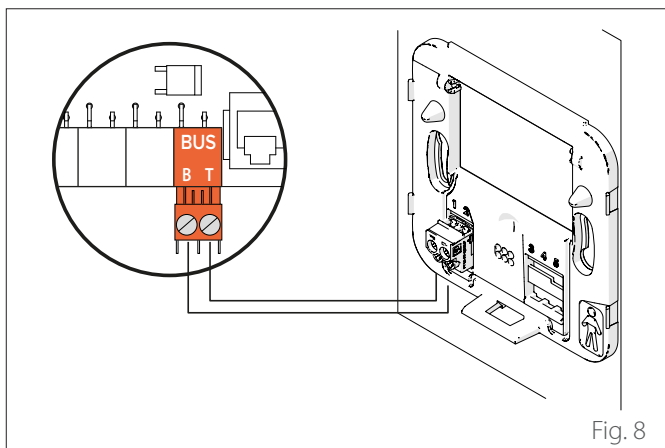


Fig. 8

For wall installation, complete the process referring to chapter "Completing wall installation".

4.2 Completing wall installation

- Put the Modulating Room Sensor back in place, pressing it gently until you hear it click.

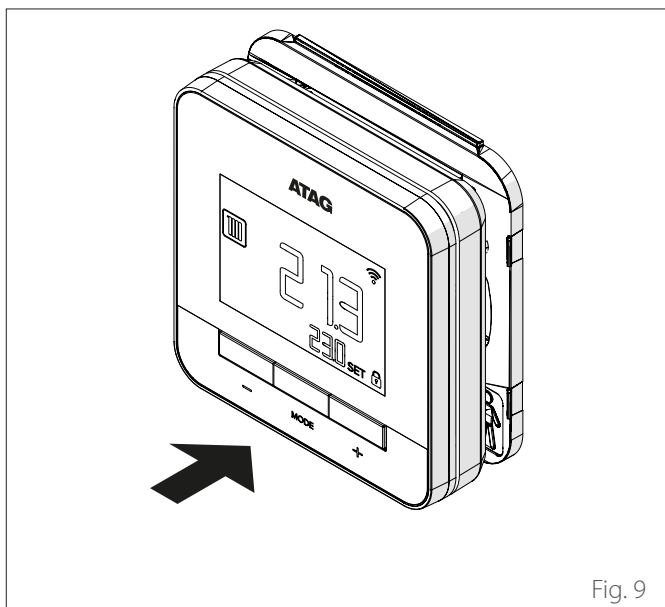


Fig. 9

Power the heat generator.

4.3 Assigning the zone

Check that the Modulating Room Sensor is powered and the connections have been made correctly.

ATAG CUBE S

- Press the "MODE" button on the Modulating Room Sensor for 5 seconds. The software version and change index alternate on the display.

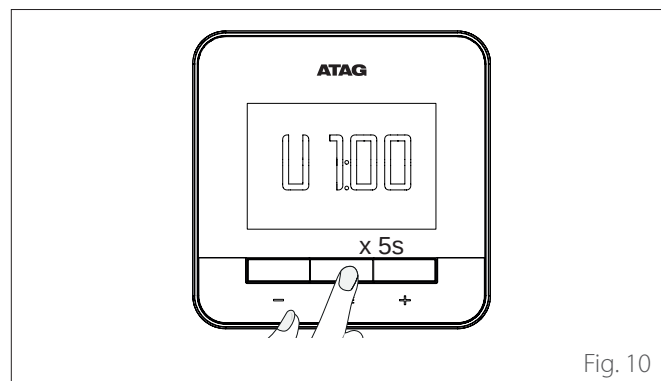


Fig. 10

- Press the "MODE" button on the Modulating Room Sensor for 5 seconds to access the technical parameters. The parameter "nr02" is shown on the display.

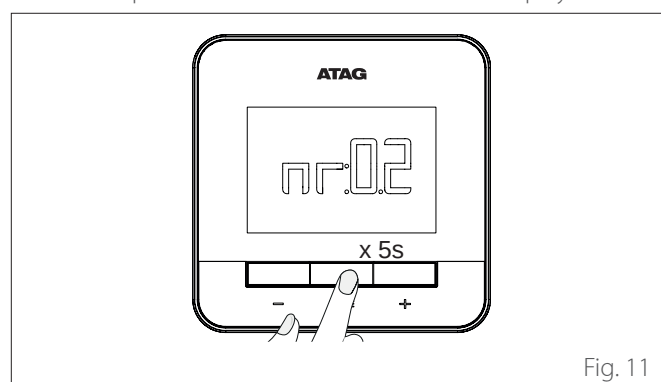


Fig. 11

- Press "MODE" to access the zone assignment menu. The first available zone is shown on the display.

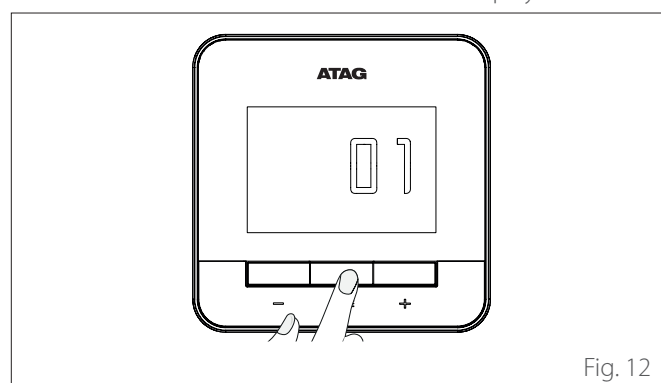


Fig. 12

- Press "+" or "-" to select the zone to be assigned.
- Press "MODE" to confirm.

The value "0" is shown on the Modulating Room Sensor if no zone is available.

ATAG CUBE ST

Set the microswitches at the rear of the Modulating Room Sensor according to the zone to be assigned to the device, following the procedure below:

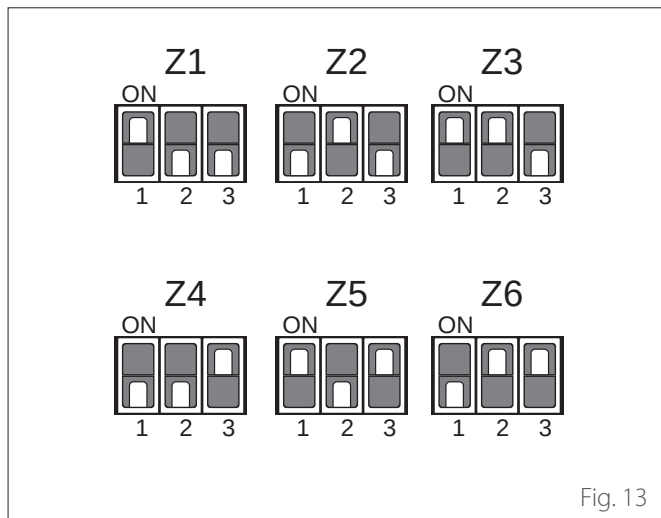


Fig. 13

5. Features of the Modulating Room Sensor ATAG CUBE S



Updating of the settings following the operations described in the following pages or carried out by other devices on the bus network may take a few seconds.

5.1 Visualisation of data

Various types of information can be shown at the centre of the display of the Modulating Room Sensor. The type of information shown is selected by configuring the technical parameter "CF22":

- the measured room temperature and its set-point (CF22 = 0)

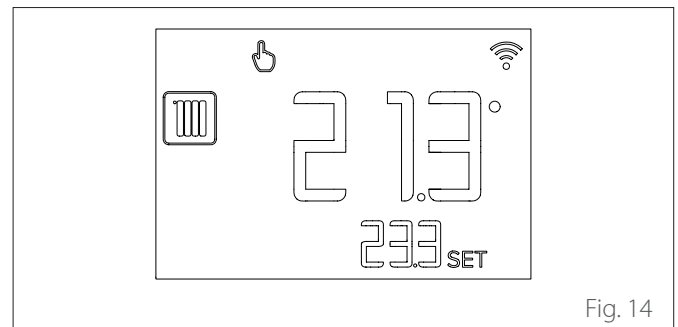


Fig. 14

- the measured relative humidity value (CF22 = 2)

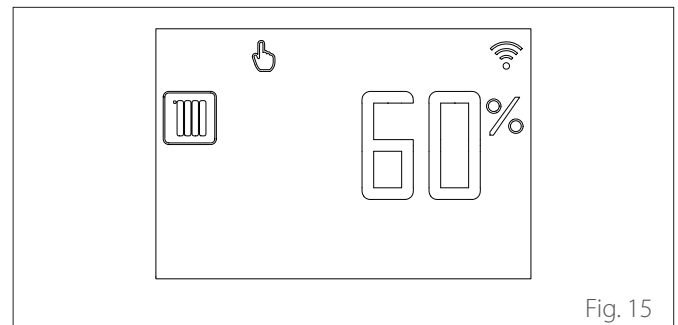


Fig. 15

- the outdoor temperature (available only if the system is equipped with an outdoor temperature sensor or if the function for receiving this information from the Internet is active) (CF22 = 3)

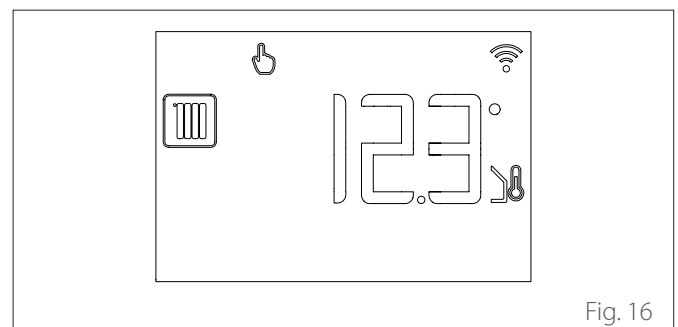


Fig. 16

- all the information listed above, in rotation (CF22 = 1)

5.2 Control mode of the assigned zone

The control mode of the zone assigned to the Modulating Room Sensor can be set to Manual, Programmed or Off. Operation in Programmed mode depends on hourly programming of the heating or cooling set on the interface of the system or in the app, if the system is connected to the Internet and can support the function.

- Press “MODE” to access the settings section for the operating mode. The Modulating Room Sensor shows the operating mode of the assigned zone.

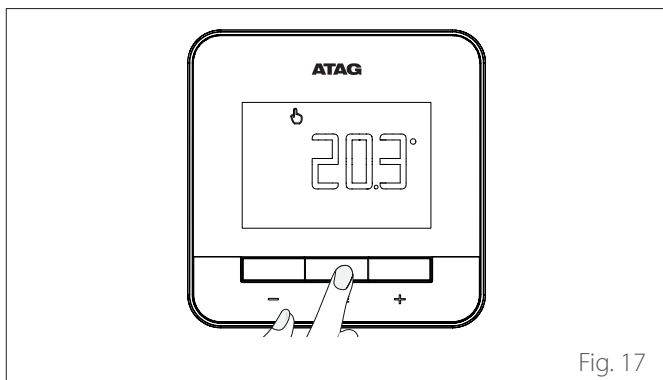


Fig. 17

- Press “MODE” to change the operating mode of the assigned zone.
- The current operating mode starts flashing and can be changed by pressing the “+” and “-” buttons to scroll through and select the available modes of the system.

After selecting the desired operating mode, press “MODE” to confirm.

5.2.1 Manual operation of the assigned zone

The Modulating Room Sensor controls the assigned zone in manual mode if the “hand” symbol is shown on the display.

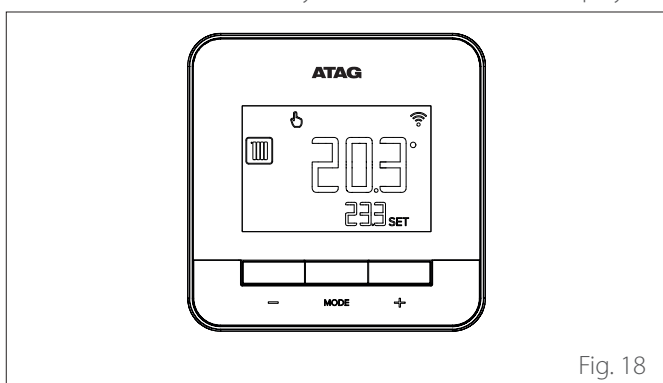


Fig. 18

Changing the room temperature

The set-point temperature can be changed during operation in manual mode.

- Press “+” or “-” to set the desired room temperature value. The set value flashes briefly on the display.

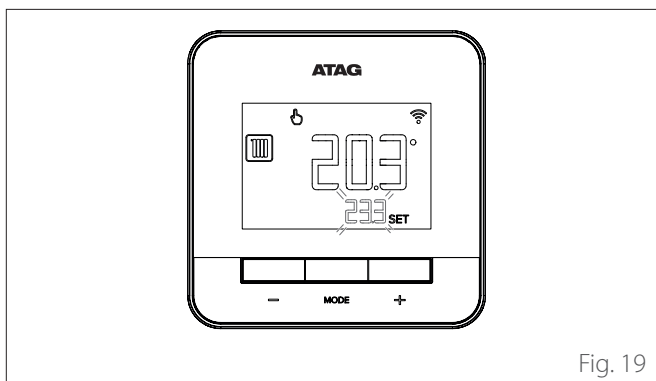


Fig. 19

- Press “MODE” to confirm.

5.2.2 Programmed operation of the assigned zone

The Modulating Room Sensor controls the assigned zone in programmed mode if the “clock” symbol is shown on the display.

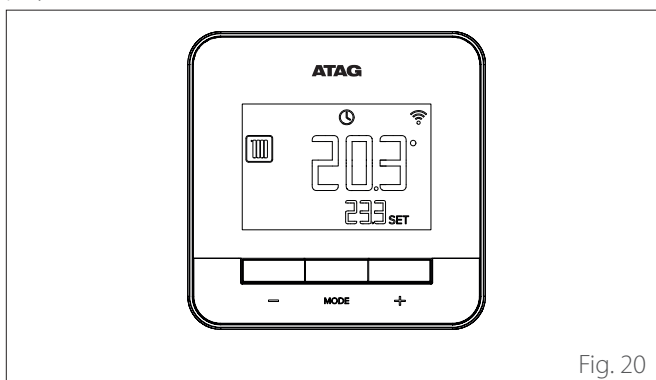


Fig. 20

Operation in Programmed mode depends on hourly programming of the heating or cooling set on the interface of the system or in the app, if the system is connected to the Internet and can support the function.

Temporary regulation of the room temperature

The room temperature can be changed temporarily during operation in programmed mode. This can be done either on the interface or in the app, if the system is connected to the Internet.

- Press “+” or “-” to set the desired room temperature value. The value starts flashing on the display.

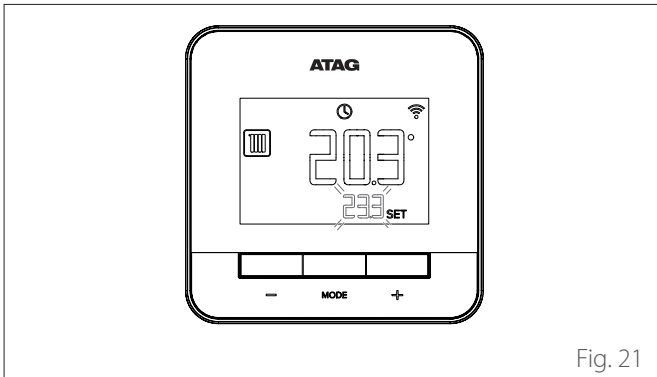


Fig. 21

- Press “MODE” to confirm the temporary room temperature value.

The symbol “⌚” then appears on the display and the value of the desired time of duration of the changed value (1 h default) starts flashing.

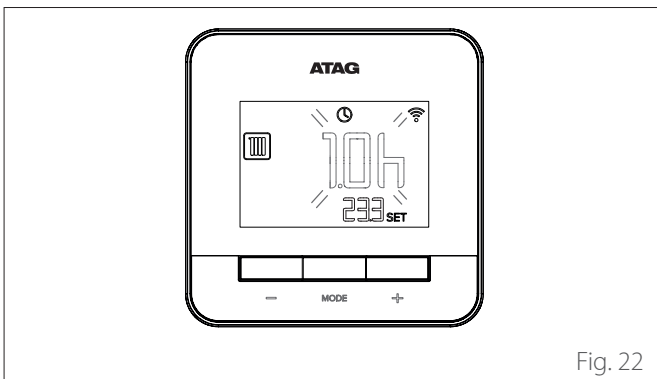


Fig. 22

- Press “+” or “-” to set the duration of the changed value. It can be set between a minimum of half an hour and a maximum of 24 hours. Press “MODE” to confirm the change to the desired room temperature. The measured room temperature reappears on the display.

Once the time for the changed value has elapsed, the device returns to the room temperature previously set on the system interface or in the app, if the system is connected to the Internet. To cancel temporary regulation of the room temperature, repeat the procedure described above, setting the time value for which you wish to maintain the change to 0 hours.

5.2.3 Switching off heating/cooling of the assigned zone

Heating/cooling of the zone in which the Modulating Room Sensor is installed can be turned off. In which case, “OFF” is shown on the Modulating Room Sensor instead of the temperature set-point.

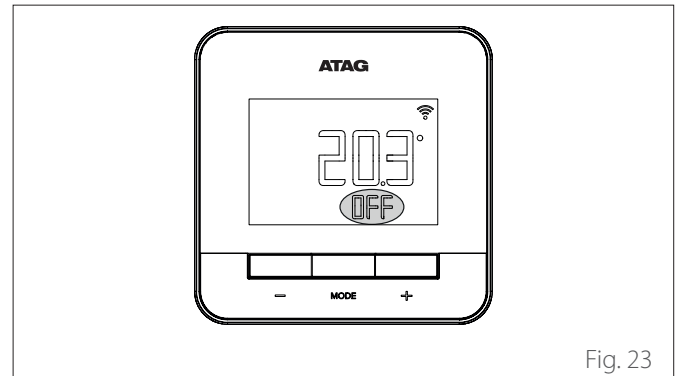


Fig. 23

5.3 Anti-freeze function active

The symbol “❄️” appears on the display when the anti-freeze function is active.

In this mode, heating is activated only if the room temperature falls below 5°C in order to protect against freezing of the pipes.

5.4 Keypad lock function

The “keypad lock” function prevents accidental changes to the settings of the device by temporarily locking the controls of the Modulating Room Sensor.

The function is activated by configuring the technical parameter “CF23”. Once the function is enabled, the Modulating Room Sensor automatically locks the keypad after 16 seconds of inactivity and the symbol “🔒” appears on the display.

Press and hold “+” for 5 seconds to unlock the keypad.

6. Operating mode of the system

The operating mode of the system can be set to heating or cooling if the device is combined with an ATAG product that supports both modes (e.g. a heat pump) and if selection of the operating mode is enabled in the technical parameter "**CF10**".

- Press "MODE" and then "+" until the operating mode of the system is shown on the display (e.g. Heating, as in the picture below).

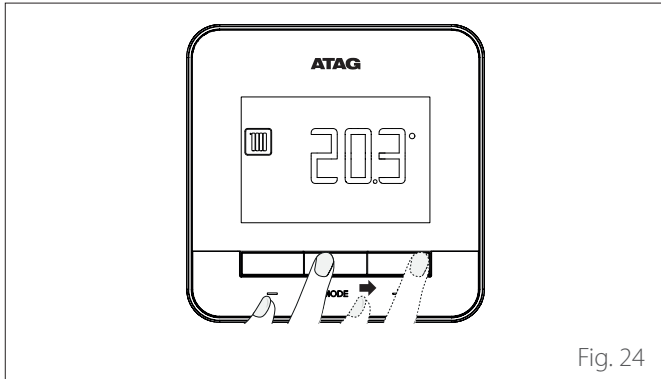


Fig. 24

- Press "MODE". The symbol of the operating mode of the system starts flashing.
- Press "+" or "-" to select either heating "▮▮▮" or cooling "❄". Press "MODE" to confirm.

Note: Heating or cooling mode is applied to the entire system.

7. Technical adjustments of the ATAG CUBE S

7.1 Parameter table

The parameters can be changed only when the device is in manual or programmed mode.

7.1.1 Functional parameters

- Press “MODE” for 5 seconds. The software version and change index are shown in alternation on the display.
- Press “+” to access the functional parameters menu.
- Press “+” or “-” to scroll through the list of parameters.
- Press “MODE” to select the desired parameter and change it.
- When done, press “MODE” to confirm. The list of functional parameters reappears on the display.
- To exit the functional parameters menu, scroll through the entire list until the detected temperature reappears on the display.

Par.	Description	Default
CF01	Measured room temperature correction (range: +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Unit of measurement of the temperature: 0 = Celsius 1 = Fahrenheit	0
CF10	Option of setting the operating mode of the system: 0 = deactivated 1 = activated	1
CF11	Management of the display in standby (after 16 seconds of inactivity): 0 = display off in standby 1 = display always on	1
CF12	Management of back-lighting of the display: 0 = back-lighting always off 1 = back-lighting off in standby	1
CF22	Setting of the temperature values displayed: 0 = measured room temperature 1 = room temperature, relative humidity and outdoor temperature, in rotation 2 = relative humidity 3 = outdoor temperature (if the system is equipped with a device for measuring the outdoor temperature)	0
CF23	Management of the keypad lock: 0 = keypad lock not enabled 1 = keypad lock enabled	0

7.1.2 Technical parameters

- Press “MODE” for 5 seconds. The software version and change index are shown in alternation on the display.
- Press “MODE” again for 5 seconds to access the technical parameters. The parameter “nR02” is shown on the display.
- Press “MODE” to make changes.
- When done, press “MODE” to confirm. The list of technical parameters reappears on the display.
- To exit the technical parameters menu, scroll through the entire list until the software version and change index reappear on the display.

Par.	Description	Default
nR02	Assignment of zones (1 - 6)	

7.2 Error table

Error ATAG CUBE S	Cause	Solution
Err / Ebus	Zone assignment error: the zone paired with the device has already been assigned	Check the room sensors installed previously. Assign to a different zone
Err / --:-	The room temperature and humidity sensor is damaged	Wired version: turn off the generator, wait 5 seconds and turn it on again Radio version: take the batteries out of the device, wait 5 seconds and put the batteries back in If the problems persists, replace the device

7.3 Restoring the default settings

Restore the default settings of the Modulating Room Sensor as follows:

- 1** Put the ATAG CUBE S in heating/cooling Off mode
- 2** Start the reset procedure: press "+" and "-" for 5 seconds. The text "**rSt1**" flashes on the display
- 3** Confirm the reset: press "+" for 5 seconds.
- 4** The reset procedure is now completed. The text "**rSt1**" stops flashing for 5 seconds and the main page then reappears.

8. Technical adjustments of the ATAG CUBE ST

8.1 Error table

Error ATAG CUBE ST	Cause	Solution
Red indicator LED on	Zone assignment error: the zone paired with the device has already been assigned	Check the room sensors installed previously. Assign to a different zone
Red indicator LED flashing quickly	The room temperature and humidity sensor is damaged	Wired version: turn off the generator, wait 5 seconds and turn it on again Radio version: take the batteries out of the device, wait 5 seconds and put the batteries back in If the problems persists, replace the device

Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften	
1.1 WAARSCHUWINGEN	16
2. Afvalverwerking	
3. Technische kenmerken	
3.1 Technische gegevens van de Modulerende kamersensor	17
3.2 Technisch productgegevensblad	17
3.3 ATAG CUBE S	18
3.4 ATAG CUBE ST	18
4. Installatie	
4.1 Voorbereiding voor installatie	19
4.2 De wandinstallatie voltooien	20
4.3 De zone toewijzen	20
5. Kenmerken van de Modulerende kamer-sensor ATAG CUBE S	
5.1 Visualisatie van gegevens	21
5.2 Regelmodus van de toegewezen zone	22
5.2.1 Handmatige regeling van de toegewezen zone	22
5.2.2 Geprogrammeerde regeling van de toegewezen zone	22
5.2.3 De verwarming of koeling van de toegewezen zone uitschakelen	23
5.3 Vorstbeveiligingsfunctie actief	23
5.4 Toetsvergrendelingsfunctie	23
6. Bedrijfsmodus van het systeem	
7. Technische aanpassingen van ATAG CUBE S	
7.1 Parametertabel	25
7.1.1 Functionele parameters	25
7.1.2 Technische parameters	25
7.2 Foutentabel	26
7.3 Fabrieksinstellingen herstellen	26
8. Technische aanpassingen van ATAG CUBE ST	
8.1 Foutentabel	27

1. Veiligheidsvoorschriften



Deze handleiding vormt een integraal en essentieel onderdeel van het product. Bewaar de handleiding op een veilige plek en houd deze bij het product, ook als het product overgaat naar een andere eigenaar of gebruiker, of in een andere toepassing wordt gebruikt.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan die in deze handleiding zijn gespecificeerd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik van het product of door het niet naleven van de installatie-instructies in deze handleiding. Alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden van het product dienen uitsluitend uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel en uitsluitend met gebruik van originele reserveonderdelen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade die toe te schrijven is aan het niet in acht nemen van deze eis, waardoor de veiligheid van de installatie in het geding kan komen. Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen die niet beschikken over de ervaring of nodige kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gehad over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee verband houdende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden, mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

1.1 WAARSCHUWINGEN



Het niet opvolgen van deze waarschuwing leidt tot risico van verwondingen van personen, die in bepaalde omstandigheden zelfs dodelijk kunnen zijn.

- Ga niet op een stoel, kruk, trapje of andere instabiele steun staan om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Schakel altijd de stroomtoevoer naar de warmteopwemer uit met de externe tweepolige schakelaar voordat u het apparaat reinigt, onderhoud uitvoert of aansluitingen maakt.
- Explosiegevaar als batterijen worden vervangen door batterijen van een verkeerd type.



Het niet opvolgen van deze waarschuwing brengt het risico van schade aan eigendommen, planten of dieren met zich mee, wat in bepaalde omstandigheden ernstig kan zijn.

- Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Reinig het apparaat volgens de instructies in de gebruikershandleiding: gebruik een schone pluisvrije katoenen doek bevochtigd met een mengsel van 70% isopropylalcohol en 30% water.
- Voer geen handelingen uit waarbij het apparaat uit de installatie verwijderd moet worden.
- Beschadiging van onjuist behandelde voorwerpen.

2. Afvalverwerking



PRODUCT CONFORM EU-RICHTLIJN 2012/19/EU - Wetsbesluit 49/2014 krachtens art. 26 van het wetsbesluit van 14 maart 2014, nr. 49 "Tenuitvoerlegging van Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)".

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak aangebracht op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van het andere afval moet worden ingezameld.

De gebruiker moet de apparatuur dus afgeven bij een geschikt gemeentelijk inzamelcentrum van afgedankte elektrotechnische en elektronische apparatuur. In plaats van het zelfstandige beheer is het ook mogelijk de af te danken apparatuur bij de dealer te brengen op het moment van aanschaf van een ander, vergelijkbaar apparaat.

De adequate gescheiden inzameling ten behoeve van het daaropvolgend doorsturen van de afgedankte apparatuur voor recycling, behandeling en een andere milieuvriendelijke verwerking draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

3. Technische kenmerken

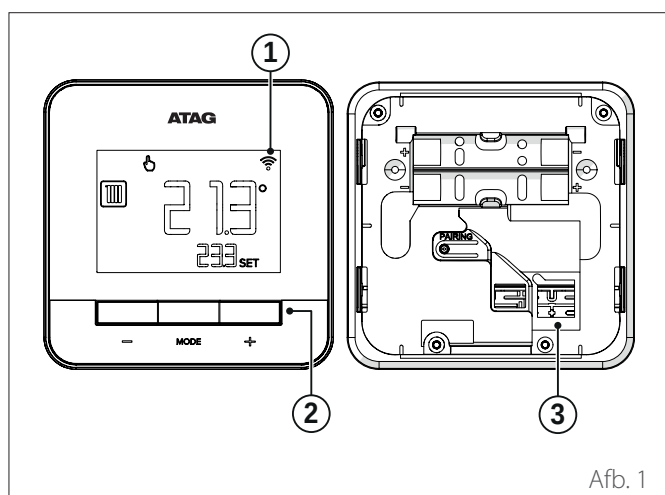
3.1 Technische gegevens van de Modulerende kamersensor

Elektrische voeding	BUS BridgeNet®: 8 - 24 V max
Stroomopname	240 mW
Bedrijfstemperatuur/-vochtigheid	0 tot 40 °C / 20 tot 80 % RH
Opslagtemperatuur	-10 tot 70°C
Afmetingen	90X90x21 mm
Lengte en aderdoorsnede van de buskabel (afgeschermd of paarsgewijs getwiste kabel)	Max. 50 m – min. 0.5 mm ²
Isolatieklasse	III
Beschermingsklasse (bij juiste installatie)	IP30
Nauwkeurigheid van temperatuursensor	±0.25°C / ±2%

3.2 Technisch productgegevensblad

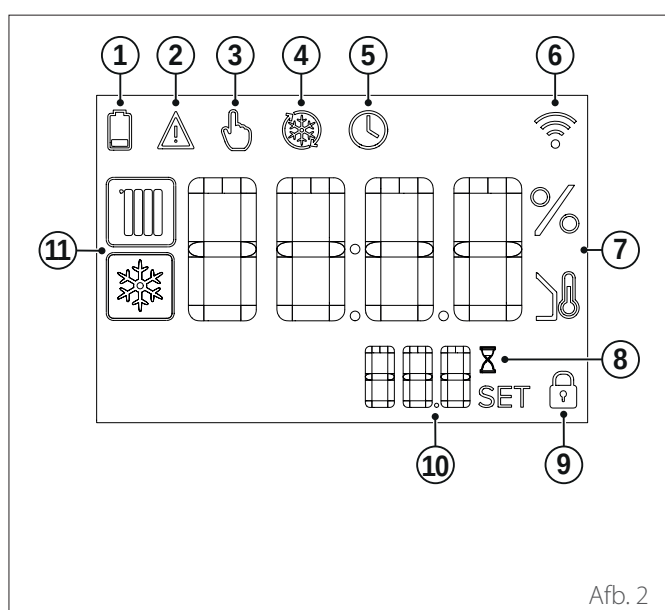
Naam van de leverancier	ATAG
Identificatiemodel van de leverancier	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Temperatuurregelingsklasse	V
Energie-efficiëntiebijdrage (%) voor ruimteverwarming	+3%
Door toevoeging van een buitensensor ATAG:	
Temperatuurregelingsklasse	VI
Energie-efficiëntiebijdrage (%) voor ruimteverwarming	+4%
In een systeem met 3 zones met 1 ATAG NEOZ en 2 kamersensoren:	
Temperatuurregelingsklasse	VIII
Energie-efficiëntiebijdrage (%) voor ruimteverwarming	+5%

3.3 ATAG CUBE S



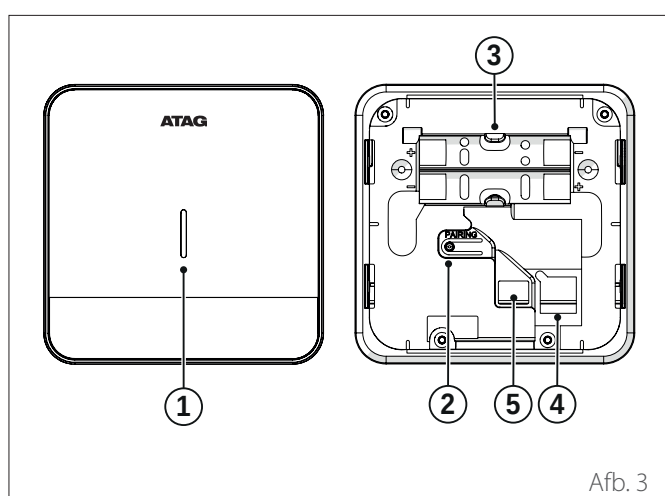
- 1 Display
- 2 Knoppen
- 3 Busconnector

Display



- 1 Laag batterijniveau
- 2 Storingsmelding
- 3 Handmatige modus actief voor de geregelde zone
- 4 Vorstbeveiligingsmodus actief voor de geregelde zone
- 5 Geprogrammeerde modus actief voor de geregelde zone (verwarming/koeling volgens het ingestelde programma op de systeeminterface)
- 6 Wifi-toestel in het systeem
- 7 Gedetecteerde kamertemperatuur/luchtvochtigheid, gedetecteerde buitentemperatuur
- 8 Wijzig naar ingestelde kamertemperatuur in programma (indien actief)
- 9 Toetsvergrendeling actief
- 10 Verwarmings-/koelingssetpoint voor de geregelde zone
- 11 Verwarmings- of koelingsmodus actief

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Indicatieledlampje
- 2 Knop achteraan voor koppeling met de radio-ontvanger
- 3 Batterijcompartiment
- 4 Busconnector
- 5 Microschakelaars voor toewijzing van de zone

4. Installatie

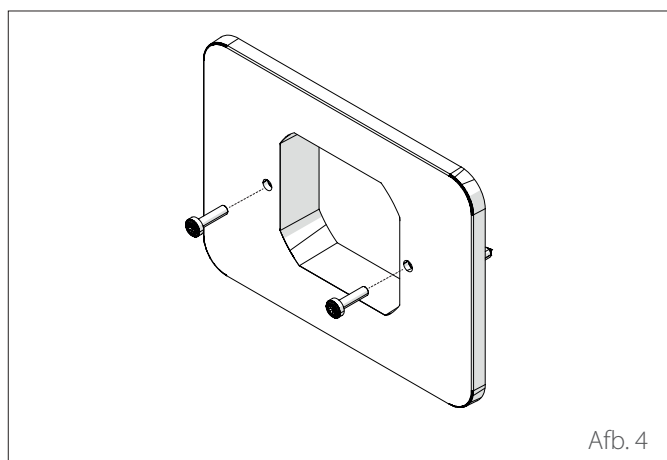
Plaatsing

Het apparaat detecteert de kamertemperatuur en de luchtvochtigheid, daarom moeten bij het kiezen van de installatieplaats enkele voorzorgsmaatregelen genomen worden. Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (radiatoren, zonlicht, open haarden, enz.) en van tocht of openingen naar buiten, aangezien deze de detectie kunnen beïnvloeden. Installeer het apparaat op een hoogte van ongeveer 1,50 m boven de grond.

Er kan een bedrade of een draadloze versie van het apparaat geïnstalleerd worden.

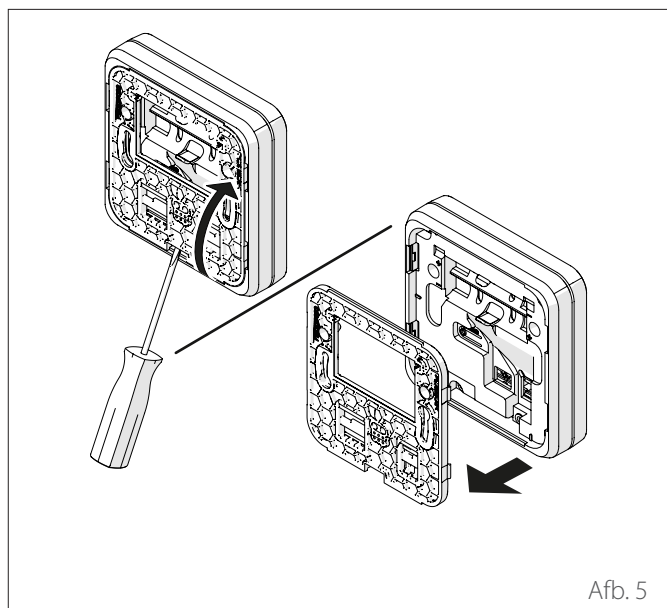
4.1 Voorbereiding voor installatie

Monteer, indien nodig, het draagframe van de inbouwdoos, meegeleverd als een accessoire (code 4261034 zwarte versie en code 4261035 witte versie).



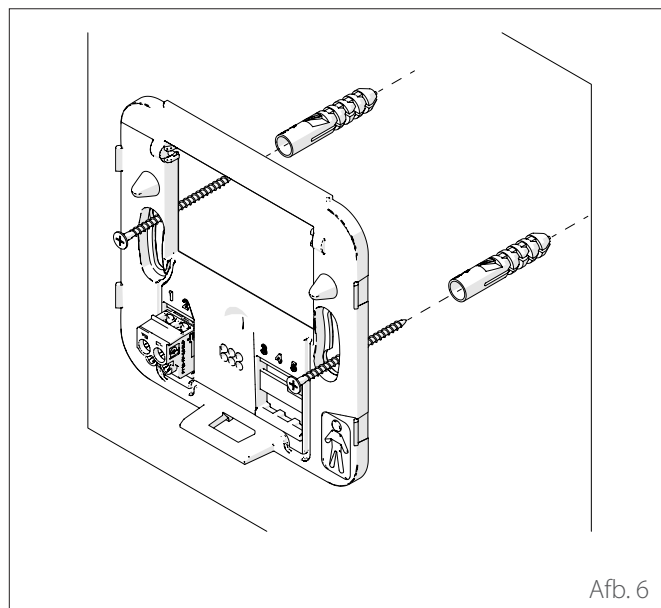
Afb. 4

- Maak de montagebasis van de Modulerende kamersensor los door lichte druk uit te oefenen op het lipje aan de onderkant.



Afb. 5

Bevestig de basis op de gekozen plaats aan de muur met de bijgeleverde pluggen en schroeven.



Afb. 6



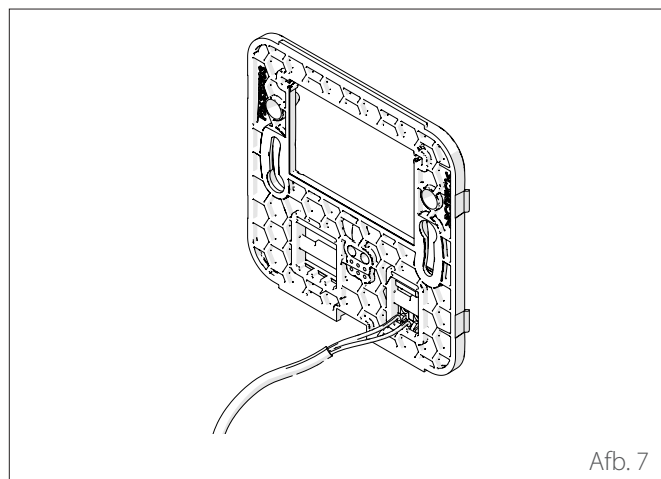
De installatie dient uitgevoerd te worden door een gekwalificeerde technicus. Schakel vóór het maken van aansluitingen de stroomtoevoer naar de warmteopwrekker uit met de externe tweepolige schakelaar. Installeer het product in een omgeving met normale verontreinigingsniveaus.

Elektrische aansluiting op de warmteopwrekker



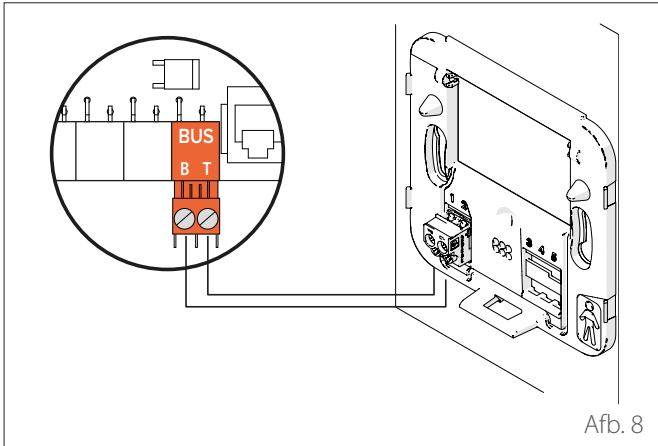
OM INTERFERENTIEPROBLEMEN TE VOORKOMEN, GEBRUIK EEN AFGESCHERMEDE KABEL OF EEN PAARSGEWIJS GETWISTE KABEL.

- Steek de kabels door de opening en sluit ze aan op de aansluitklemmen.



Afb. 7

- Sluit de kabels van de Modulerende kamersensor aan op de BUS-klem van het klemmenblok van de warmteopwekker.

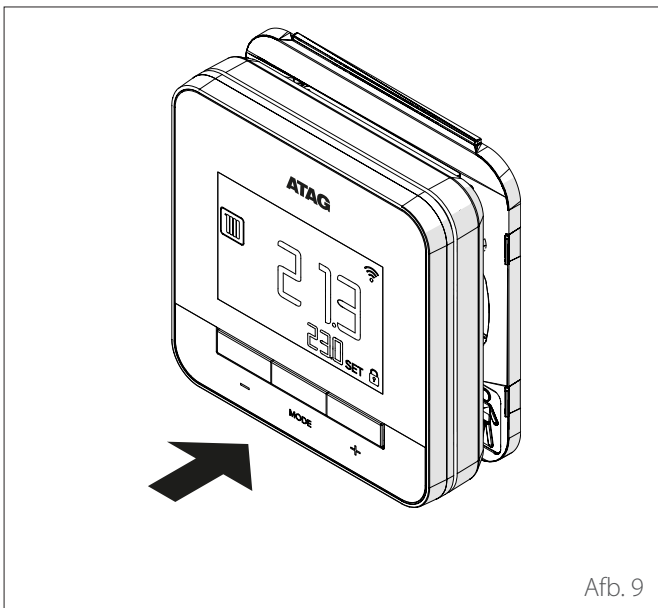


Afb. 8

Voor wandinstallatie voltooit u het proces zoals beschreven in hoofdstuk "De wandinstallatie voltooien".

4.2 De wandinstallatie voltooien

- Plaats de Modulerende kamersensor terug op z'n plaats door er voorzichtig op te duwen tot er een klik hoorbaar is.



Afb. 9

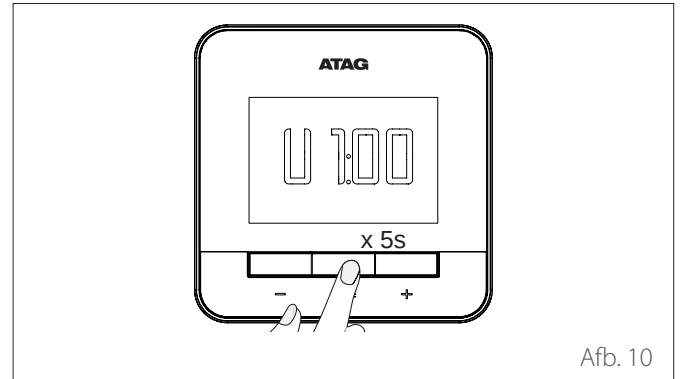
Zet de warmteopwekker aan.

4.3 De zone toewijzen

Controleer of de Modulerende kamersensor ingeschakeld is en de aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

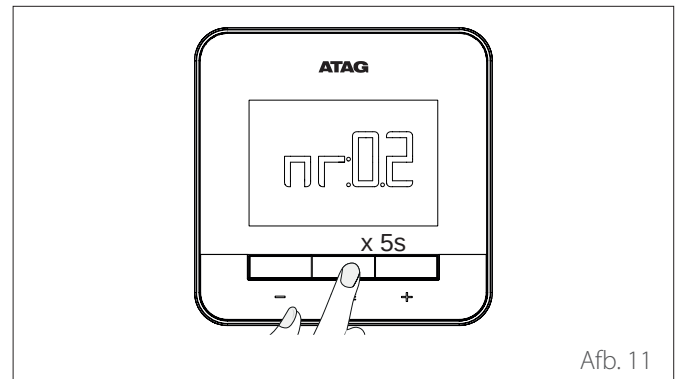
ATAG CUBE S

- Druk op de Modulerende kamersensor op de knop 'MODE' gedurende 5 seconden. De softwareversie en de revisie-index worden afwisselend op het display weergegeven.



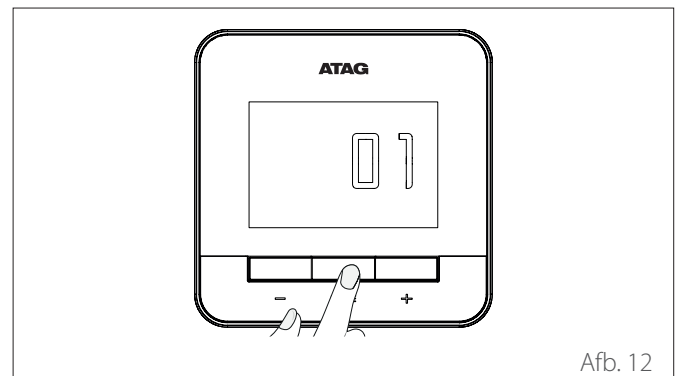
Afb. 10

- Druk op de Modulerende kamersensor op de knop 'MODE' gedurende 5 seconden om toegang te krijgen tot de technische parameters. Het display geeft de parameter '**nr02**' weer.



Afb. 11

- Druk op 'MODE' om de menu zonetoewijzing te openen. Het display geeft de eerst beschikbare zone weer.



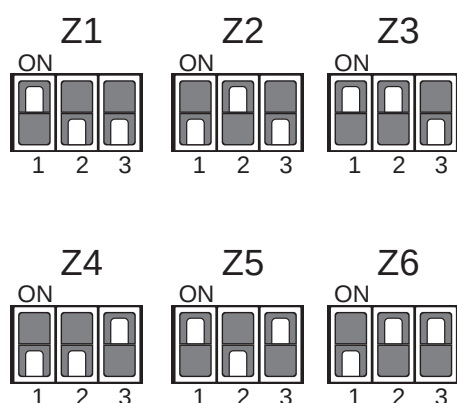
Afb. 12

- Druk op '+' of '-' om de zone te selecteren die toegewezen moet worden.
- Druk op 'MODE' om te bevestigen.

De waarde '0' wordt weergegeven op de Modulerende kamersensor als er geen zone beschikbaar is.

ATAG CUBE ST

Stel de microschakelaars aan de achterzijde van de Modulerende kamersensor in volgens de zone die aan het apparaat moet worden toegewezen, volgens de onderstaande procedure:



Afb. 13

5. Kenmerken van de Modulerende kamersensor ATAG CUBE S

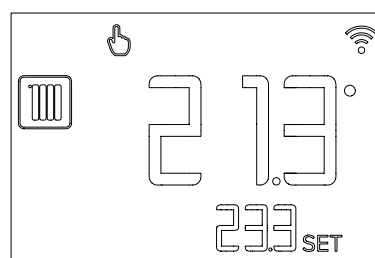


Het bijwerken van de instellingen na de handelingen die op de volgende pagina's worden beschreven of die door andere apparaten op het busnetwerk worden uitgevoerd, kan enkele seconden in beslag nemen.

5.1 Visualisatie van gegevens

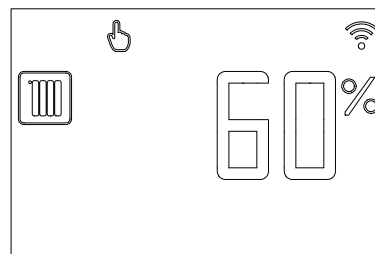
Verschillende soorten informatie kunnen worden weergegeven in het midden van het display van de Modulerende kamersensor. Het soort informatie dat getoond wordt, wordt geselecteerd door de configuratie van de technische parameter 'CF22':

- de gemeten kamertemperatuur en de ingestelde kamertemperatuur (CF22 = 0)



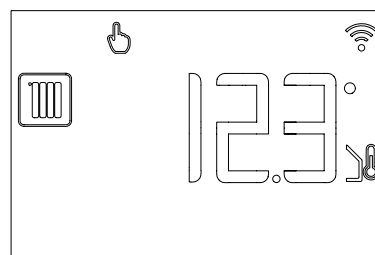
Afb. 14

- de gemeten relatieve luchtvochtigheid (CF22 = 2)



Afb. 15

- De buitentemperatuur (enkel beschikbaar als het systeem is uitgerust met een buitentemperatuursensor of als de functie voor het ontvangen van deze informatie via internet actief is) (CF22 = 3)



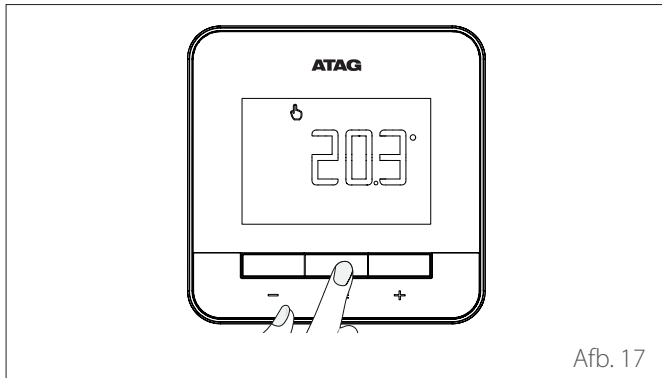
Afb. 16

- alle bovenstaande informatie, afwisselend weergegeven (CF22 = 1)

5.2 Regelmodus van de toegewezen zone

De regelmodus van de zone toegewezen aan de Modulerende kamersensor kan ingesteld worden op Handmatig, Geprogrammeerd of Uit. De werking in Geprogrammeerde modus hangt af van de uurlijkse programmering van de verwarming of koeling, ingesteld via de systeeminterface of de app, indien het systeem met internet is verbonden en deze functie ondersteunt.

- Druk op 'MODE' om de instellingen te openen voor de bedrijfsmodus. De Modulerende kamersensor toont de bedrijfsmodus van de toegewezen zone.



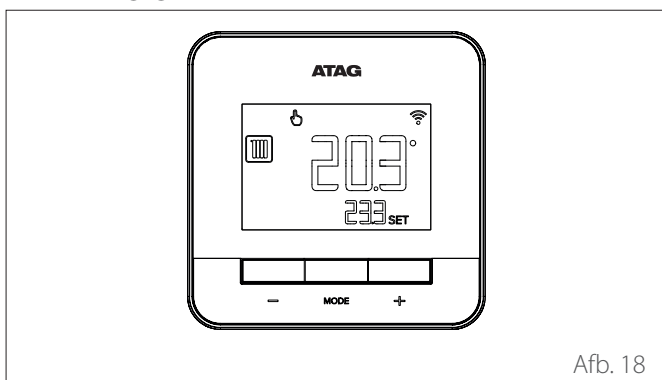
Afb. 17

- Druk op 'MODE' om de bedrijfsmodus van de toegewezen zone te wijzigen.
- De huidige bedrijfsmodus begint te knipperen en kan gewijzigd worden door op de knoppen '+' en '-' te drukken om door de beschikbare systeemmodi te scrollen en er een te selecteren.

Nadat de gewenste bedrijfsmodus geselecteerd is, druk op 'MODE' om te bevestigen.

5.2.1 Handmatige regeling van de toegewezen zone

De Modulerende kamersensor regelt de toegewezen zone in handmatige modus als het 'hand'-symbool op het display wordt weergegeven.

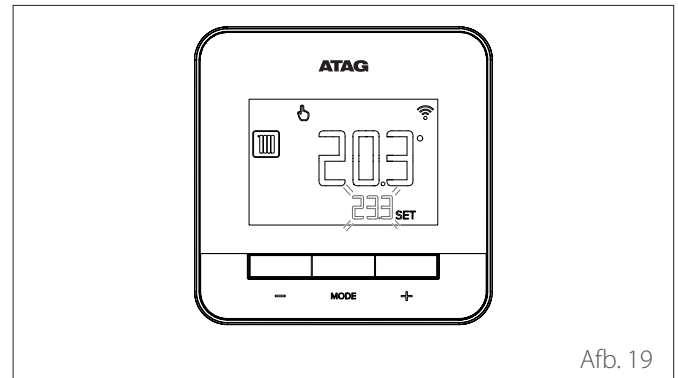


Afb. 18

De kamertemperatuur wijzigen

De ingestelde kamertemperatuur kan gewijzigd worden tijdens de regeling in handmatige modus.

- Druk op '+' of '-' om de gewenste waarde voor de kamertemperatuur in te stellen. De ingestelde waarde knippert kort op het display.

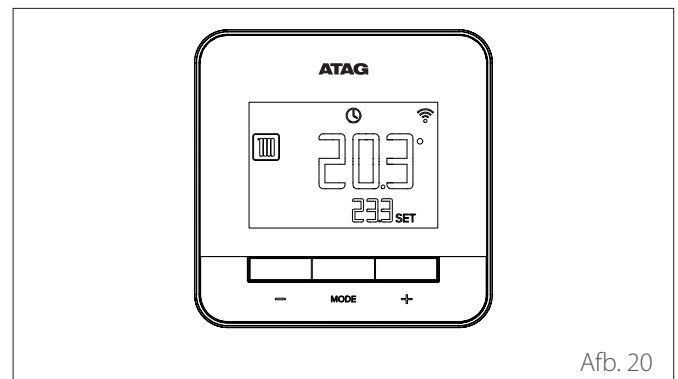


Afb. 19

- Druk op 'MODE' om te bevestigen.

5.2.2 Geprogrammeerde regeling van de toegewezen zone

De Modulerende kamersensor regelt de toegewezen zone in geprogrammeerde modus als het 'klok'-symbool op het display wordt weergegeven.



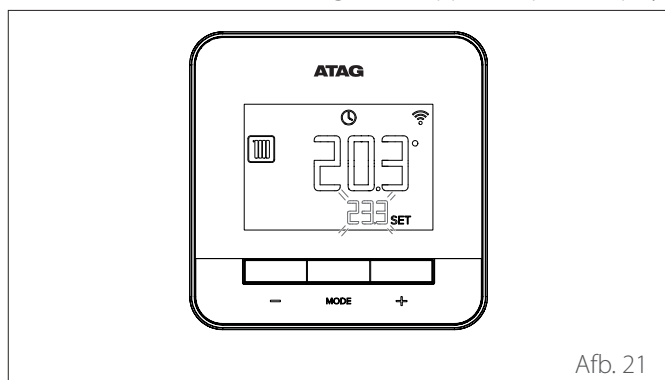
Afb. 20

De werking in Geprogrammeerde modus hangt af van de uurlijkse programmering van de verwarming of koeling, ingesteld via de systeeminterface of de app, indien het systeem met internet is verbonden en deze functie ondersteunt.

Tijdelijke regeling van de kamertemperatuur

De kamertemperatuur kan tijdelijk gewijzigd worden tijdens de geprogrammeerde regelmodus. Dit kan ofwel gedaan worden op de interface of in de app, als het systeem verbonden is met het internet.

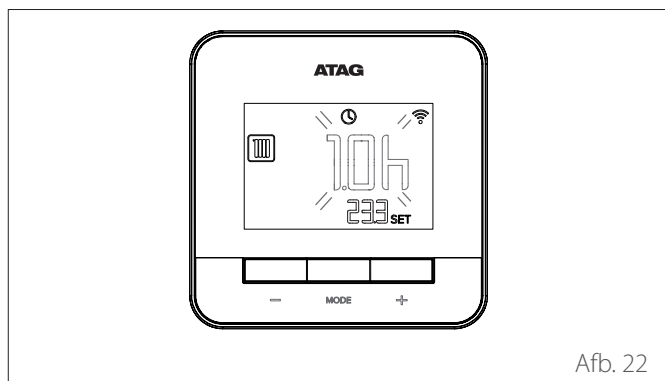
- Druk op '+' of '-' om de gewenste kamertemperatuur in te stellen. De waarde begint te knipperen op het display.



Afb. 21

- Druk op 'MODE' om de tijdelijke kamertemperatuur te bevestigen.

Het ⌚-symbool verschijnt vervolgens op het display en de waarde van de gewenste duur van de gewijzigde waarde (standaard 1u) begint te knipperen.



Afb. 22

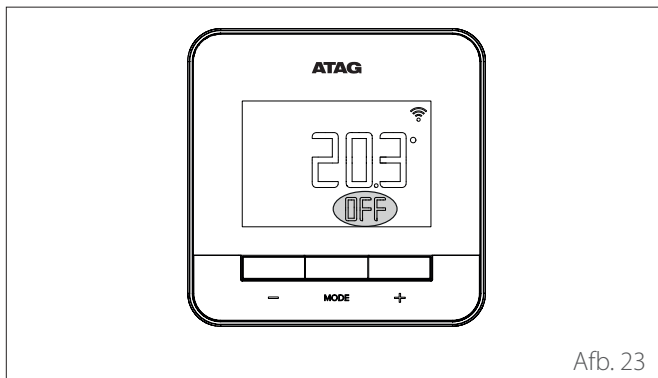
- Druk op '+' of '-' om de duur van gewijzigde waarde in te stellen. Deze kan ingesteld worden van minimaal een half uur tot maximaal 24 uur. Druk op 'MODE' om de wijziging van de gewenste kamertemperatuur te bevestigen. De gemeten kamertemperatuur verschijnt opnieuw op het display.

Zodra de tijd voor de gewijzigde waarde is verstreken, keert het apparaat terug naar de kamertemperatuur die eerder ingesteld werd via de systeeminterface of in de app, als het systeem verbonden is met het internet.

Om de tijdelijke regeling van de kamertemperatuur te annuleren, herhaalt u de hierboven beschreven procedure en stelt u de duur van de wijziging in op 0 uur.

5.2.3 De verwarming of koeling van de toegewezen zone uitschakelen

Verwarming/koeling van de zone waarin de Modulerende kamersensor geïnstalleerd is, kan uitgeschakeld worden. In dat geval wordt op de Modulerende kamersensor 'OFF' weergegeven, in plaats van de ingestelde temperatuur.



Afb. 23

5.3 Vorstbeveiligingsfunctie actief

Het ❄️-symbool verschijnt op het display, wanneer de vorstbeveiligingsfunctie actief is.

In deze modus wordt verwarming enkel geactiveerd als de kamertemperatuur onder 5°C daalt, om de leidingen te beschermen tegen bevriezing.

5.4 Toetsvergrendelingsfunctie

De 'toetsvergrendelings'-functie voorkomt onbedoelde wijzigingen aan de instellingen van het apparaat door de bediening van de Modulerende kamersensor tijdelijk te vergrendelen.

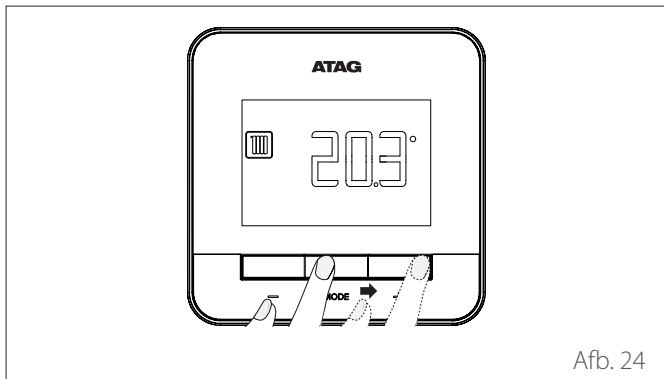
De functie wordt geactiveerd door de configuratie van de technische parameter 'CF23'. Zodra de functie is ingeschakeld, vergrendelt de Modulerende kamersensor de toetsen automatisch na 16 seconden inactiviteit en verschijnt het 🔒-symbool op het display.

Druk op '+' en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt om de toetsen te ontgrendelen.

6. Bedrijfsmodus van het systeem

De bedrijfsmodus van het systeem kan ingesteld worden op verwarming of koeling als het apparaat gecombineerd wordt met een ATAG-product dat beide modi ondersteunt (bijv. een warmtepomp), en als selectie van de bedrijfsmodus ingeschakeld is in de technische parameter 'CF10'.

- Druk op 'MODE' en vervolgens op '+' totdat de bedrijfsmodus van het systeem op het display wordt weergegeven (bijv. verwarming, zoals hieronder afgebeeld).



Afb. 24

- Druk op 'MODE'. Het symbool van de bedrijfsmodus van het systeem begint te knipperen.
- Druk op '+' of '-' om ofwel verwarming (radiator icon) of koeling (snowflake icon) te selecteren. Druk op 'MODE' om te bevestigen.

Opmerking: De verwarmings- of koelingsmodus wordt toegepast op het hele systeem.

7. Technische aanpassingen van ATAG CUBE S

7.1 Parametertabel

De parameters kunnen alleen gewijzigd worden wanneer het apparaat in de handmatige of geprogrammeerde modus staat.

7.1.1 Functionele parameters

- Druk op 'MODE' gedurende 5 seconden. De softwareversie en revisie-index worden afwisselend weergegeven op het display.
- Druk op '+' om de functionele parameters-menu te openen.
- Druk op '+' of '-' om door de lijst van parameters te scrollen.
- Druk op 'MODE' om de gewenste parameter te selecteren en te wijzigen.
- Druk vervolgens op 'MODE' om de selectie te bevestigen. De lijst van functionele parameters verschijnt opnieuw op het display.
- Om uit de functionele parameters-menu te gaan, scroll door de volledige lijst totdat de gedetecteerde temperatuur terug op het display verschijnt.

Par.	Omschrijving	Stan- daard
CF01	Correctie gemeten kamertemperatuur (bereik: +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Meeteenheid van de temperatuur: 0 = Celsius 1 = Fahrenheit	0
CF10	Optie voor het instellen van de bedrijfsmodus van het systeem: 0 = gedeactiveerd 1 = geactiveerd	1
CF11	Regeling van het display in stand-by (na 16 seconden inactiviteit): 0 = display uit in stand-by 1 = display altijd aan	1
CF12	Regeling van de achtergrondverlichting van het display: 0 = achtergrondverlichting altijd uit 1 = achtergrondverlichting uit in stand-by	1
CF22	Instelling van de temperatuurwaarden op het display: 0 = gemeten kamertemperatuur 1 = afwisselende weergave van kamertemperatuur, relatieve luchtvochtigheid en buiten-temperatuur 2 = relatieve luchtvochtigheid 3 = buitentemperatuur (als het systeem uitgerust is met een apparaat om de buitentempe- ratuur te meten)	0
CF23	Regeling van de toetsvergrendeling: 0 = toetsvergrendeling niet ingeschakeld 1 = toetsvergrendeling ingeschakeld	0

7.1.2 Technische parameters

- Druk gedurende 5 seconden op 'MODE'. De softwareversie en de revisie-index worden afwisselend weergegeven op het display.
- Druk opnieuw op 'MODE' gedurende 5 seconden om toegang te krijgen tot de technische parameters. Het display toont de parameter 'nR02'.
- Druk op 'MODE' om wijzigingen aan te brengen.
- Druk vervolgens op 'MODE' om te bevestigen. De lijst van technische parameters verschijnt opnieuw op het display.
- Om uit de technische parameters-menu te gaan, scroll door de volledige lijst totdat de softwareversie en revisie-index terug op het display verschijnen.

Par.	Omschrijving	Stan- daard
nR02	Toewijzing van zones (1-6)	

7.2 Foutentabel

Fout ATAG CUBE S	Oorzaak	Oplossing
Err / Ebus	Fout toewijzing zone: de zone gekoppeld met het apparaat is al toegewezen	Controleer de eerder geïnstalleerde kamersensoren. Koppel een andere zone
Err / --.-	De kamertemperatuur- en luchtvochtigheidssensor is beschadigd	Bedrade versie: schakel de generator uit, wacht 5 seconden en schakel deze opnieuw in Draadloze versie: haal de batterijen uit het apparaat, wacht 5 seconden en steek de batterijen er terug in Vervang het apparaat, als het probleem aanhoudt

7.3 Fabrieksinstellingen herstellen

Herstel de fabrieksinstellingen van de Modulerende kamersensor als volgt:

- 1 Zet de ATAG CUBE S in verwarming/koeling UIT modus
- 2 Start de resetprocedure: druk op '+' en '-' gedurende 5 seconden. De tekst '**rSt1**' knippert op het display
- 3 Bevestig de reset: druk op '+' gedurende 5 seconden.
- 4 De resetprocedure is nu voltooid. De tekst '**rSt1**' stopt met knipperen gedurende 5 seconden en vervolgens verschijnt de hoofdpagina opnieuw.

8. Technische aanpassingen van ATAG CUBE ST

8.1 Foutentabel

Storing ATAG CUBE ST	Oorzaak	Oplossing
Rood indicatieledlampje aan	Fout toewijzing zone: de zone gekoppeld met het apparaat is al toegewezen	Controleer de eerder geïnstalleerde kamersensoren. Koppel een andere zone
Rood indicatieledlampje knippert snel	De kamertemperatuur- en luchtvochtigheidssensor is beschadigd	Bedrade versie: schakel de generator uit, wacht 5 seconden en schakel deze opnieuw in Draadloze versie: haal de batterijen uit het apparaat, wacht 5 seconden en steek de batterijen er terug in Vervang het apparaat, als het probleem aanhoudt

Table des matières

1. Consignes de sécurité	
1.1 AVERTISSEMENTS	29
2. Mise au rebut	
3. Caractéristiques techniques	
3.1 Données techniques du Sonde d'ambiance modulante	30
3.2 Fiche technique du produit	30
3.3 ATAG CUBE S	31
3.4 ATAG CUBE ST	31
4. Installation	
4.1 Prédispositions pour l'installation	32
4.2 Compléter l'installation murale	33
4.3 Affectation de la zone	33
5. Fonctionnalités du Sonde d'ambiance modulante ATAG CUBE S	
5.1 Affichage des données	34
5.2 Mode de régulation de la zone affectée	35
5.2.1 Fonctionnement manuel de la zone affectée	35
5.2.2 Fonctionnement programmé de la zone affectée	35
5.2.3 Extinction du chauffage/rafraîchissement de la zone affectée	36
5.3 Fonction antigel activée	36
5.4 Fonction Verrouillage du clavier	36
6. Mode de fonctionnement du système	
7. Ajustements techniques du ATAG CUBE S	
7.1 Tableau des paramètres	38
7.1.1 Paramètres fonctionnels	38
7.1.2 Paramètres techniques	38
7.2 Tableau des erreurs	39
7.3 Restauration des réglages par défaut	39
8. Ajustements techniques du ATAG CUBE ST	
8.1 Tableau des erreurs	40

1. Consignes de sécurité



Ce manuel constitue une partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé dans un endroit sûr et doit toujours accompagner le produit, même en cas de transfert à un autre propriétaire ou utilisateur ou en cas d'utilisation dans une application différente.

Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles spécifiées dans ce manuel. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte du produit ou par le non-respect des instructions d'installation fournies dans ce manuel. Toutes les opérations d'installation et de maintenance du produit doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages imputables au non-respect de cette consigne, qui pourrait ainsi compromettre la sécurité de l'installation. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition que les enfants ou personnes en question soient sous surveillance ou bien qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être effectuées par l'utilisateur ne doivent pas être confiées à des enfants sans surveillance.

1.1 AVERTISSEMENTS



Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.

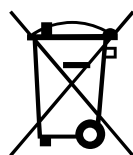
- Ne pas utiliser de chaise, tabouret, échelle ou tout autre support instable pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles relevant d'un usage domestique normal.
- Toujours couper l'alimentation électrique du générateur de chaleur à l'aide de l'interrupteur bipolaire externe avant les opérations de nettoyage, de maintenance et de raccordement.
- Risque d'explosion si les piles sont remplacées par des piles de type incorrect.



Le non-respect de ces avertissements entraîne un risque de dommages matériels, ainsi que des dommages aux plantes ou aux animaux, pouvant s'avérer graves dans certaines circonstances.

- Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer l'appareil conformément aux instructions du manuel d'utilisation : utiliser un chiffon en coton propre et non pelucheux imbibé d'un mélange composé de 70 % d'alcool isopropylique et de 30 % d'eau.
- N'effectuer aucune opération impliquant la dépose de l'appareil.
- Endommagement des objets manipulés de manière inappropriée.

2. Mise au rebut



PRODUIT CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE - Décret législatif 49/2014 conformément à l'art. 26 du décret législatif italien n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur l'appareil ou sur son emballage indique que ce produit, à la fin de sa durée de vie, doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie dans les centres municipaux appropriés de tri des déchets électroniques et électrotechniques. Si vous ne souhaitez pas vous en occuper vous-même, vous pouvez remettre l'appareil à éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Un tri sélectif approprié pour acheminer l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à une mise au rebut respectueuse de l'environnement contribue à éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux composant le produit.

3. Caractéristiques techniques

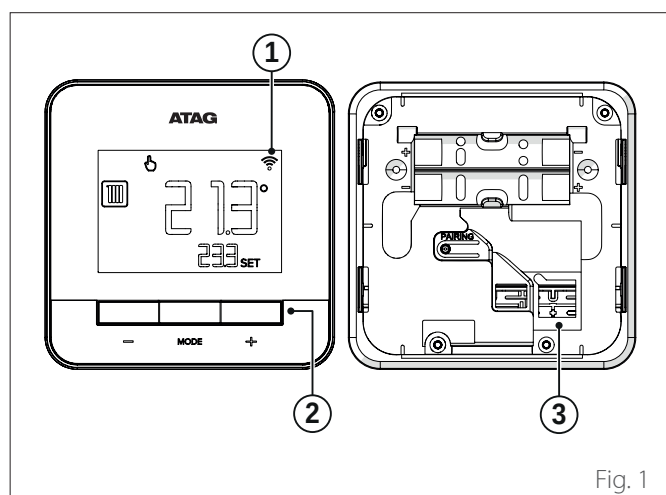
3.1 Données techniques du Sonde d'ambiance modulante

Alimentation électrique	BUS BridgeNet® : 8 - 24 V max
Puissance électrique absorbée	240 mW
Température/humidité de fonctionnement	0 à 40 °C/20 à 80 % d'HR
Température de stockage	-10 à 70 °C
Dimensions	90x90x21 mm
Longueur et section du câble bus (câble à paires blindé ou torsadé)	Max. 50 m – Min. 0,5 mm ²
Classe d'isolation	
Indice de protection (en cas d'installation adéquate)	IP30
Précision du capteur de température	±0,25 °C / ±2 %

3.2 Fiche technique du produit

Nom du fournisseur	ATAG
Nom de modèle du fournisseur	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Classe de contrôle de la température	V
Contribution à l'efficacité énergétique % pour le chauffage des espaces	+3%
En ajoutant une sonde extérieure ATAG:	
Classe de contrôle de la température	VI
Contribution à l'efficacité énergétique % pour le chauffage des espaces	+4%
Dans un système à 3 zones avec 1 ATAG NEOZ et 2 sondes d'ambiance :	
Classe de contrôle de la température	VIII
Contribution à l'efficacité énergétique % pour le chauffage des espaces	+5%

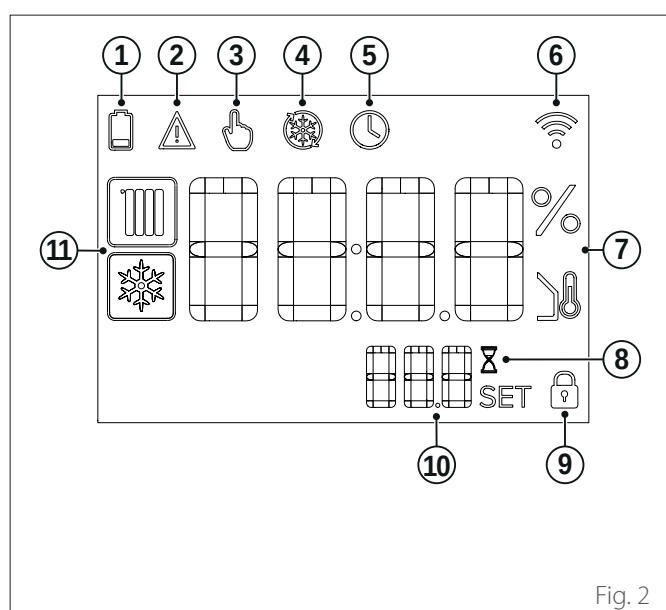
3.3 ATAG CUBE S



- 1 Écran
- 2 Boutons
- 3 Connecteur bus

Fig. 1

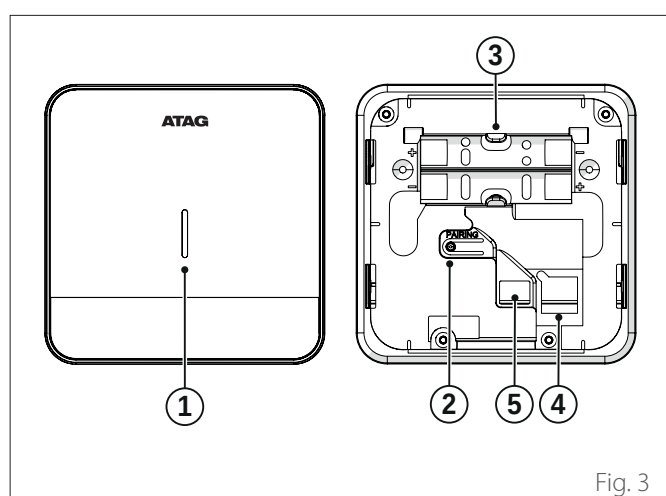
Écran



- 1 Piles faibles
- 2 Rapport d'anomalie
- 3 Mode manuel activé pour la zone contrôlée
- 4 Mode antigel activé pour la zone contrôlée
- 5 Mode programmé activé pour la zone contrôlée (chauffage/rafraîchissement en fonction du programme défini sur l'interface système)
- 6 Dispositif WiFi dans le système
- 7 Température/humidité ambiante détectée, température extérieure détectée
- 8 Modification du point de consigne de la température ambiante dans le programme (si activé)
- 9 Verrouillage du clavier activé
- 10 Point de consigne du chauffage/rafraîchissement pour la zone contrôlée
- 11 Mode chauffage/rafraîchissement activé

Fig. 2

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Indicateur LED
- 2 Bouton arrière d'appairage avec le récepteur radio
- 3 Compartiment à piles
- 4 Connecteur bus
- 5 Micro-interrupteurs d'affectation de zone

Fig. 3

4. Installation

Positionnement

Le dispositif détecte la température et l'humidité ambiantes. Il convient par conséquent de prendre certaines précautions lors de la sélection de l'emplacement d'installation. Toujours installer le dispositif à l'écart des sources de chaleur (radiateurs, lumière du soleil, cheminées, etc.) et des courants d'air ou des ouvertures vers l'extérieur. Cela pourrait fausser la détection. L'installer à une hauteur d'environ 1,50 m au-dessus du sol. Une version câblée ou radio du dispositif peut être installée.

4.1 Prédispositions pour l'installation

Si nécessaire, fixer la plaque de support du boîtier électrique fournie en tant qu'accessoire (code 4261034 pour la version noire et 4261035 pour la version blanche).

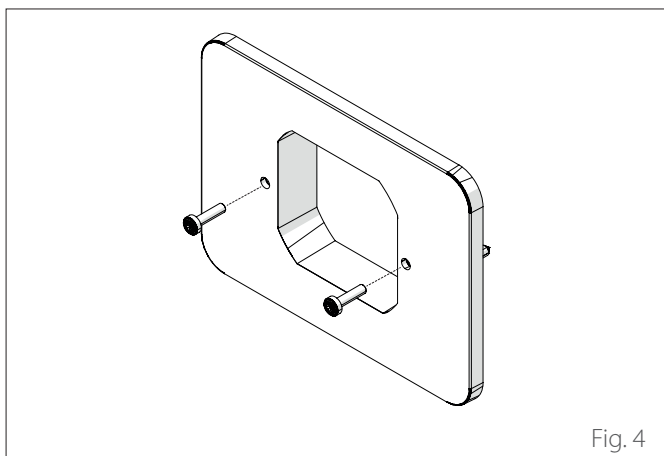


Fig. 4

- Séparer la base de montage du Sonde d'ambiance modulante en exerçant une légère pression sur la languette inférieure.

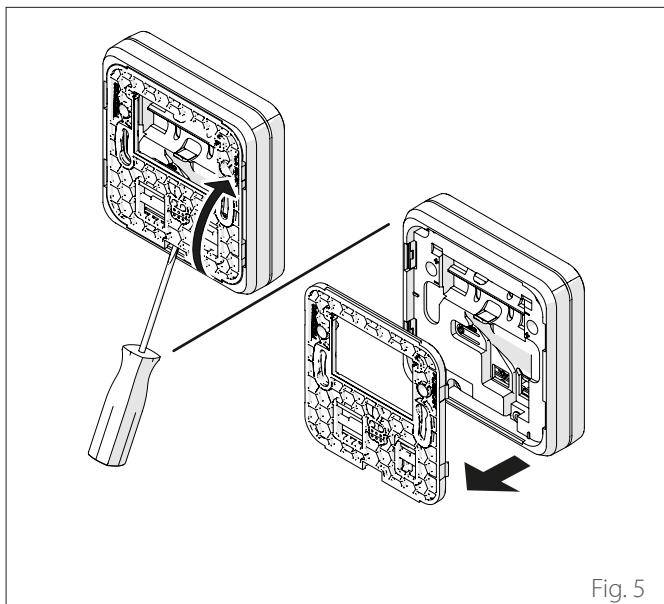


Fig. 5

Fixer la base au mur à l'emplacement choisi en utilisant les chevilles et les vis fournies dans le kit.

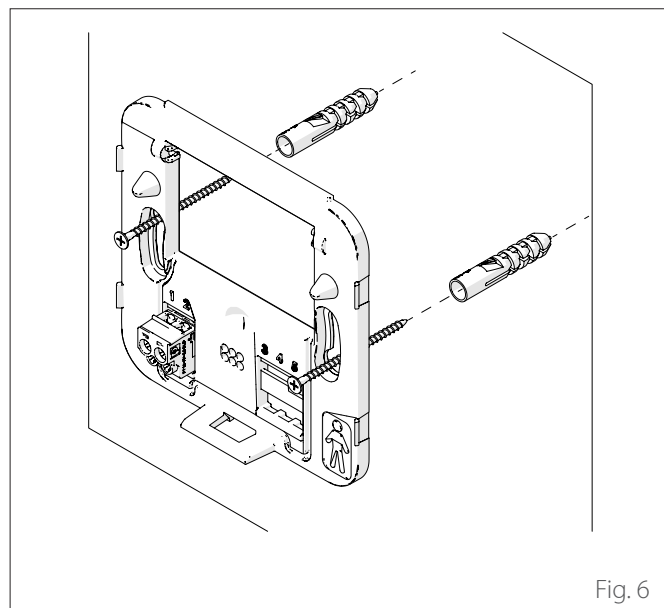


Fig. 6



L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié. Avant de procéder à tout type de connexion, couper l'alimentation électrique du générateur de chaleur par l'intermédiaire de l'interrupteur bipolaire externe. Installer le produit dans un environnement présentant un niveau de pollution normal.

Raccordement électrique au générateur de chaleur



POUR ÉVITER TOUT PROBLÈME D'INTERFÉRENCE, UTILISER UN CÂBLE BLINDÉ OU UN CÂBLE À PAIRES TORSADÉ.

- Insérer les câbles dans la fente et les raccorder aux bornes.

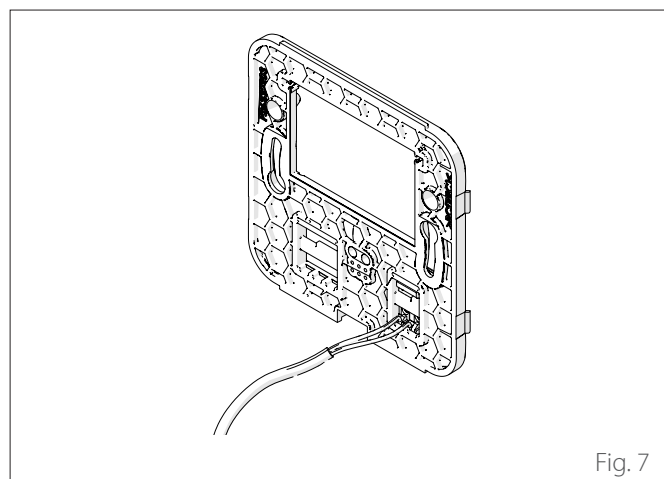
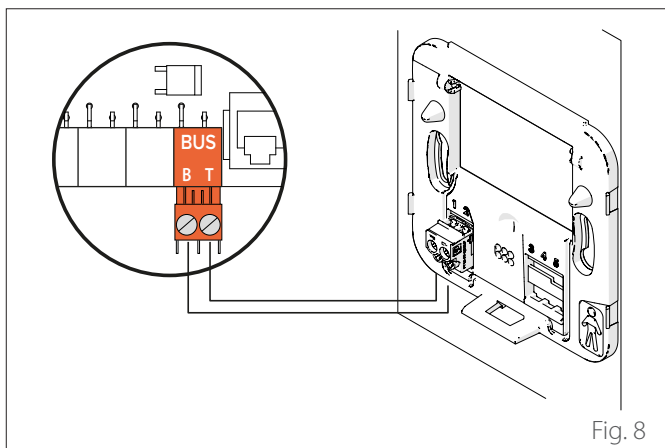


Fig. 7

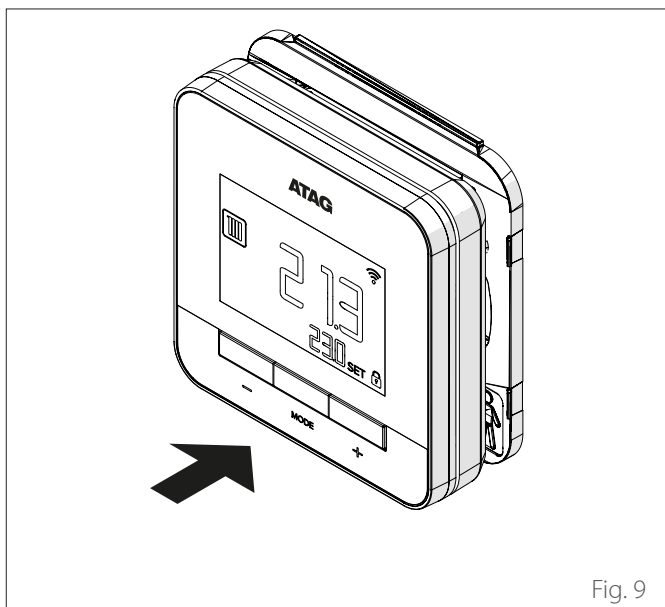
- Brancher les câbles du Sonde d'ambiance modulante sur la borne BUS du bornier du générateur de chaleur.



Pour une installation murale, compléter le processus en consultant le chapitre "Compléter l'installation murale".

4.2 Compléter l'installation murale

- Repositionner le Sonde d'ambiance modulante en appuyant délicatement dessus jusqu'à entendre un « clic ».



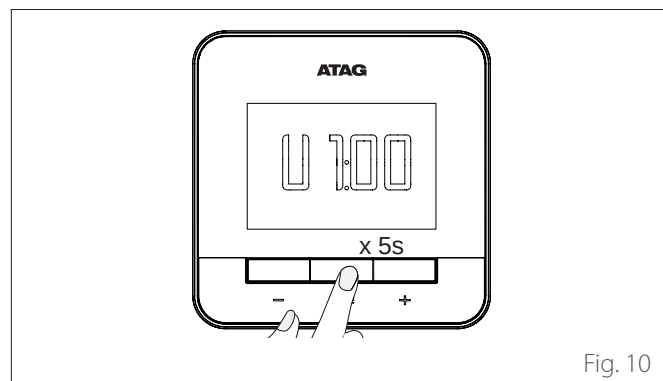
Alimenter le générateur de chaleur.

4.3 Affectation de la zone

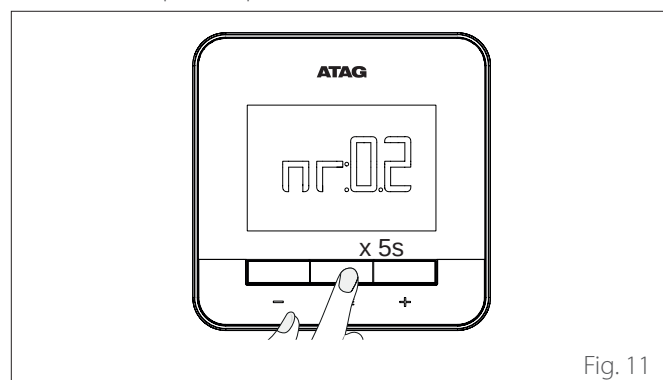
S'assurer que le Sonde d'ambiance modulante est alimenté et que les branchements aient été correctement effectués.

ATAG CUBE S

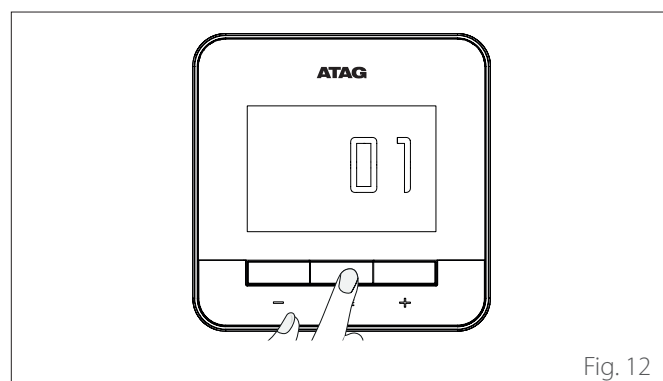
- Appuyer 5 secondes sur le bouton « MODE » du Sonde d'ambiance modulante. La version du logiciel et l'indice de changement s'affichent à l'écran de manière alternée.



- Appuyer 5 secondes sur le bouton « MODE » du Sonde d'ambiance modulante pour accéder aux paramètres techniques. Le paramètre « nr02 » s'affiche à l'écran.



- Appuyer sur « MODE » pour accéder au menu d'affectation de la zone. La première zone disponible s'affiche à l'écran.



- Appuyer sur « + » ou « - » pour sélectionner la zone à affecter.
- Appuyer sur « MODE » pour confirmer.

La valeur « 0 » s'affiche sur le Sonde d'ambiance modulante si aucune zone n'est disponible.

ATAG CUBE ST

Configurer les micro-interrupteurs à l'arrière du Sonde d'ambiance modulante en fonction de la zone à affecter au dispositif, en suivant la procédure suivante :

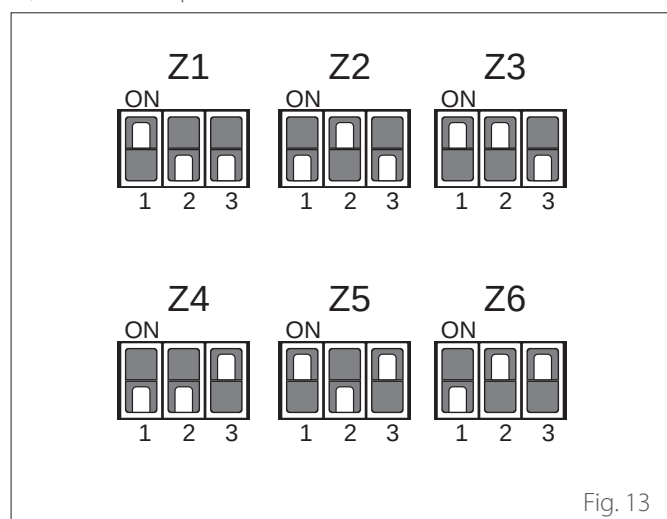


Fig. 13

5. Fonctionnalités du Sonde d'ambiance modulante ATAG CUBE S



La mise à jour des réglages suite aux opérations décrites dans les pages suivantes ou effectuée par d'autres dispositifs du réseau bus peut prendre quelques secondes.

5.1 Affichage des données

Différents types d'informations peuvent être affichés au centre de l'écran du Sonde d'ambiance modulante. Il est possible de sélectionner le type d'informations à afficher en configurant le paramètre technique « **CF22** » :

- la température ambiante mesurée et son point de consigne (CF22 = 0)

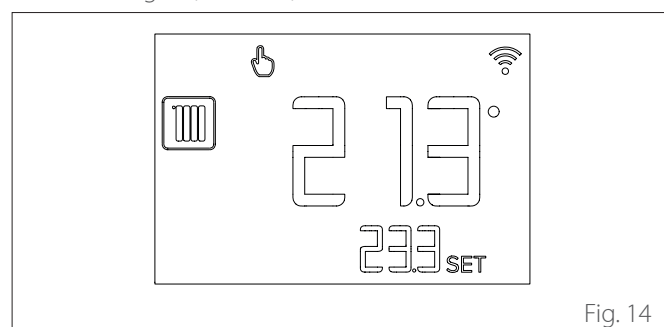


Fig. 14

- la valeur de l'humidité relative mesurée (CF22 = 2)

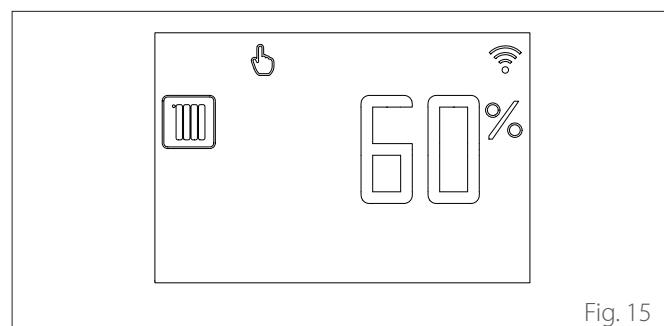


Fig. 15

- la température extérieure (disponible uniquement si le système est équipé d'une sonde de température extérieure ou si la fonction de réception de ces informations via Internet est activée) (CF22 = 3)

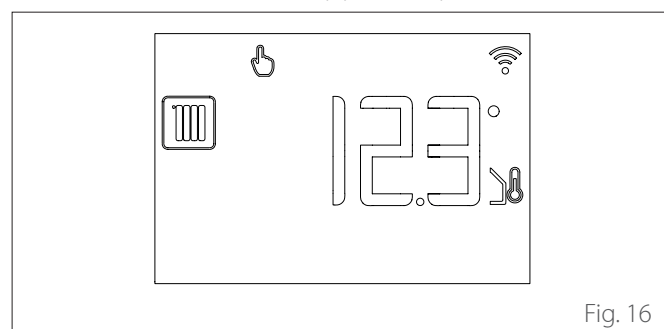


Fig. 16

- toutes les informations énumérées ci-dessus, en alternance (CF22 = 1)

5.2 Mode de régulation de la zone affectée

Le mode de régulation de la zone affectée au Sonde d'ambiance modulante peut être configuré sur Manuel, Programmé ou Off. Le fonctionnement en mode Programmé dépend de la programmation horaire du chauffage ou du rafraîchissement configurée sur l'interface du système ou dans l'application, si le système est connecté à Internet et s'il prend en charge la fonction.

- Appuyer sur « MODE » pour accéder à la section de réglages du mode de fonctionnement. Le Sonde d'ambiance modulante affiche le mode de fonctionnement de la zone affectée.

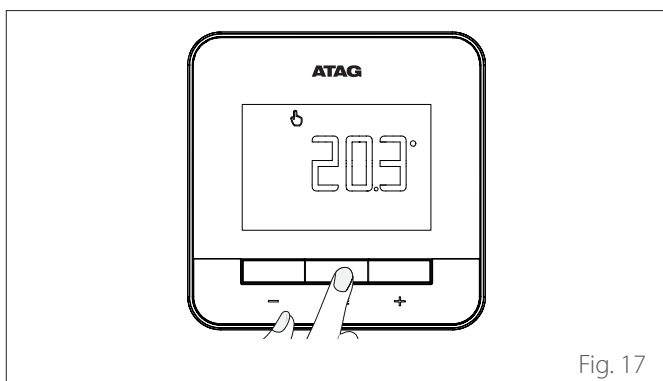


Fig. 17

- Appuyer sur « MODE » pour changer le mode de fonctionnement de la zone affectée.
- Le mode de fonctionnement actuel commence à clignoter et peut être modifié en appuyant sur les boutons « + » et « - » pour parcourir et sélectionner les modes système disponibles.

Après avoir sélectionné le mode de fonctionnement souhaité, appuyer sur « MODE » pour confirmer.

5.2.1 Fonctionnement manuel de la zone affectée

Le Sonde d'ambiance modulante contrôle la zone affectée en mode Manuel si le symbole « main » s'affiche à l'écran.

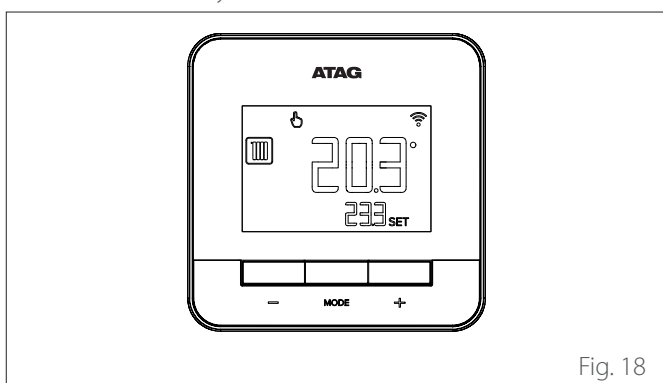


Fig. 18

Modification de la température ambiante

La température de consigne peut être modifiée en mode manuel lors du fonctionnement.

- Appuyer sur « + » ou « - » pour configurer la valeur de température ambiante souhaitée. La valeur configurée clignote brièvement à l'écran.

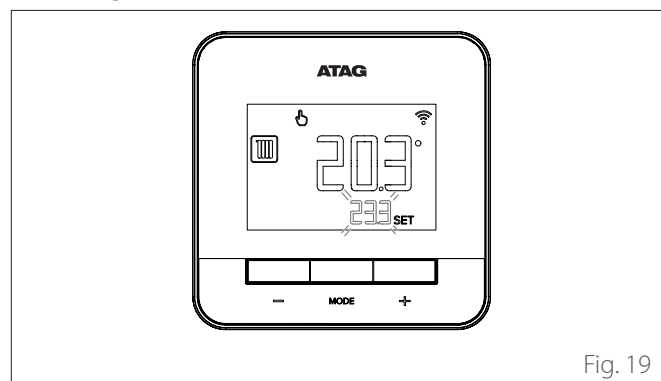


Fig. 19

- Appuyer sur « MODE » pour confirmer.

5.2.2 Fonctionnement programmé de la zone affectée

Le Sonde d'ambiance modulante contrôle la zone affectée en mode Programmé si le symbole « horloge » s'affiche à l'écran.

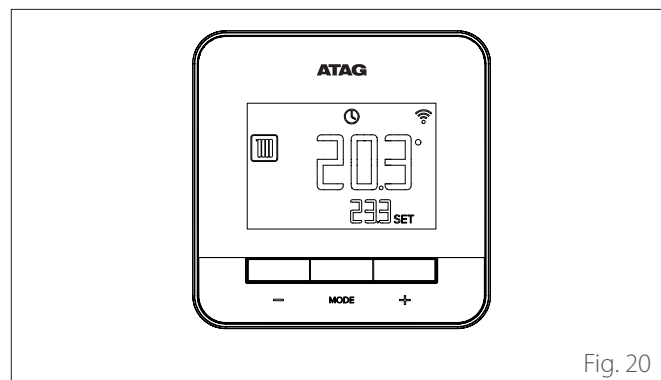


Fig. 20

Le fonctionnement en mode Programmé dépend de la programmation horaire du chauffage ou du rafraîchissement configurée sur l'interface du système ou dans l'application, si le système est connecté à Internet et s'il prend en charge la fonction.

Régulation temporaire de la température ambiante

La température ambiante peut être modifiée temporairement lors du fonctionnement en mode Programmé. Le réglage peut être effectué depuis l'interface ou l'application, dans le cas où le système est connecté à Internet.

- Appuyer sur « + » ou « - » pour configurer la valeur de température ambiante souhaitée. Cette valeur commence à clignoter à l'écran.

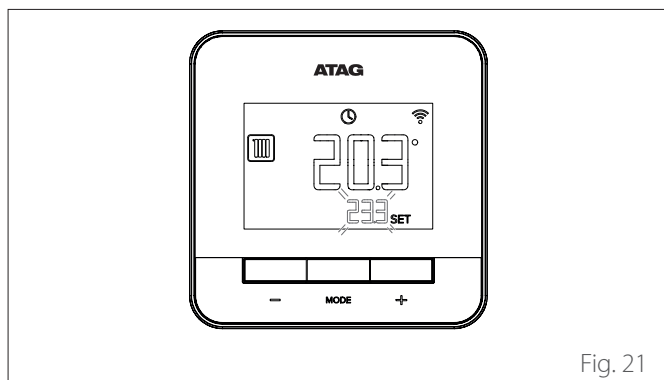


Fig. 21

- Appuyer sur « MODE » pour confirmer la valeur de température ambiante temporaire.

Le symbole « ⌚ » s'affiche à l'écran et la valeur de la durée de maintien souhaitée de la valeur modifiée (1 h par défaut) commence à clignoter.

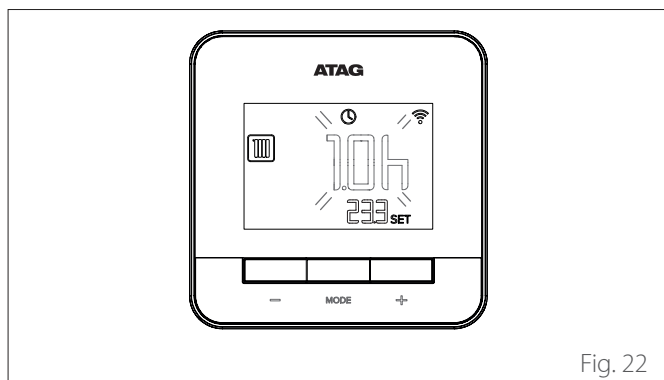


Fig. 22

- Appuyer sur « + » ou « - » pour configurer la durée de la valeur modifiée. Celle-ci peut varier d'un minimum 30 minutes à un maximum de 24 heures. Appuyer sur « MODE » pour confirmer la modification de la température ambiante souhaitée. La température ambiante mesurée s'affiche à nouveau à l'écran.

Une fois la durée pour la valeur modifiée écoulée, le dispositif retourne à la température ambiante précédemment configurée sur l'interface du système ou depuis l'application, si le système est connecté à Internet.

Pour annuler la régulation temporaire de la température ambiante, répéter la procédure susmentionnée en configurant la durée pendant laquelle vous souhaitez maintenir la modification de la température, jusqu'à 0 heures.

5.2.3 Extinction du chauffage/rafraîchissement de la zone affectée

Le chauffage/rafraîchissement de la zone dans laquelle le Sonde d'ambiance modulante est installé peut être désactivé. Dans ce cas, « OFF » s'affiche sur le Sonde d'ambiance modulante au lieu de la température de consigne.

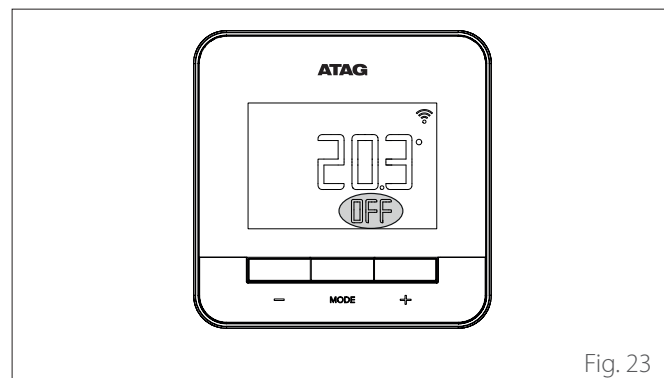


Fig. 23

5.3 Fonction antigel activée

Le symbole « ❄️ » s'affiche à l'écran lorsque la fonction antigel est activée.

Dans ce mode, le chauffage est activé uniquement si la température ambiante chute sous les 5 °C afin de protéger les tuyauteries contre le gel.

5.4 Fonction Verrouillage du clavier

La fonction « verrouillage du clavier » empêche toute modification accidentelle du dispositif en verrouillant temporairement les commandes du Sonde d'ambiance modulante.

Elle s'active en configurant le paramètre technique «CF23». Une fois la fonction activée, le Sonde d'ambiance modulante verrouille automatiquement le clavier après 16 secondes d'inactivité et le symbole « 🔒 » s'affiche à l'écran.

Maintenir pressé « + » 5 secondes pour déverrouiller le clavier.

6. Mode de fonctionnement du système

Le mode de fonctionnement du système peut être configuré sur chauffage ou rafraîchissement si le dispositif est associé à un produit ATAG supportant les deux modes (p. ex. une pompe à chaleur) et si la sélection du mode de fonctionnement est activée dans le paramètre technique « **CF10** ».

- Appuyer sur « MODE » puis sur « + » jusqu'à ce que le mode de fonctionnement du système s'affiche à l'écran (p. ex. Chauffage, comme dans l'image suivante).

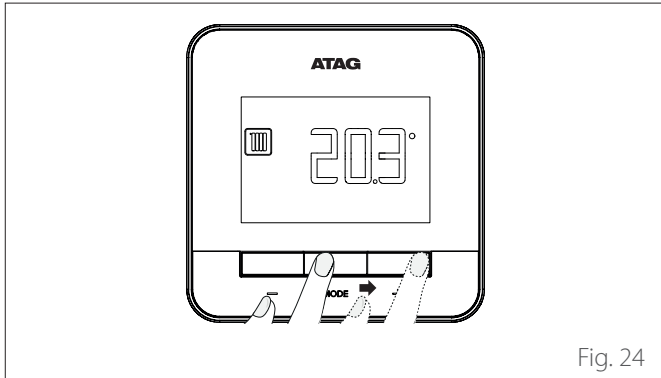


Fig. 24

- Appuyer sur « MODE ». Le symbole du mode de fonctionnement du système commence à clignoter.
- Appuyer sur « + » ou « - » pour sélectionner Chauffage «  » ou Rafraîchissement «  ». Appuyer sur « MODE » pour confirmer.

Remarque: Le mode Chauffage ou Rafraîchissement est appliqué à l'intégralité du système.

7. Ajustements techniques du ATAG CUBE S

7.1 Tableau des paramètres

Les paramètres peuvent être modifiés uniquement lorsque le dispositif est en mode Manuel ou Programmé.

7.1.1 Paramètres fonctionnels

- Appuyer 5 secondes sur « MODE ». La version du logiciel et l'indice du changement s'affichent à l'écran de manière alternée.
- Appuyer sur « + » pour accéder au menu des paramètres fonctionnels.
- Appuyer sur « + » ou « - » pour parcourir la liste des paramètres.
- Appuyer sur « MODE » pour sélectionner le paramètre souhaité et le modifier.
- Une fois l'opération effectuée, appuyer sur « MODE » pour confirmer. La liste des paramètres fonctionnels s'affiche à nouveau à l'écran.
- Pour quitter le menu des paramètres fonctionnels, parcourir l'intégralité de la liste jusqu'à ce que la température détectée s'affiche à nouveau à l'écran.

Par.	Description	Par défaut
CF01	Correction de la température ambiante mesurée (plage : +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Unité de mesure de la température : 0 = Celsius 1 = Fahrenheit	0
CF10	Option de configuration du mode de fonctionnement du système : 0 = désactivé 1 = activé	1
CF11	Gestion de l'affichage en veille (après 16 secondes d'inactivité) : 0 = affichage désactivé en veille 1 = affichage toujours allumé	1
CF12	Gestion du rétroéclairage de l'affichage : 0 = rétroéclairage toujours désactivé 1 = rétroéclairage désactivé en veille	1
CF22	Réglage des valeurs de températures affichées : 0 = température ambiante mesurée 1 = température ambiante, humidité relative et température extérieure, en alternance 2 = humidité relative 3 = température extérieure (si le système est équipé d'un dispositif permettant de mesurer la température extérieure)	0
CF23	Gestion du verrouillage du clavier : 0 = verrouillage du clavier désactivé 1 = verrouillage du clavier activé	0

7.1.2 Paramètres techniques

- Appuyer 5 secondes sur « MODE ». La version du logiciel et l'indice du changement s'affichent à l'écran de manière alternée.
- Appuyer à nouveau sur « MODE » pendant 5 secondes pour accéder aux paramètres techniques. Le paramètre « **nR02** » s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur « MODE » pour effectuer les changements.
- Une fois l'opération effectuée, appuyer sur « MODE » pour confirmer. La liste des paramètres techniques s'affiche à nouveau à l'écran.
- Pour quitter le menu des paramètres techniques, parcourir l'intégralité de la liste jusqu'à ce que la version du logiciel et l'indice du changement s'affichent à nouveau à l'écran.

Par.	Description	Par défaut
nR02	Affectation des zones (1 - 6)	

7.2 Tableau des erreurs

PAC erreur ATAG CUBE S	Cause	Solution
Err / Ebus	Erreur d'affectation de la zone : la zone appairée au dispositif a déjà été affectée	Contrôler les sondes ambiantes préalablement installées. Affecter à une zone différente
Err / --:-	La sonde de température et d'humidité ambiantes est endommagée	Version câblée : éteindre le générateur, patienter 5 secondes et le rallumer Version radio : retirer les piles du dispositif, patienter 5 secondes et repositionner les piles Si le problème persiste, remplacer le dispositif

7.3 Restauration des réglages par défaut

Restaurer les réglages par défaut du Sonde d'ambiance modulante en procédant comme suit :

- 1** Mettre le ATAG CUBE S en mode Chauffage/rafraîchissement OFF
- 2** Lancer la procédure de réinitialisation : appuyer 5 sur « + » et « - ». Le message « **rSt1** » clignote à l'écran
- 3** Confirmer la réinitialisation : appuyer 5 secondes sur « + ».
- 4** La procédure de réinitialisation est terminée. Le message « **rSt1** » cesse de clignoter pendant 5 secondes et l'écran affiche à nouveau la page principale.

8. Ajustements techniques du ATAG CUBE ST

8.1 Tableau des erreurs

Erreur ATAG CUBE ST	Cause	Solution
Indicateur LED rouge allumé	Erreur d'affectation de la zone : la zone appairée au dispositif a déjà été affectée	Contrôler les sondes ambiantes préalablement installées. Affecter à une zone différente
Indicateur LED rouge clignotant rapidement	La sonde de température et d'humidité ambiantes est endommagée	Version câblée : éteindre le générateur, patienter 5 secondes et le rallumer Version radio : retirer les piles du dispositif, patienter 5 secondes et repositionner les piles Si le problème persiste, remplacer le dispositif

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsvorschriften	
1.1 WARNHINWEISE	42
2. Entsorgung	
3. Technische Merkmale	
3.1 Technische Daten von Modulierender Raumsensor	43
3.2 Technisches Datenblatt des Produkts	43
3.3 ATAG CUBE S	44
3.4 ATAG CUBE ST	44
4. Installation	
4.1 Vorbereitung der Installation	45
4.2 Die Wandinstallation abschließen	46
4.3 Bereich zuweisen	46
5. Merkmale des Modulierender Raumsensor ATAG CUBE S	
5.1 Datenanzeige	47
5.2 Steuerungsmodus der zugewiesenen Zone	48
5.2.1 Manueller Betrieb der zugewiesenen Zone	48
5.2.2 Programmierter Betrieb der zugewiesenen Zone	48
5.2.3 Das Heizen/Kühlen in der zugewiesenen Zone ausschalten	49
5.3 Frostschutzfunktion aktiviert	49
5.4 Tastensperre-Funktion	49
6. Betriebsart der Anlage	
7. Technische Anpassungen des ATAG CUBE S	
7.1 Parameter-Tabelle	51
7.1.1 Funktionsparameter	51
7.1.2 Technische Parameter	51
7.2 Fehlertabelle	52
7.3 Wiederherstellung der Standardeinstellungen	52
8. Technische Anpassungen des ATAG CUBE ST	
8.1 Fehlertabelle	53

1. Sicherheitsvorschriften



Diese Gebrauchsanweisung ist ein wichtiger und wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie muss an einem sicheren Ort aufbewahrt und zusammen mit dem Produkt aufbewahrt werden, auch wenn es einem anderen Eigentümer oder Benutzer übergeben oder für eine andere Anwendung verwendet wird.

Das Gerät darf nur für die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Zwecke verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder Nichteinhaltung der in der vorliegenden Gebrauchsanweisung enthaltenen Installationshinweise entstehen. Die Installation und Wartung des Produkts darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung dieser Vorschrift zurückzuführen sind und die Sicherheit der Anlage beeinträchtigen können.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder erforderliche Kenntnisse verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

1.1 WARNHINWEISE



Die Nichtbeachtung des Warnhinweises kann bei Personen zu Verletzungen, unter bestimmten Umständen auch zum Tod führen.

- Zum Reinigen des Geräts niemals auf einen Stuhl, Hocker, eine Leiter oder eine andere instabile Unterlage steigen.
- Das Gerät darf nur für den normalen Hausgebrauch verwendet werden.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie vor dem Herstellen von Anschlüssen muss die Stromversorgung des Wärmeerzeugers immer über den externen zweipoligen Schalter unterbrochen werden.
- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.



Die Nichtbeachtung des Warnhinweises kann bei Personen zu Verletzungen, unter bestimmten Umständen auch zum Tod führen.

- Zur Reinigung des Geräts keinesfalls Insektizide, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät ist gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung zu reinigen: Ein sauberes, fusselfreies Baumwolltuch verwenden, das mit einer Mischung aus 70 % Isopropylalkohol und 30 % Wasser befeuchtet ist.
- Es dürfen keine Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Gerät aus seiner Installation entfernt wird.
- Beschädigung von unsachgemäß behandelten Gegenständen.

2. Entsorgung



DAS PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2012/19/EU - Italienisches Gesetzesdekret 49/2014 m Sinne von Art. 26 des (italienischen) Gesetzesdekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“.

Das auf dem Gerät oder der Verpackung aufgedruckte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer der entsprechenden Sammelstelle für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott zuführen. Als Alternative zur selbstständigen Entsorgung ist es möglich, das Altgerät beim Kauf eines neuen Gerätes derselben Art an den Händler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und die darauffolgende Zuführung des Altgerätes zum Recycling sowie einer umweltfreundlichen Behandlung und Entsorgung tragen dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu fördern.

3. Technische Merkmale

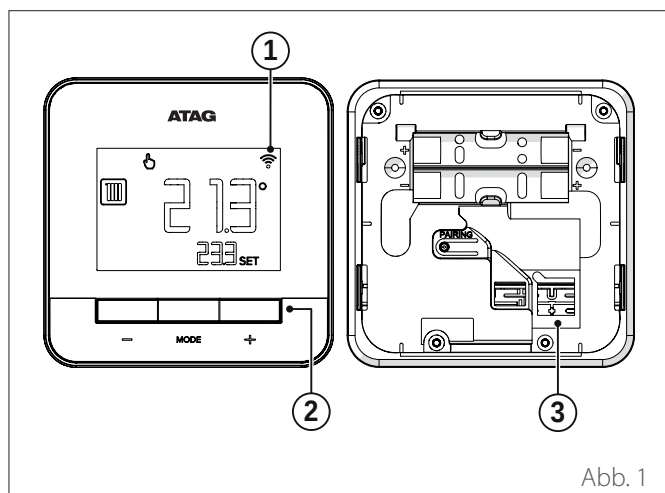
3.1 Technische Daten von Modulierender Raumsensor

Stromversorgung	BUS BridgeNet®: max. 8 - 24 V
Stromverbrauch	240 mW
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	0 bis 40 °C / 20 bis 80 % RF
Lagerungstemperatur	-10 bis 70 °C
Abmessungen	90X90x21 mm
Länge und Querschnitt des Buskabels (geschirmte oder verdrehte Zweidrahtleitung)	Max. 50 m – mind. 0,5 mm ²
Isolationsklasse	III
Schutzart (bei korrekter Installation)	IP30
Genauigkeit des Temperatursensors	±0,25 °C / ±2 %

3.2 Technisches Datenblatt des Produkts

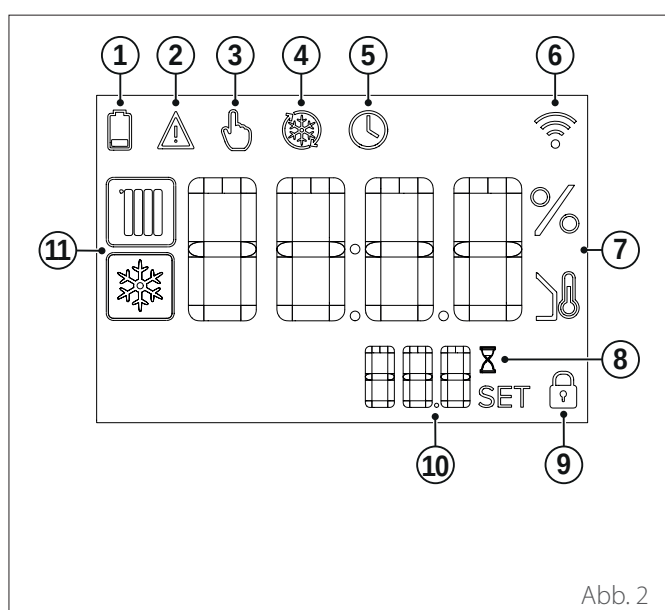
Name des Herstellers	ATAG
Herstellerbezeichnung des Modells	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Temperaturkontrollklasse	V
Energieeffizienzbeitrag % für Raumheizung	+3%
Unter Hinzufügung eines ATAG-Außensensors:	
Temperaturkontrollklasse	VI
Energieeffizienzbeitrag % für Raumheizung	+4%
In einem System mit 3 Zonen mit 1 ATAG NEOZ und 2 Raumsensoren:	
Temperaturkontrollklasse	VIII
Energieeffizienzbeitrag % für Raumheizung	+5%

3.3 ATAG CUBE S



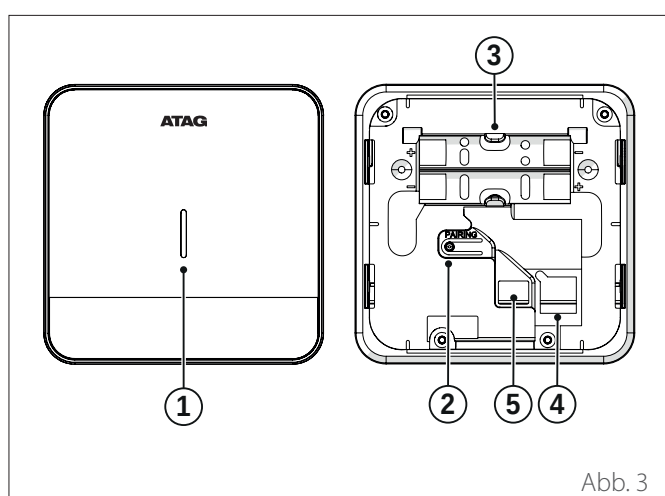
- 1 Display
- 2 Tasten
- 3 Busanschluss

Display



- 1 Schwache Batterien
- 2 Fehlerbericht
- 3 Manueller Modus für die gesteuerte Zone aktiv
- 4 Frostschutzmodus für die gesteuerte Zone aktiv
- 5 Programm-Modus für die gesteuerte Zone aktiv (Heizen/ Kühlen je nach Programmeinstellung auf der System-schnittstelle)
- 6 WLAN-Gerät im System
- 7 Raumtemperatur/-feuchtigkeit erkannt, Außentemperatur erkannt
- 8 Auf den Raumtemperatursollwert im Programm wechseln (falls aktiviert)
- 9 Tastensperre aktiviert
- 10 Heiz-/Kühlsollwert für die gesteuerte Zone
- 11 Heiz-oder Kühlbetrieb aktiv

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Anzeige-LED
- 2 Hintere Taste zum Koppeln mit dem Funkempfänger
- 3 Batteriefach
- 4 Busanschluss
- 5 Mikroschalter für die Zonenzuweisung

4. Installation

Positionierung

Das Gerät erkennt die Raumtemperatur und -feuchtigkeit. Daher sind bei der Wahl der Installationsposition einige Vorsichtsmaßnahmen anzuwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Sonnenlicht, Feuerstellen usw.) und Zug oder Öffnungen nach außen anbringen, die die Erkennung beeinträchtigen könnten. In einer Höhe von etwa 1,50 m über dem Boden installieren.

Es kann eine kabelgebundene oder eine Funkausführung des Geräts installiert werden.

4.1 Vorbereitung der Installation

Bei Bedarf die als Zubehör mitgelieferte Trägerplatte für den Elektro-Anschlusskasten montieren (Code 4261034 schwarze Ausführung und Code 4261035 weiße Ausführung).

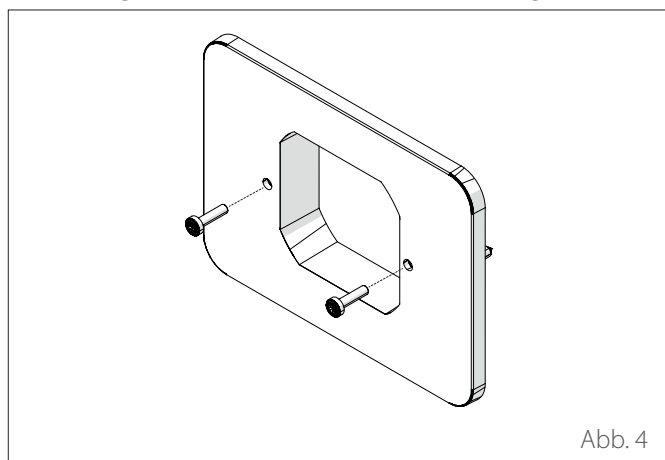


Abb. 4

- Die Montagebasis des Modulierenden Raumsensor durch einen leichten Druck auf die Lasche unten abnehmen.

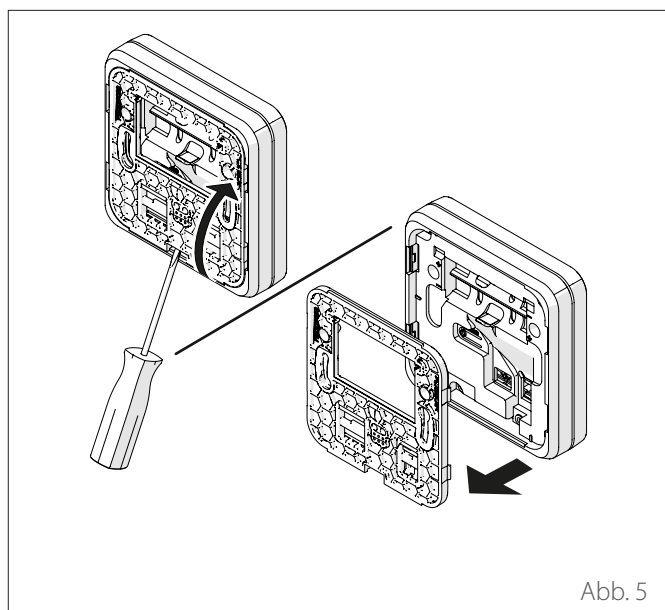


Abb. 5

Die Basis mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben am gewählten Ort an der Wand befestigen.

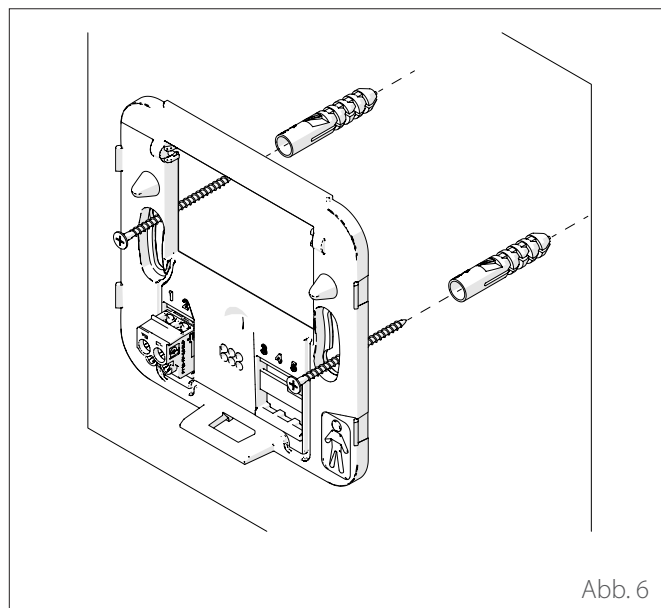


Abb. 6



Die Installation ist von einem qualifizierten Techniker durchzuführen. Bevor Anschlüsse vorgenommen werden, die Stromversorgung des Wärmeerzeugers über den externen zweipoligen Schalter unterbrechen. Das Gerät in einer Umgebung mit normalem Verschmutzungsgrad installieren.

Elektrische Verbindung mit dem Wärmeerzeuger



ZUR VERMEIDUNG VON STÖRUNGSPROBLEMEN EIN GESCHIRMTE KABEL ODER EINE VERDRILLTE ZWEIDRAHTLEITUNG VERWENDEN.

- Die Kabel in die Öffnungen stecken und mit den Klemmen verbinden.

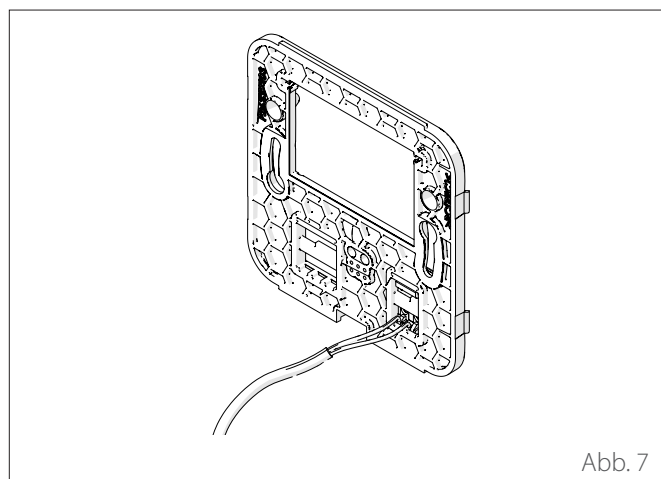


Abb. 7

- Die Kabel des Modulierenden Raumsensor an der Busklemme der Klemmenleiste des Wärmerezeugers anschließen.

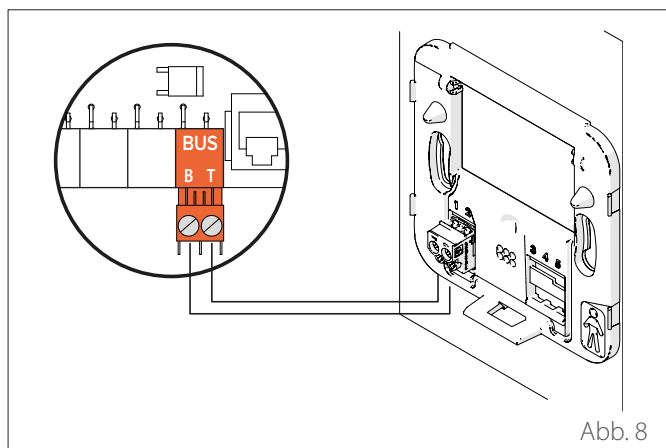


Abb. 8

Bei Wandmontage siehe Kapitel "Die Wandinstallation abschließen" für den Abschluss des Vorgangs.

4.2 Die Wandinstallation abschließen

- Den Modulierenden Raumsensor mit leichtem Druck wieder einsetzen, bis er hörbar einrastet.

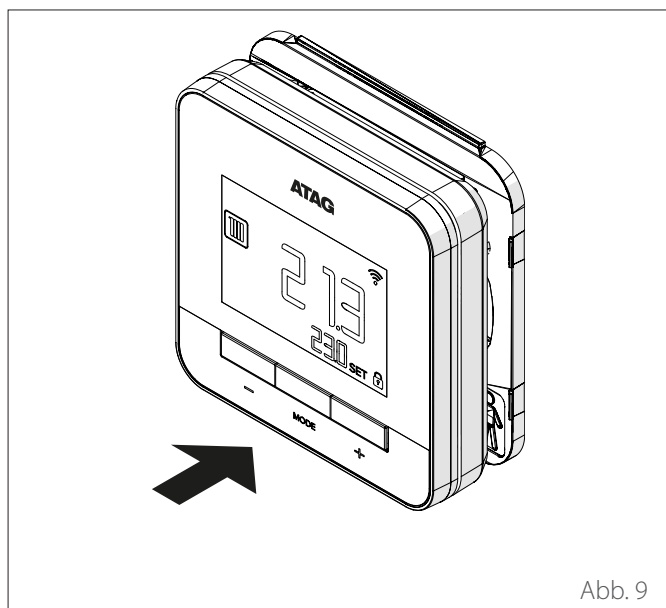


Abb. 9

Den Wärmerezeuger einschalten.

4.3 Zone zuweisen

Prüfen, ob der Modulierende Raumsensor mit Strom versorgt ist und alle Anschlüsse richtig vorgenommen wurden.

ATAG CUBE S

- Die „MODE“-Taste auf dem Modulierenden Raumsensor 5 Sekunden lang drücken. Softwareversion und Änderungsindex wechseln auf dem Display ab.

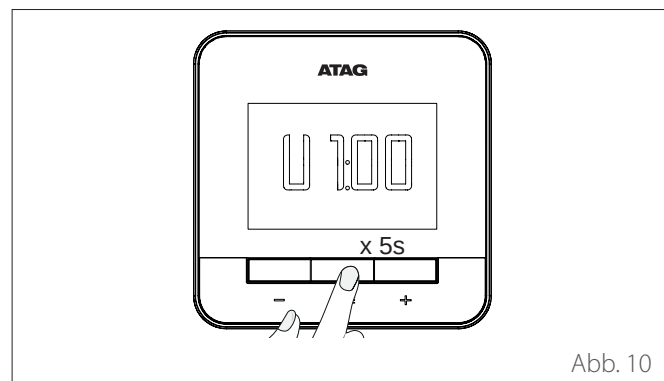


Abb. 10

- Für den Zugriff auf die technischen Parameter die „MODE“-Taste auf dem Modulierenden Raumsensor 5 Sekunden lang drücken. Der Parameter „nr02“ wird auf dem Display angezeigt.

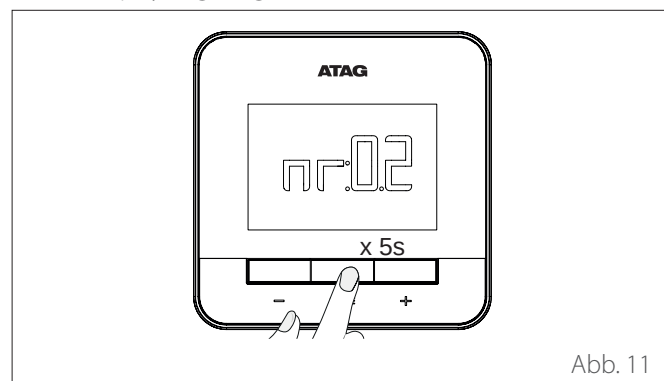


Abb. 11

- Für den Zugriff auf das Menü der Zonenzuweisung „MODE“ drücken. Die erste verfügbare Zone wird auf dem Display angezeigt.

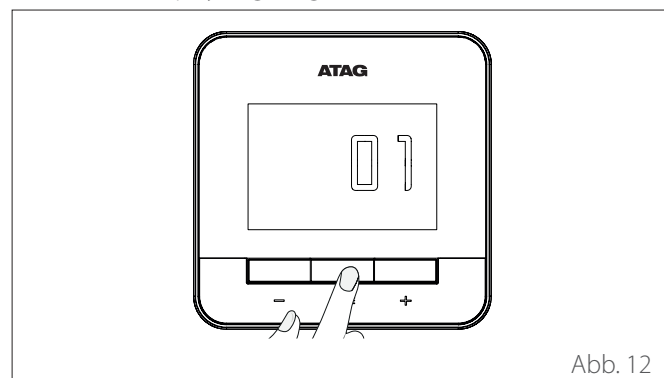


Abb. 12

- Mit „+“ oder „-“ die zuzuweisende Zone auswählen.
- Zur Bestätigung „MODE“ drücken.

Wenn keine Zone verfügbar ist, wird der Wert „0“ auf dem Modulierenden Raumsensor angezeigt.

ATAG CUBE ST

Die Mikroschalter auf der Rückseite des Modulierenden Raumsensor entsprechend der Zone, die dem Gerät zugewiesen werden soll, wie folgt einschalten:

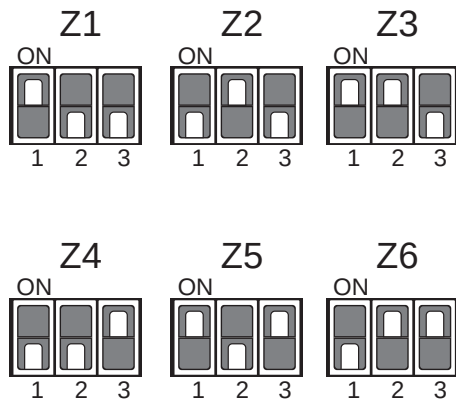


Abb. 13

5. Merkmale des Modulierenden Raumsensor ATAG CUBE S



Die Aktualisierung der Einstellungen nach den im Folgenden beschriebenen oder von anderen Geräten im Bus-Netzwerk ausgeführten Vorgängen kann einige Sekunden dauern.

5.1 Datenanzeige

Verschiedene Informationen können in der Displaymitte des Modulierenden Raumsensor angezeigt werden. Welche Informationen angezeigt werden, lässt sich durch Konfiguration des technischen Parameters „**CF22**“ auswählen:

- die gemessene Raumtemperatur und ihr Sollwert (CF22 = 0)

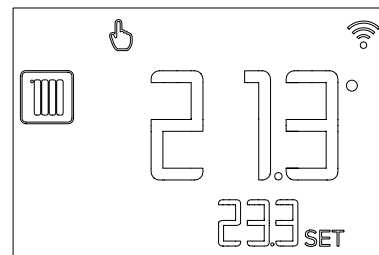


Abb. 14

- der gemessene relative Feuchtigkeitswert (CF22 = 2)

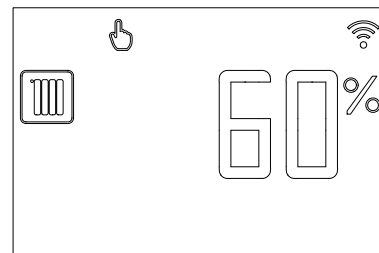


Abb. 15

- die Außentemperatur (nur verfügbar, wenn die Anlage mit einem Außentempersensor ausgestattet ist oder die Funktion für den Empfang dieser Information aus dem Internet aktiviert wurde) (CF22 = 3)

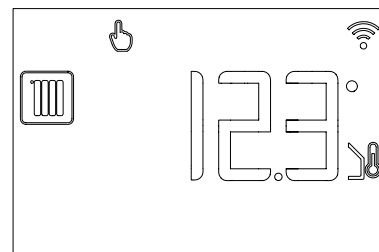


Abb. 16

- alle genannten Informationen abwechselnd (CF22 = 1)

5.2 Steuerungsmodus der zugewiesenen Zone

Der Steuerungsmodus der dem Modulierenden Raumsensor zugewiesenen Zone kann auf Manuell, Programmiert oder Off eingestellt werden. Der Betrieb im Programm-Modus beruht auf einer Stundenprogrammierung des Heizens oder Kühlens, die auf der Systemschnittstelle oder in der App eingestellt wird, falls die Anlage mit dem Internet verbunden ist und diese Funktion unterstützt.

- „MODE“ drücken, um auf den Einstellbereich für den Betriebsmodus zuzugreifen. Der Modulierende Raumsensor zeigt den Betriebsmodus der zugewiesenen Zone an.

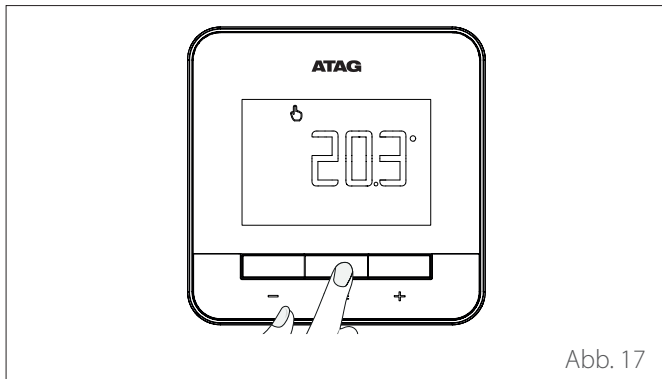


Abb. 17

- „MODE“ drücken, um den Betriebsmodus der zugewiesenen Zone zu ändern.
- Der aktuelle Betriebsmodus beginnt zu blinken und kann mit den Tasten „+“ und „-“ zum Durchblättern und zur Auswahl der verfügbaren Modi des Systems geändert werden.

Nach der Auswahl des gewünschten Betriebsmodus zur Bestätigung „MODE“ drücken.

5.2.1 Manueller Betrieb der zugewiesenen Zone

Der Modulierende Raumsensor steuert die zugewiesene Zone im manuellen Modus, wenn das „Hand“-Symbol auf dem Display angezeigt wird.

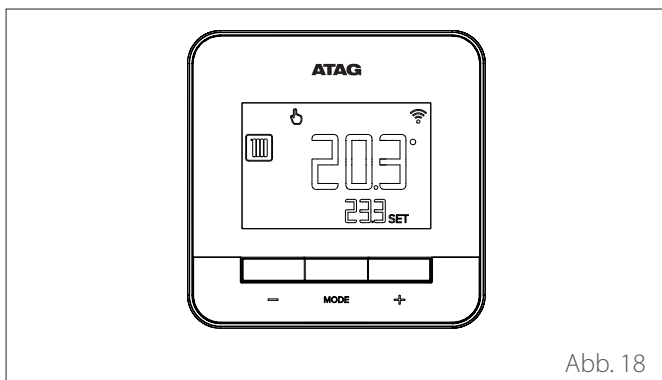


Abb. 18

Änderung der Raumtemperatur

Der Temperatursollwert kann bei Betrieb im manuellen Modus geändert werden.

- Mit „+“ oder „-“ die gewünschte Raumtemperatur einstellen. Der eingestellte Wert blinkt am Display kurz auf.

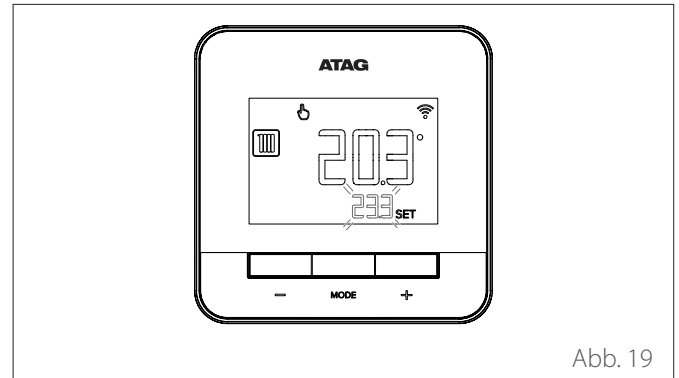


Abb. 19

- Zur Bestätigung „MODE“ drücken.

5.2.2 Programmierter Betrieb der zugewiesenen Zone

Der Modulierende Raumsensor steuert die zugewiesene Zone im Programm-Modus, wenn das „Uhr“-Symbol auf dem Display angezeigt wird.

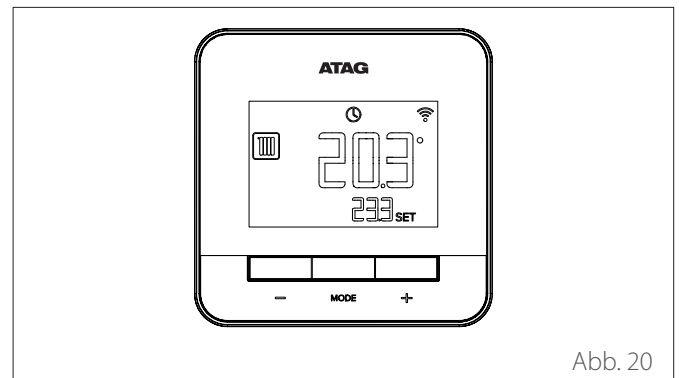


Abb. 20

Der Betrieb im Programm-Modus beruht auf einer Stundenprogrammierung des Heizens oder Kühlens, die auf der Systemschnittstelle oder in der App eingestellt wird, falls die Anlage mit dem Internet verbunden ist und diese Funktion unterstützt.

Vorübergehende Einstellung der Raumtemperatur

Die Raumtemperatur kann während des Betriebs im Programm-Modus vorübergehend geändert werden. Dies entweder über die Schnittstelle oder in der App, wenn das System mit dem Internet verbunden ist.

- Mit „+“ oder „-“ die gewünschte Raumtemperatur einstellen. Der Wert beginnt am Display zu blinken.

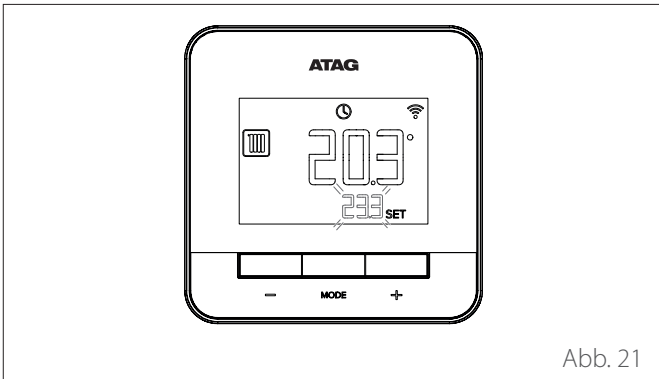


Abb. 21

- Zur Bestätigung des vorübergehenden Raumtemperaturwerts „MODE“ drücken.

Das Symbol „⌚“ erscheint auf dem Display und der Wert für die gewünschte Dauer der Änderung (1 h default) beginnt zu blinken.

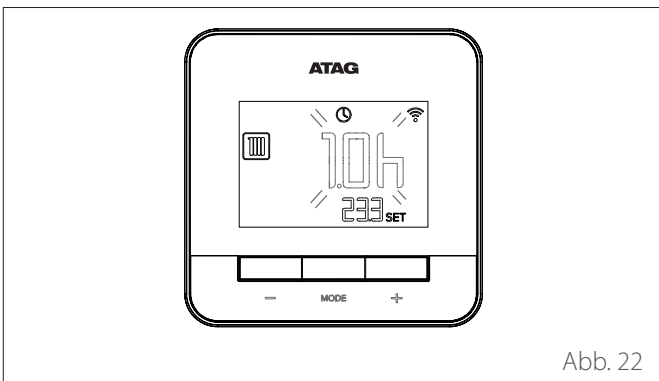


Abb. 22

- Mit „+“ oder „-“ die Dauer des geänderten Wertes einstellen. Er kann zwischen mindestens einer halben Stunde und höchstens 24 Stunden gewählt werden. Zur Bestätigung der Änderung der gewünschten Raumtemperatur „MODE“ drücken. Die gemessene Raumtemperatur erscheint erneut am Display.

Wenn der Zeitraum für den geänderten Wert abgelaufen ist, kehrt das Gerät zur vorher über die Systemschnittstelle oder – bei Verbindung des Systems mit dem Internet – in der App eingestellten Raumtemperatur zurück.

Zum Löschen der vorübergehenden Einstellung der Raumtemperatur das beschriebene Verfahren wiederholen und den Zeitwert, für den die Änderung gelten soll, auf 0 Stunden setzen.

5.2.3 Das Heizen/Kühlen in der zugewiesenen Zone ausschalten

Das Heizen/Kühlen der Zone, in der der Modulierende Raumsensor installiert ist, kann ausgeschaltet werden. In diesem Fall wird anstelle des Temperatursollwerts „OFF“ am Modulierenden Raumsensor angezeigt.

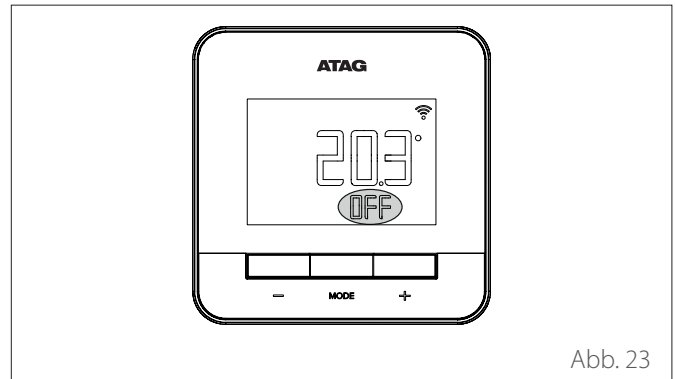


Abb. 23

5.3 Frostschutzfunktion aktiviert

Das Symbol „❄️“ erscheint auf dem Display, wenn die Frostschutzfunktion eingeschaltet ist.

In diesem Modus wird die Heizung nur eingeschaltet, wenn die Raumtemperatur unter 5°C sinkt, um Rohre vor dem Einfrieren zu schützen.

5.4 Tastensperre-Funktion

Die „Tastensperre-Funktion“ verhindert versehentliche Änderungen der Geräteeinstellungen, indem die Steuerungen des Modulierenden Raumsensor vorübergehend gesperrt werden. Die Funktion wird durch Konfiguration des technischen Parameters „CF23“ aktiviert. Wenn die Funktion aktiviert wurde, sperrt der Modulierende Raumsensor die Tastatur automatisch nach 16 Sekunden Inaktivität und das Symbol „🔒“ erscheint auf dem Display.

Zum Entsperren der Tastatur „+“ drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten.

6. Betriebsart der Anlage

Die Betriebsart der Anlage kann auf Heizen oder Kühlen eingestellt werden, wenn das Gerät mit einem ATAG-Produkt kombiniert ist, das beide Betriebsarten unterstützt (z. B. eine Wärmepumpe), und die Betriebsart im technischen Parameter „CF10“ aktiviert wurde.

- „MODE“ und dann „+“ drücken, bis die Betriebsart der Anlage auf dem Display angezeigt wird (z. B. Heizung, wie in der Abbildung unten).

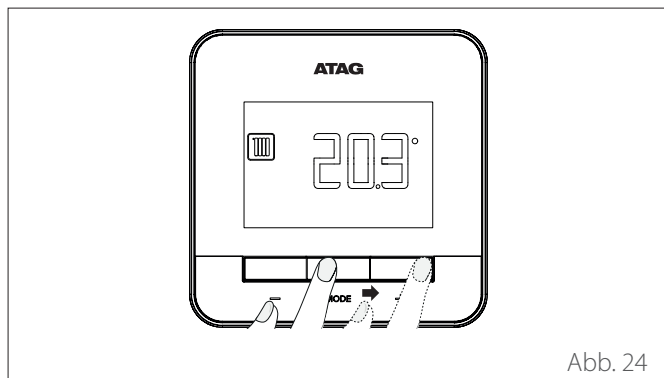


Abb. 24

- „MODE“ drücken. Das Symbol der Betriebsart der Anlage beginnt zu blinken.
- Mit „+“ oder „-“ entweder Heizen „|||“ oder Kühlen „❄“ auswählen. Zur Bestätigung „MODE“ drücken.

Hinweis: Der Heiz-oder Kühlbetrieb gilt für die gesamte Anlage.

7. Technische Anpassungen des ATAG CUBE S

7.1 Parameter-Tabelle

Die Parameter können nur geändert werden, wenn das Gerät sich im manuellen oder im Programm-Modus befindet.

7.1.1 Funktionsparameter

- Die „MODE“-Taste 5 Sekunden lang drücken. Softwareversion und Änderungsindex werden abwechselnd auf dem Display angezeigt.
- Für den Zugriff auf das Menü der Funktionsparameter „+“ drücken.
- Mit „+“ oder „-“ die Liste der Parameter durchblättern.
- „MODE“ drücken, um den gewünschten Parameter auszuwählen und zu ändern.
- Zur Bestätigung „MODE“ drücken. Die Liste der Funktionsparameter wird erneut auf dem Display angezeigt.
- Zum Verlassen des Menüs der Funktionsparameter die ganze Liste nach unten durchblättern, bis die erkannte Temperatur wieder auf dem Display erscheint.

Par.	Beschreibung	Standard
CF01	Korrektur der gemessenen Raumtemperatur (Bereich: +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Einheit der Temperaturmessung: 0 = Celsius 1 = Fahrenheit	0
CF10	Option zur Einstellung der Betriebsart der Anlage: 0 = deaktiviert 1 = aktiviert	1
CF11	Displayverwaltung im Standby (nach 16 Sekunden Inaktivität): 0 = Display im Standby ausgeschaltet 1 = Display immer eingeschaltet	1
CF12	Hintergrundbeleuchtung des Displays verwalten: 0 = Hintergrundbeleuchtung immer ausgeschaltet 1 = Hintergrundbeleuchtung im Standby ausgeschaltet	1
CF22	Einstellung der angezeigten Temperaturwerte: 0 = gemessene Raumtemperatur 1 = Raumtemperatur, relative Luftfeuchtigkeit und Außentemperatur abwechselnd 2 = relative Luftfeuchtigkeit 3 = Außentemperatur (sofern die Anlage mit einem Gerät zur Messung der Außentemperatur ausgestattet ist)	0
CF23	Verwaltung der Tastensperre: 0 = Tastensperre nicht aktiviert 1 = Tastensperre aktiviert	0

7.1.2 Technische Parameter

- „MODE“ 5 Sekunden lang drücken. Softwareversion und Änderungsindex werden abwechselnd auf dem Display angezeigt.
- Für den Zugriff auf die technischen Parameter „MODE“ erneut 5 Sekunden lang drücken. Der Parameter „nR02“ wird auf dem Display angezeigt.
- „MODE“ drücken, um Änderungen vorzunehmen.
- Zur Bestätigung „MODE“ drücken. Die Liste der technischen Parameter wird erneut auf dem Display angezeigt.
- Zum Verlassen des Menüs der technischen Parameter die ganze Liste nach unten durchblättern, bis die Softwareversion und der Änderungsindex wieder auf dem Display angezeigt werden.

Par.	Beschreibung	Standard
nR02	Zuweisung der Zonen (1 - 6)	

7.2 Fehlertabelle

Fehler ATAG CUBE S	Ursache	Lösung
Err / Ebus	Fehler Zonenzuweisung: Die mit dem Gerät gekoppelte Zone wurde bereits zugewiesen	Den zuvor installierten Raumsensor überprüfen. Einer anderen Zone zuweisen
Err / --.-	Der Raumtemperatur- und Feuchtigkeitssensor ist defekt	Kabelgebundene Ausführung: Den Wärmeerzeuger ausschalten, 5 Sekunden warten und wieder einschalten Funkausführung: Die Batterien aus dem Gerät entnehmen, 5 Sekunden warten und wieder einlegen Wenn das Problem fortbesteht, das Gerät ersetzen

7.3 Wiederherstellung der Standardeinstellungen

Zur Wiederherstellung der Standardeinstellungen des Modulierenden Raumsensor:

- 1 Den ATAG CUBE S auf Heiz-/Kühlbetrieb Off stellen
- 2 Das Reset-Verfahren starten: „+“ und „-“ 5 Sekunden lang drücken. Der Text „rSt1“ blinkt auf dem Display
- 3 Das Reset bestätigen: „+“ 5 Sekunden lang drücken.
- 4 Das Reset-Verfahren ist abgeschlossen. Der Text „rSt1“ hört nach 5 Sekunden auf zu blinken und die Hauptseite erscheint.

8. Technische Anpassungen des ATAG CUBE ST

8.1 Fehlertabelle

Fehler ATAG CUBE ST	Ursache	Lösung
Rote Anzeige-LED an	Fehler Zonenzuweisung: Die mit dem Gerät gekoppelte Zone wurde bereits zugewiesen	Den zuvor installierten Raumsensor überprüfen. Einer anderen Zone zuweisen
Rote Anzeige-LED blinkt schnell	Der Raumtemperatur- und Feuchtigkeitssensor ist defekt	Kabelgebundene Ausführung: Den Wärmeerzeuger ausschalten, 5 Sekunden warten und wieder einschalten Funkausführung: Die Batterien aus dem Gerät entnehmen, 5 Sekunden warten und wieder einlegen Wenn das Problem fortbesteht, das Gerät ersetzen

Indice

1. Norme di sicurezza	
1.1 AVVERTENZE	55
2. Smaltimento	
3. Caratteristiche tecniche	
3.1 Dati tecnici Sensore Ambiente Modulante	56
3.2 Scheda prodotto	56
3.3 ATAG CUBE S	57
3.4 ATAG CUBE ST	57
4. Installazione	
4.1 Predisposizione all'installazione	58
4.2 Completamento dell'installazione a parete	59
4.3 Assegnazione della zona	59
5. Funzionalità del Sensore Ambiente Modulante ATAG CUBE S	
5.1 Visualizzazione dei valori rilevati	60
5.2 Modalità di controllo della zona assegnata	61
5.2.1 Funzionamento manuale della zona assegnata	61
5.2.2 Funzionamento programmato della zona assegnata	61
5.2.3 Esclusione del riscaldamento/raffrescamento della zona assegnata	62
5.3 Funzione Antigelo attiva	62
5.4 Funzione Blocco Tasti	62
6. Modalità di funzionamento del sistema	
7. Regolazioni tecniche ATAG CUBE S	
7.1 Tabella parametri	64
7.1.1 Parametri funzionali	64
7.1.2 Parametri tecnici	64
7.2 Tabella errori	65
7.3 Reset dei parametri a dati di fabbrica	65
8. Regolazioni tecniche ATAG CUBE ST	
8.1 Tabella errori	66

1. Norme di sicurezza



Il seguente manuale costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto, va conservato con cura e deve sempre essere allegato al prodotto, anche in caso di trasferimento presso altro proprietario o utilizzatore, o in caso di impiego presso una differente applicazione.

Non è consentito utilizzare il prodotto con finalità differenti da quelle specificate nel presente manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale. Tutte le operazioni di installazione e manutenzione sul prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e mediante l'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni correlati al mancato rispetto di questa indicazione, il quale potrebbe compromettere la sicurezza dell'installazione. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

1.1 AVVERTENZE



Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone.

- Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.
- Durante i lavori di pulizia, manutenzione e connessione è necessario togliere l'alimentazione elettrica al generatore di calore tramite l'interruttore bipolare esterno.
- Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite con un modello non corretto.



Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali.

- Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio secondo le istruzioni fornite nel manuale d'uso: con un panno in cotone pulito privo di lanugine e inumidito con una miscela 70% alcol isopropilico e 30% acqua.
- Non effettuare operazioni che implicino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.
- Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.

2. Smaltimento



PRODOTTO CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/EU - D.Lgs.49/2014 ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

3. Caratteristiche tecniche

3.1 Dati tecnici Sensore Ambiente Modulante

Alimentazione elettrica	BUS BridgeNet®: 8 - 24V max
Assorbimento elettrico	240mW
Temperatura di funzionamento / umidità	0 ÷ 40 °C / 20 ÷ 80 % RH
Temperatura di stoccaggio	-10 ÷ 70 °C
Dimensioni	90x90x21 mm
Lunghezza e sezione cavo bus (cavo schermato o a coppia incrociata)	Max. 50 m – min. 0.5 mm ²
Classe di isolamento	
Grado di protezione (con corretta installazione)	IP30
Accuratezza sensore temperatura	±0.25°C / ±2%

3.2 Scheda prodotto

Nome del fornitore	ATAG
Modello identificativo del fornitore	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Classe del controllo di temperatura	V
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+3%
Aggiungendo una sonda esterna ATAG:	
Classe del controllo di temperatura	VI
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+4%
In un sistema a 3 zone con 1 ATAG NEOZ e 2 Sensori Ambiente:	
Classe del controllo di temperatura	VIII
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+5%

3.3 ATAG CUBE S

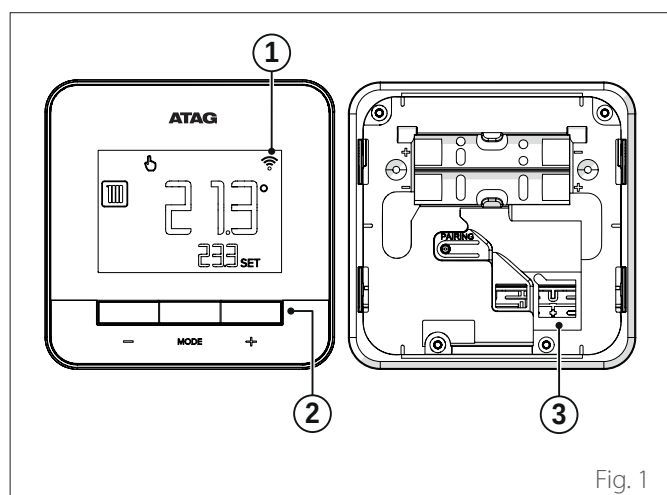


Fig. 1

- 1 Display
- 2 Tasti
- 3 Connettore bus

Display

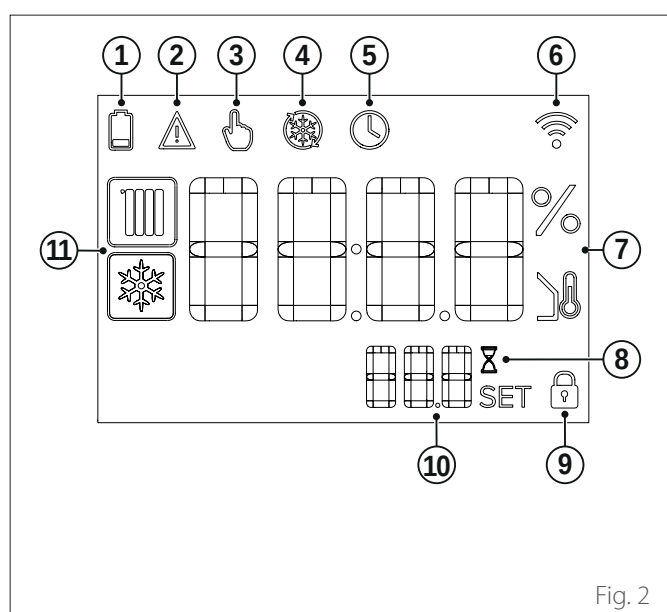


Fig. 2

- 1 Batterie scariche
- 2 Segnalazione anomalia
- 3 Modalità manuale attiva sulla zona controllata
- 4 Modalità antigelo attiva sulla zona controllata
- 5 Modalità programmata attiva sulla zona controllata (riscaldamento/raffrescamento secondo programma orario impostato sull'interfaccia del sistema)
- 6 Dispositivo WiFi presente nel sistema
- 7 Temperatura/umidità ambiente rilevata, temperatura esterna rilevata
- 8 Modifica temporizzata set-point temperatura ambiente nella programmazione oraria (se attiva)
- 9 Blocco tasti attivo
- 10 Set-point riscaldamento/raffrescamento sulla zona controllata
- 11 Modalità riscaldamento o raffreddamento attiva

3.4 ATAG CUBE ST

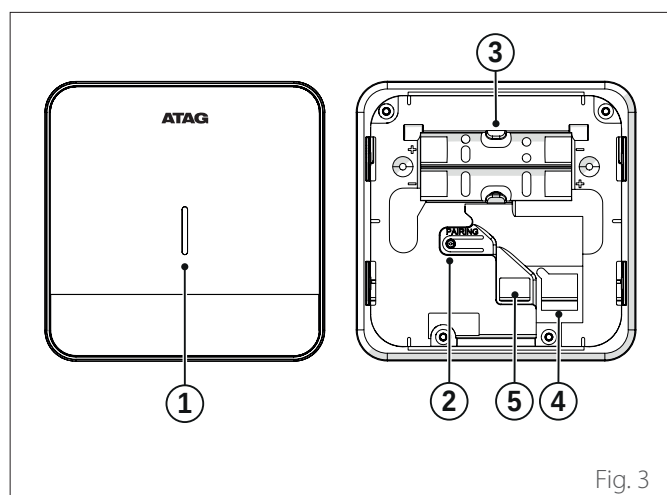


Fig. 3

- 1 LED di segnalazione
- 2 Tasto posteriore per l'associazione al ricevitore radio
- 3 Alloggiamento batterie
- 4 Connettore bus
- 5 Microinterruttori per assegnazione di zona

4. Installazione

Posizionamento

L'apparecchio rileva la temperatura e l'umidità dell'ambiente, quindi nella scelta della posizione di installazione vanno tenuti presenti alcuni accorgimenti. Posizionarlo lontano da fonti di calore (radiatori, raggi solari, caminetti, ecc.) e da correnti d'aria o aperture verso l'esterno, le quali potrebbero influenzarne la rilevazione. Installarlo a circa 1,50 m di altezza dal pavimento. L'installazione è prevista in versione cablata o radio.

4.1 Predisposizione all'installazione

Montare, se necessario, la placca di supporto alla scatola elettrica, fornita come accessorio (cod. 4261034 versione nera e cod. 4261035 versione bianca).

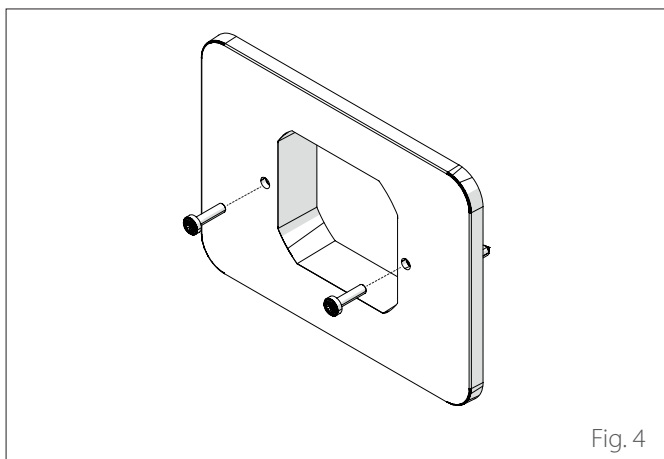


Fig. 4

- Separare la base di fissaggio del Sensore Ambiente Modulante esercitando una leggera pressione sulla linguetta posta in basso.

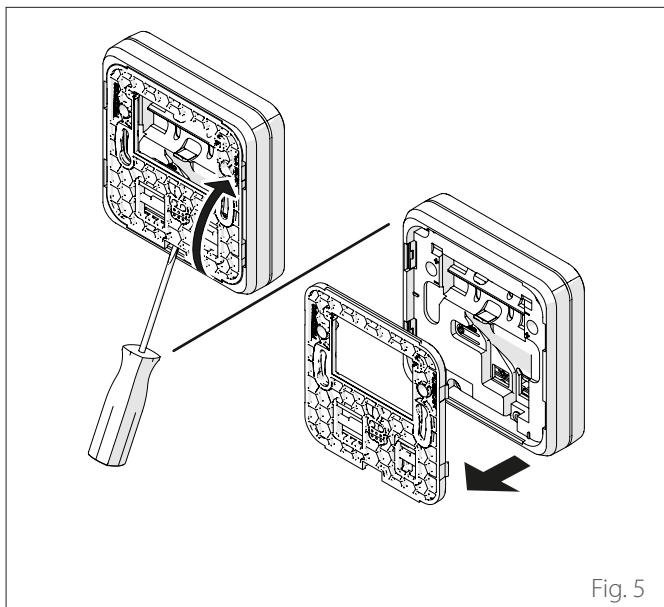


Fig. 5

Fissare la base alla parete, nel punto prescelto, utilizzando i tasselli e le viti fornite nel kit.

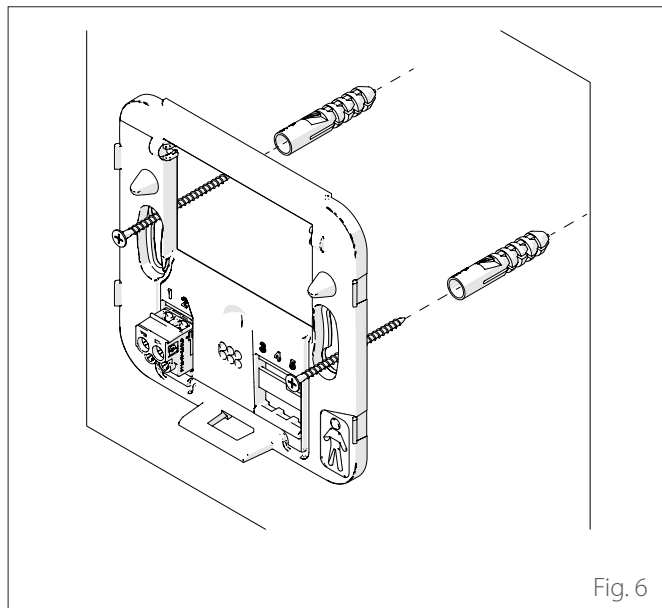


Fig. 6



L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Prima di effettuare qualsiasi tipo di collegamento togliere l'alimentazione elettrica al generatore di calore tramite l'interruttore bipolare esterno. Installare il prodotto in un ambiente con livelli di inquinamento normali.

Collegamento elettrico al generatore di calore



PER EVITARE PROBLEMI DI INTERFERENZE, UTILIZZARE UN CAVO SCHERMATO O UN DOPPIO TELEFONICO.

- Inserire i cavi nell'apposita fessura e collegarli ai morsetti.

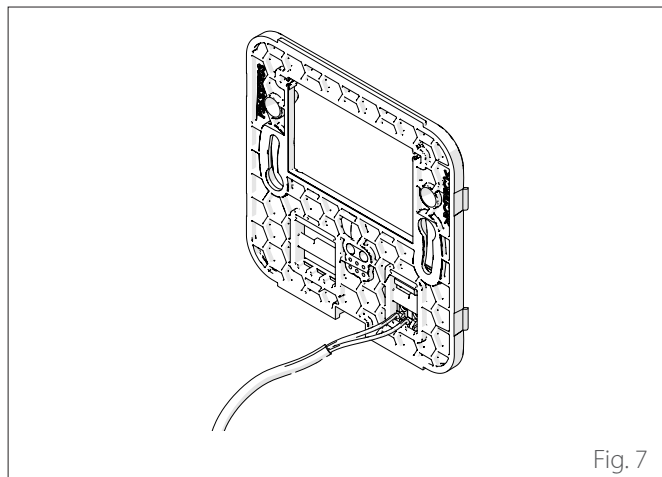


Fig. 7

- Collegare i cavi del Sensore Ambiente Modulante al morsetto BUS nella morsettiera dedicata del generatore di calore.

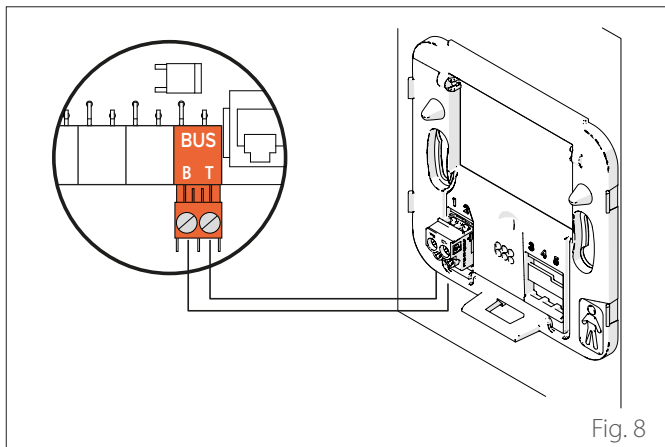


Fig. 8

In caso di installazione a parete, completare le operazioni consultando il capitolo "Completamento dell'installazione a parete".

4.2 Completamento dell'installazione a parete

- Riposizionare il Sensore Ambiente Modulante premendo delicatamente fino al "click".

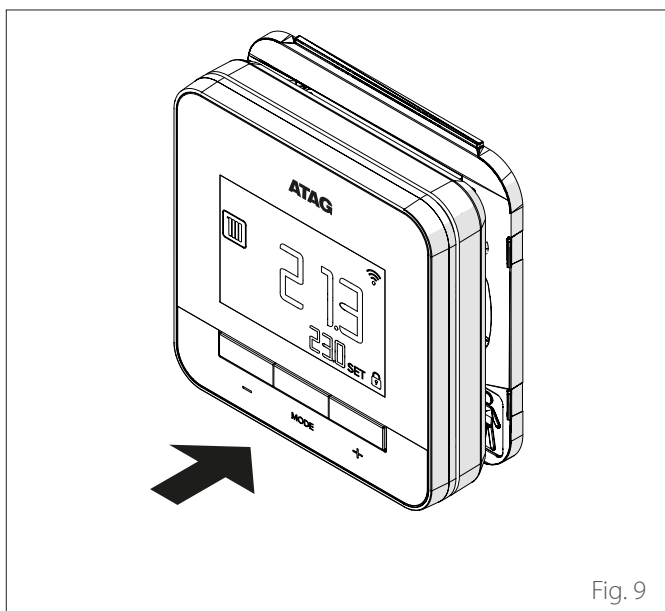


Fig. 9

Alimentare il generatore di calore.

4.3 Assegnazione della zona

Verificare che il Sensore Ambiente Modulante sia alimentato ed i collegamenti siano stati effettuati correttamente.

ATAG CUBE S

- Premere per 5 secondi il tasto "MODE" sul Sensore Ambiente Modulante. Il display mostra, alternando, la versione software e l'indice di modifica.

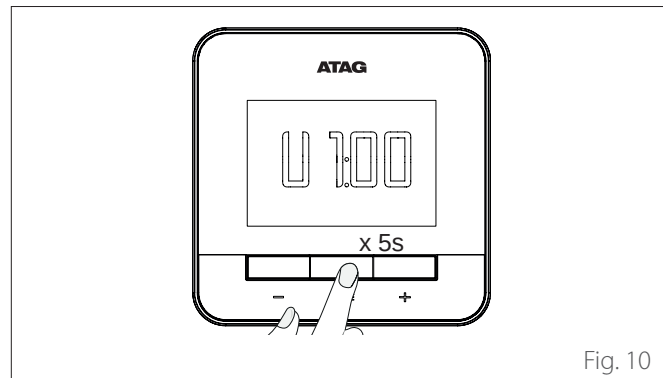


Fig. 10

- Premere per 5 secondi il tasto "MODE" sul Sensore Ambiente Modulante per accedere ai parametri tecnici. Il display mostra il parametro "nr.02".

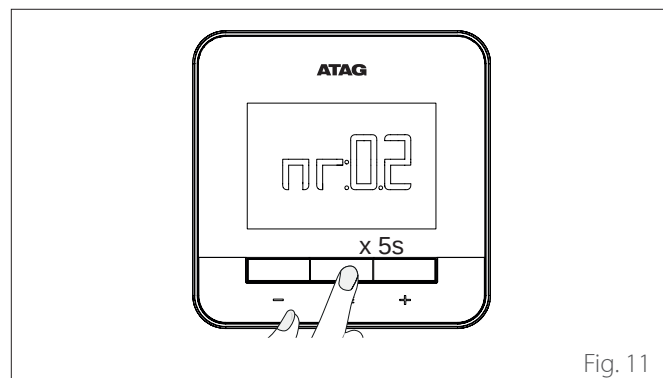


Fig. 11

- Premere il tasto "MODE" per entrare nel menu di assegnazione di zona. Il display mostra la prima zona disponibile.

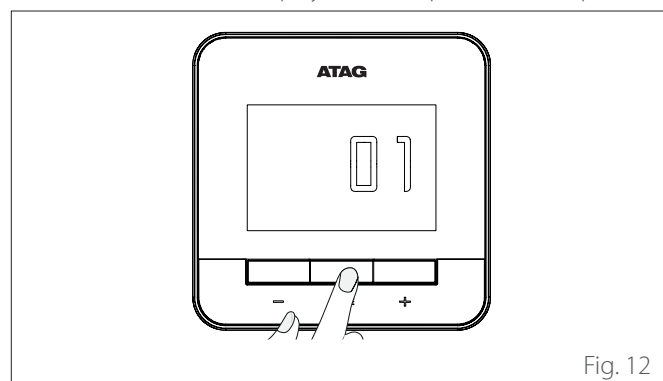


Fig. 12

- Premere i tasti "+" o "-" per scegliere la zona da assegnare.
- Premere il tasto "MODE" per confermare.

Se nessuna zona è disponibile, il Sensore Ambiente Modulante mostra il valore "0".

ATAG CUBE ST

Impostare i microinterruttori nella parte posteriore del Sensore Ambiente Modulante a seconda della zona che si vuole assegnare al dispositivo, come di seguito indicato:

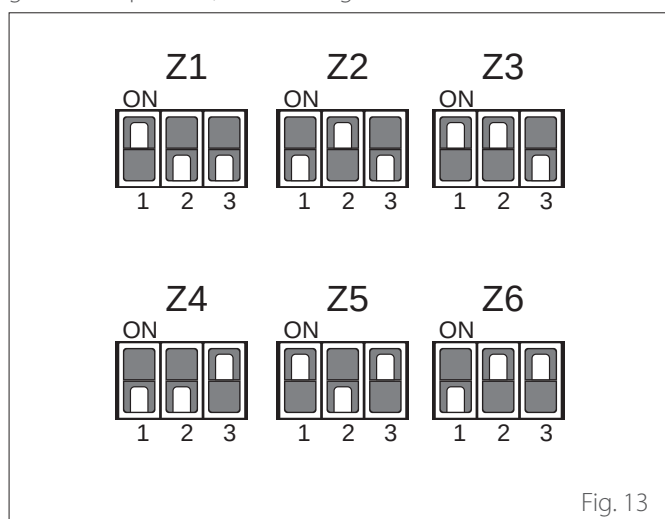


Fig. 13

5. Funzionalità del Sensore Ambiente Modulante ATAG CUBE S



L'aggiornamento delle impostazioni a seguito delle operazioni descritte nelle pagine seguenti o effettuate da altri dispositivi presenti sulla rete bus potrebbe impiegare alcuni secondi.

5.1 Visualizzazione dei valori rilevati

Il Sensore Ambiente Modulante può visualizzare diverse informazioni al centro del display. La selezione di quale informazione mostrare avviene tramite la configurazione del parametro tecnico "CF22":

- la temperatura ambiente misurata, ed il relativo set-point (CF22 = 0)

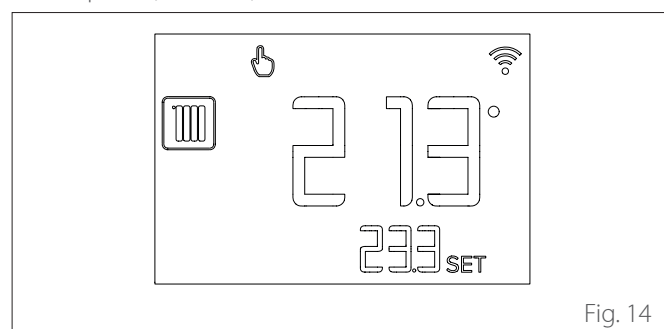


Fig. 14

- l'umidità relativa misurata (CF22 = 2)

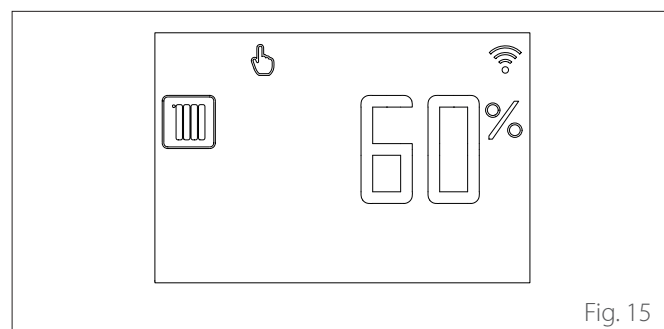


Fig. 15

- la temperatura esterna (disponibile solo se l'impianto è dotato di un sensore di temperatura esterna o se è attiva la funzione per ricevere questa informazione da internet) (CF22 = 3)

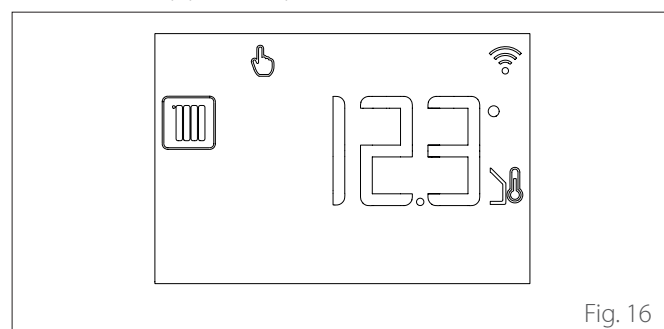


Fig. 16

- tutte le informazioni sopra elencate, ciclicamente (CF22 = 1)

5.2 Modalità di controllo della zona assegnata

La modalità di controllo della zona assegnata al Sensore Ambiente Modulante può essere impostata su Manuale, Programmato o Esclusione. La modalità programmata opera in base alla programmazione oraria del riscaldamento o raffrescamento stabilita tramite l'interfaccia del sistema installato o tramite App, se l'impianto è connesso a internet, nel caso la funzione sia supportata dal sistema stesso.

- Premere il tasto "MODE" per entrare nella sezione di settaggio della modalità operativa. Il Sensore Ambiente Modulante mostra la modalità operativa della zona assegnata.

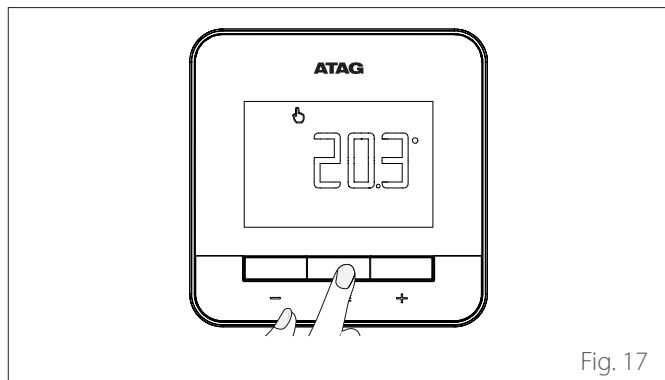


Fig. 17

- Premere il tasto "MODE" per poter cambiare la modalità operativa della zona associata.
- La modalità operativa attuale inizia a lampeggiare, e può essere cambiata premendo i tasti "+" e "-" tra le modalità disponibili sull'impianto.

Una volta selezionata la modalità operativa desiderata, premere il tasto "MODE" per confermarla.

5.2.1 Funzionamento manuale della zona assegnata

Il Sensore Ambiente Modulante controlla la zona assegnata in funzionamento manuale se il display mostra il simbolo della "mano".

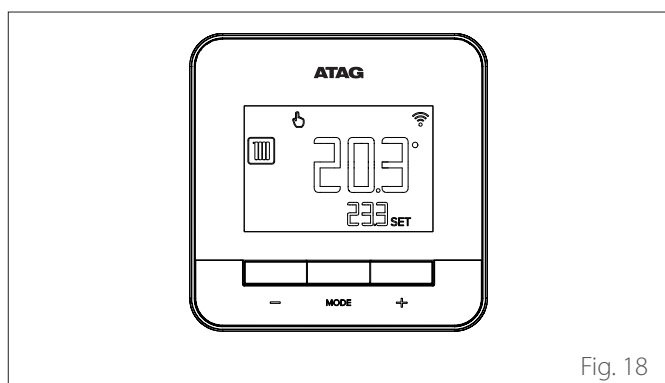


Fig. 18

Modifica temperatura ambiente

Durante il funzionamento manuale è possibile modificare la temperatura di set-point.

- Premere i tasti regolazione "+" o "-", per impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Sul display il valore impostato lampeggia per alcuni istanti.

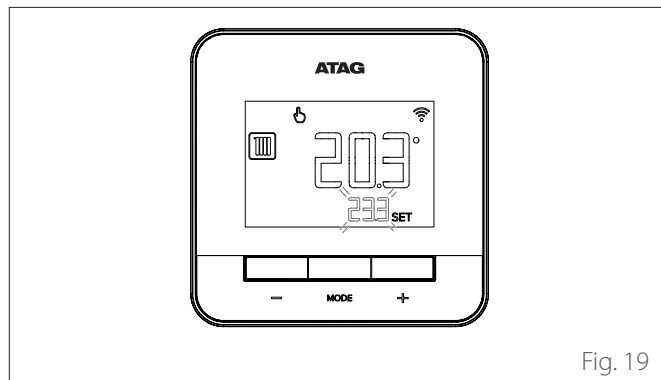


Fig. 19

- Premere il tasto "MODE" per confermare.

5.2.2 Funzionamento programmato della zona assegnata

Il Sensore Ambiente Modulante controlla la zona assegnata in funzionamento programmato se il display mostra il simbolo dell'orologio.

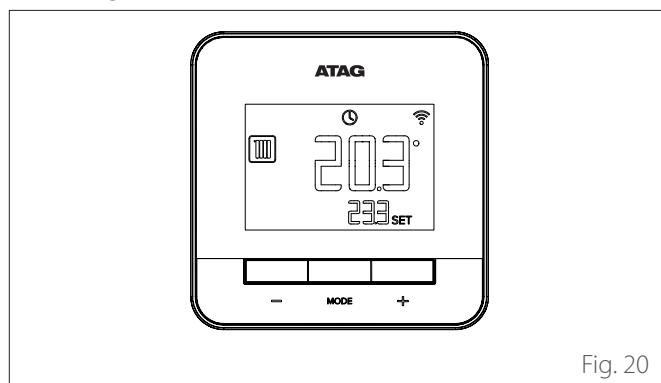


Fig. 20

La modalità programmata opera in base alla programmazione oraria del riscaldamento o raffrescamento stabilita tramite l'interfaccia del sistema installato o tramite App, se l'impianto è connesso a internet, nel caso la funzione sia supportata dal sistema stesso.

Regolazione temporanea della temperatura ambiente

Durante il funzionamento programmato attivo è possibile modificare temporaneamente la temperatura ambiente desiderata, tramite l'interfaccia di sistema installato o tramite App, se l'impianto è connesso ad internet.

- Premere i tasti regolazione "+" o "-" per impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Il valore nel display inizia a lampeggiare.

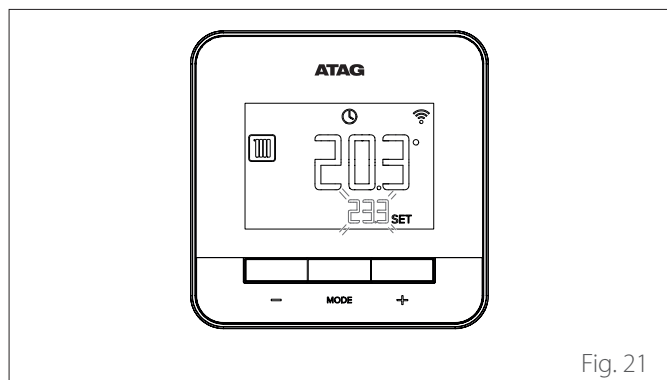


Fig. 21

- Premere il tasto "MODE" per confermare il valore di temperatura ambiente temporaneo.

Successivamente il display visualizza il simbolo "⌚" e inizia a lampeggiare il valore del tempo per cui si desidera mantenere la modifica (1h default).

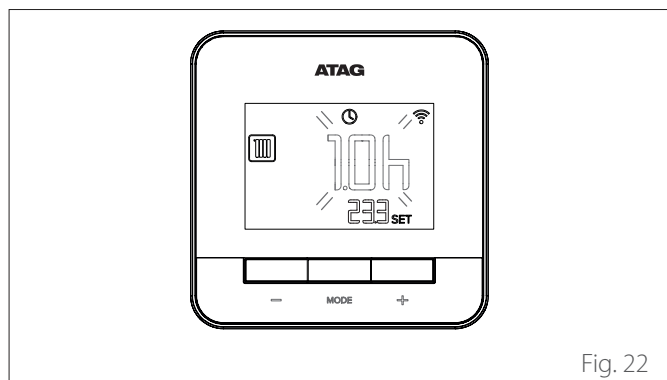


Fig. 22

- Premere i tasti "+" o "-" per impostare la durata della modifica, che varia da un minimo di mezz'ora ad un massimo di 24 ore. Premere il tasto "MODE" per confermare la modifica della temperatura ambiente desiderata. Il display torna alla visualizzazione della temperatura ambiente rilevata.

Al termine della durata della modifica il dispositivo tornerà alla temperatura di ambiente impostata precedentemente tramite l'interfaccia del sistema o tramite App, se l'impianto è connesso ad Internet.

Per cancellare la regolazione temporanea della temperatura, ripetere la procedura sopra descritta impostando il valore del tempo per cui si desidera mantenere la modifica a 0 ore.

5.2.3 Esclusione del riscaldamento/raffrescamento della zona assegnata

È possibile escludere il riscaldamento/raffrescamento della zona in cui è installato il Sensore Ambiente Modulante. In questo caso, il Sensore Ambiente Modulante mostra la scritta "OFF" al posto del set-point della temperatura.

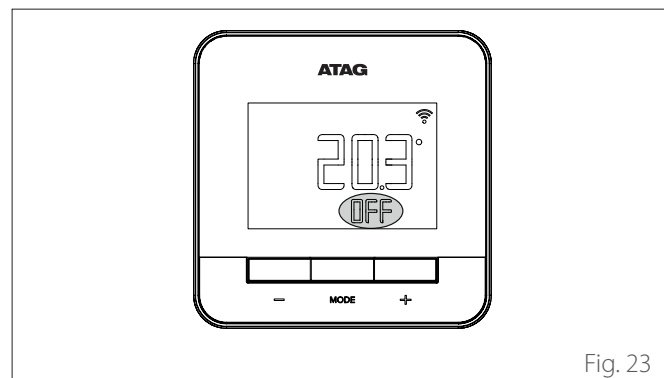


Fig. 23

5.3 Funzione Antigelo attiva

Quando la funzione antigelo è attiva il display visualizza il simbolo "❄️".

In questa modalità il riscaldamento si attiverà solo se la temperatura ambiente scenderà al di sotto dei 5°C come protezione contro il congelamento delle tubature.

5.4 Funzione Blocco Tasti

La funzione "blocco tasti" consente di prevenire modifiche accidentali alle impostazioni del dispositivo, bloccando temporaneamente i comandi del Sensore Ambiente Modulante.

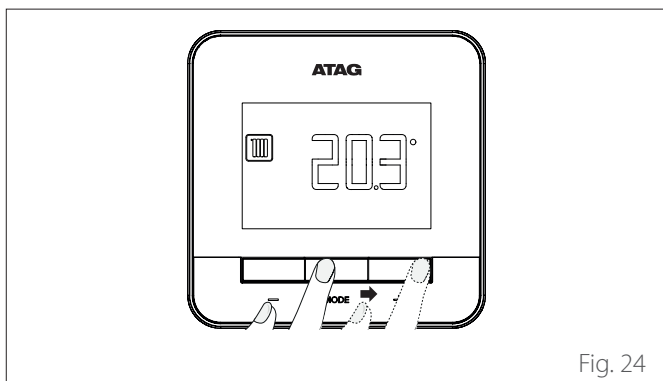
L'attivazione della funzione avviene tramite la configurazione del parametro tecnico "CF23". Una volta abilitata, il Sensore Ambiente Modulante blocca automaticamente i tasti dopo 16 secondi di inattività, visualizzando sul display l'apposito simbolo "🔒".

Tenere premuto il tasto "+" per 5 secondi per sbloccare i tasti.

6. Modalità di funzionamento del sistema

È possibile selezionare la modalità di funzionamento del sistema tra riscaldamento o raffrescamento, se il dispositivo è abbinato ad un prodotto ATAG che supporta entrambe le modalità (es. pompa di calore) e se la selezione è abilitata dal parametro tecnico "CF10".

- Premere il tasto "MODE" e poi premere il tasto "+" fino a quando il display mostra la modalità di funzionamento del sistema (ad esempio riscaldamento, nell'immagine sotto).



- Premere il tasto "MODE". Il simbolo della modalità di funzionamento del sistema inizia a lampeggiare.
- Premere i tasti "+" o "-" per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, tra riscaldamento "|||" e raffrescamento "❄". Premere il tasto "MODE" per confermare la scelta.

Nota: La modalità riscaldamento o raffrescamento è applicata all'intero sistema.

7. Regolazioni tecniche ATAG CUBE S

7.1 Tabella parametri

La regolazione dei parametri è possibile solo con il dispositivo in funzionamento manuale o programmato.

7.1.1 Parametri funzionali

- Premere il tasto "MODE" per 5 secondi. Il display mostra la versione software e l'indice di modifica, alternati.
- Premere il tasto "+" per entrare nel menù dei parametri funzionali.
- Premere i tasti "+" o "-" per scorrere l'elenco dei parametri.
- Premere il tasto "MODE" per selezionare il parametro desiderato ed entrare in modifica.
- Terminata la modifica del parametro, premere il tasto "MODE" per confermare la scelta. Il display torna a mostrare la lista dei parametri funzionali.
- Per uscire dal menù dei parametri funzionali, scorrere tutta la lista finché il display non torna alla visualizzazione della temperatura rilevata.

Par.	Descrizione	Default
CF01	Correzione temperatura ambiente misurata (range: +/- 5°C)	0 °C
CF09	Unità di misura delle temperature: 0 = celsius 1 = fahrenheit	0
CF10	Possibilità di impostare o meno la modalità di funzionamento del sistema: 0 = disattivato 1 = attivato	1
CF11	Gestione del display in standby (dopo 16 secondi di inutilizzo): 0 = display spento in standby 1 = display sempre attivo	1
CF12	Gestione della retroilluminazione del display: 0 = retroilluminazione sempre spenta 1 = retroilluminazione spenta in standby	1
CF22	Impostazione delle temperature visualizzate: 0 = temperatura ambiente misurata 1 = temperatura ambiente, umidità relativa e temperatura esterna, ciclicamente 2 = umidità relativa 3 = temperatura esterna (se presente un dispositivo di misura della temperatura esterna nell'impianto)	0
CF23	Gestione del blocco tasti: 0 = blocco tasti non abilitato 1 = blocco tasti abilitato	0

7.1.2 Parametri tecnici

- Premere il tasto "MODE" per 5 secondi. Il display mostra la versione software e l'indice di modifica, alternati.
- Premere nuovamente il tasto "MODE" per 5 secondi per accedere ai parametri tecnici. Il display mostra il parametro "nR02".
- Premere il tasto "MODE" per entrare in modifica.
- Terminata la modifica del parametro, premere il tasto "MODE" per confermare la scelta. Il display torna a mostrare la lista dei parametri tecnici.
- Per uscire dal menù dei parametri tecnici, scorrere tutta la lista finché il display non torna alla visualizzazione della versione software e l'indice di modifica.

Par.	Descrizione	Default
nR02	Assegnazione Zone (1 - 6)	

7.2 Tabella errori

Errore ATAG CUBE S	Causa	Soluzione
Err / Ebus	Errore assegnazione zona: la zona associata al dispositivo è già stata assegnata	Controllare i sensori ambiente precedentemente installati. Associare una zona diversa
Err / --:-	Il sensore di temperatura e umidità ambiente è danneggiato	Versione cablata: togliere l'alimentazione al generatore, aspettare 5 secondi e ridare alimentazione Versione radio: togliere le batterie al dispositivo, aspettare 5 secondi e rimettere le batterie Se il problema persiste, sostituire il dispositivo

7.3 Reset dei parametri a dati di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del Sensore Ambiente Modulante, seguire i passaggi indicati:

- 1** Impostare il ATAG CUBE S in modalità Esclusione del riscaldamento/raffrescamento
- 2** Avviare la procedura di reset: Premere contemporaneamente i pulsanti "+" e "-" per 5 secondi. Il display mostra il testo "**rSt1**" lampeggiante
- 3** Confermare il reset: Premere il tasto "+" per 5 secondi.
- 4** A questo punto la procedura di reset è completata. Il display mostra il testo "**rSt1**" fisso per 5 secondi, quindi tornerà alla schermata principale.

8. Regolazioni tecniche ATAG CUBE ST

8.1 Tabella errori

Errore ATAG CUBE ST	Causa	Soluzione
LED rosso di segnalazione acceso	Errore assegnazione zona: la zona associata al dispositivo è già stata assegnata	Controllare i sensori ambiente precedentemente installati. Associare una zona diversa
LED rosso di segnalazione lampeggia velocemente	Il sensore di temperatura e umidità ambiente è danneggiato	Versione cablata: togliere l'alimentazione al generatore, aspettare 5 secondi e ridare alimentazione Versione radio: togliere le batterie al dispositivo, aspettare 5 secondi e rimettere le batterie Se il problema persiste, sostituire il dispositivo

Spis treści

1. Zasady bezpieczeństwa	
1.1 OSTRZEŻENIA	68
2. Utylizacja	
3. Charakterystyka techniczna	
3.1 Dane techniczne Modulujący czujnik pomieszczeniowy	69
3.2 Karta danych technicznych produktu	69
3.3 ATAG CUBE S	70
3.4 ATAG CUBE ST	70
4. Montaż	
4.1 Przygotowania do montażu	71
4.2 Zakończenie montażu na ścianie	72
4.3 Przypisywanie obszaru	72
5. Funkcje czujnika Modulujący czujnik pomieszczeniowy ATAG CUBE S	
5.1 Wizualizacja danych	73
5.2 Tryb sterowania dla przypisanej strefy	74
5.2.1 Obsługa ręczna przypisanej strefy	74
5.2.2 Zaprogramowana obsługa przypisanej strefy	74
5.2.3 Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia w przypisanej strefie	75
5.3 Funkcja zabezpieczenia przeciwzamrożeńowego aktywna	75
5.4 Funkcja blokada klawiatury	75
6. Tryb pracy systemu	
7. Regulacja techniczna ATAG CUBE S	
7.1 Tabela parametrów	77
7.1.1 Parametry funkcyjne	77
7.1.2 Parametry techniczne	77
7.2 Tabela błędów	78
7.3 Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych	78
8. Regulacja techniczna ATAG CUBE ST	
8.1 Tabela błędów	79

1. Zasady bezpieczeństwa



Niniejsza instrukcja stanowi integralną i istotną część produktu. Należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu i dołączać do produktu, nawet jeśli przekazuje się go innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub jeśli używa się go w innym zastosowaniu.

Nie używać urządzenia do żadnego innego celu niż określony w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub nieprzestrzeganiem instrukcji montażu podanych w niniejszej instrukcji. Wszystkie działania związane z montażem i konserwacją produktu powinien prowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z nieprzestrzegania powyższego wymagania, które mogą skutkować pogorszeniem bezpieczeństwa montażu.

Urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które nie posiadają doświadczenia lub niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane je w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją one związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji, które ma wykonywać użytkownik, nie mogą przeprowadzać dzieci bez nadzoru.

1.1 OSTRZEŻENIA



Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia wiąże się z ryzykiem obrażeń ciała, które w niektórych okolicznościach mogą być śmiertelne.

- Nie stawiać na krześle, taborecie, drabinie ani innym niestabilnym podparciu, aby wyczyścić urządzenie.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż normalne użytkowanie w gospodarstwie domowym.
- Przed czyszczeniem, konserwacją i podłączaniem przewodów zawsze wyłączać zasilanie elektryczne generatora ciepła zewnętrznym przełącznikiem dwubiegunowym.
- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterie nieodpowiedniego typu.



Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia wiąże się z ryzykiem uszkodzenia mienia, roślin lub obrażeń u zwierząt, które w niektórych okolicznościach mogą być poważne.

- Nie używać środków owadobójczych, rozpuszczalników ani agresywnych detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Czyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi: używać czystej, niepozostawiającej włókien bawełnianej ściereczki zwilżonej mieszanką 70% alkoholu izopropylowego i 30% wody.
- Nie wykonywać żadnych czynności wymagających demontażu urządzenia z miejsca montażu.
- Uszkodzenie niewłaściwie obsługiwanych przedmiotów.

2. Utylizacja



PRODUKT ZGODNY Z DYREKTYWĄ WE 2012/19/WE- Dekret z mocą ustawy 49/2014 w myśl art. 26 Dekretu z mocą ustawy nr 49 z 14 marca 2014, "Wdrożenie dyrektywy 2012/19/WE w zakresie sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)".

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady zamieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt, po zakończeniu jego eksploatacji, musi zostać poddany selektywnej zbiórce.

Użytkownik musi dostarczyć urządzenie do odpowiednich ośrodków selektywnej zbiórki sprzętu elektrotechnicznego i elektrycznego. Urządzenie przeznaczone do usunięcia można również przekazać do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równorzędnego urządzenia.

Właściwa selektywna zbiórka urządzeń, mająca na celu przekazanie ich do recyklingu, obróbki lub utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska, przyczynia się do uniknięcia ich szkodliwego wpływu na środowisko i zdrowie, a także sprzyja ponownemu wykorzystaniu i/lub recyklingowi surowców, z których urządzenie zostało zbudowane.

3. Charakterystyka techniczna

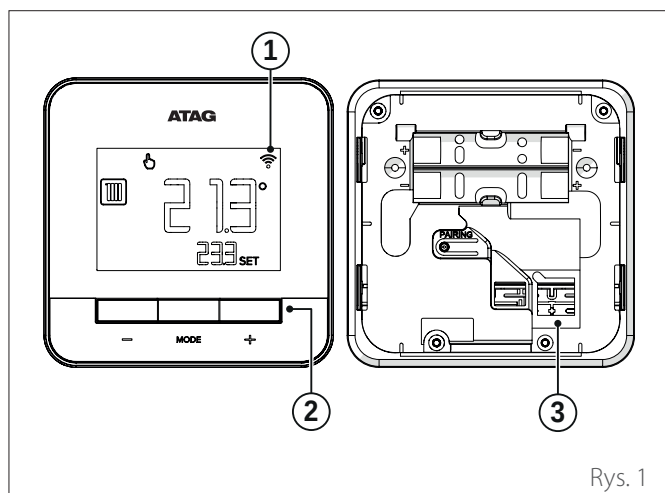
3.1 Dane techniczne Modułujący czujnik pomieszczeniowy

Zasilanie elektryczne	BUS BridgeNet®: maks. 8–24 V
Pobór mocy	240 mW
Temperatura/wilgotność robocza	0 do 40 °C / RH 20–80%
Temperatura przechowywania	-10 do 70 °C
Wymiary	90x90x21 mm
Długość i pole przekroju poprzecznego przewodu magistrali (przewód ekranowany lub skrętka)	Maks. 50 m – min. 0,5 mm ²
Klasa izolacji	III
Stopień ochrony (przy prawidłowym montażu)	IP30
Dokładność czujnika temperatury	±0,25°C / ±2%

3.2 Karta danych technicznych produktu

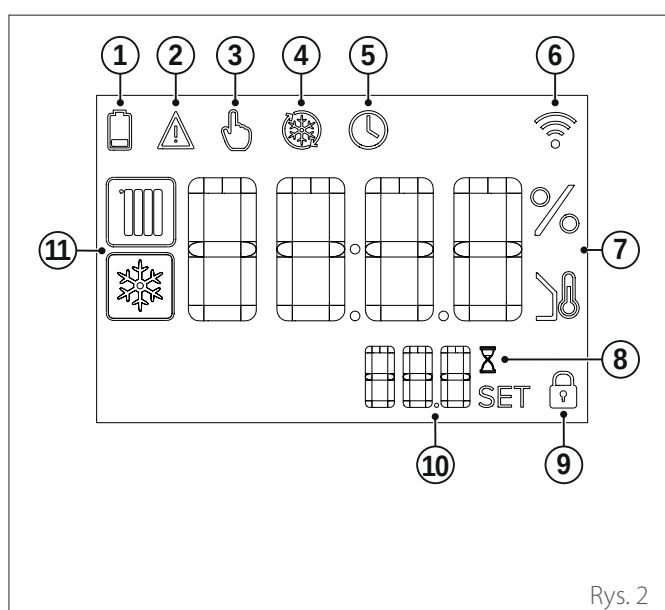
Nazwa dostawcy	ATAG
Identyfikacja modelu dostawcy	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Klasa sterowania temperaturą	V
Wkład efektywności energetycznej w ogrzewanie przestrzeni w %	+3%
Przez dodanie czujnika zewnętrznego ATAG:	
Klasa sterowania temperaturą	VI
Wkład efektywności energetycznej w ogrzewanie przestrzeni w %	+4%
W systemie z 3 strefami, wyposażonym w 1 ATAG NEOZ i 2 czujniki pomieszczeniowe:	
Klasa sterowania temperaturą	VIII
Wkład efektywności energetycznej w ogrzewanie przestrzeni w %	+5%

3.3 ATAG CUBE S



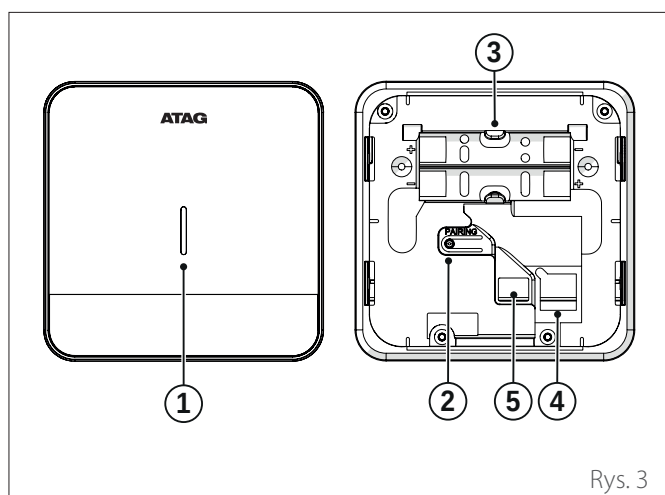
- 1 Wyświetlacz
- 2 Przyciski
- 3 Przyłącze magistrali

Wyświetlacz



- 1 Baterie bliskie rozładowania
- 2 Zgłoszenie błędu
- 3 Aktywny tryb ręczny dla kontrolowanej strefy
- 4 Aktywny tryb zabezpieczenia przeciwzamrozeniowego dla kontrolowanej strefy
- 5 Aktywny tryb zaprogramowany dla kontrolowanej strefy (ogrzewanie/chłodzenie zgodnie z programem ustawionym na interfejsie systemu)
- 6 Urządzenie WiFi w systemie
- 7 Wykryto temperaturę/wilgotność pomieszczenia, wykryto temperaturę na zewnątrz
- 8 Zmiana na punkt nastawny temperatury pomieszczenia w programie (jeżeli jest aktywny)
- 9 Blokada klawiatury aktywna
- 10 Punktu nastawny grzania/chłodzenia dla kontrolowanej strefy
- 11 Aktywny tryb ogrzewania lub chłodzenia

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Wskaźnik LED
- 2 Przycisk tylny do parowania z radioodbiornikiem
- 3 Komora baterii
- 4 Przyłącze magistrali
- 5 Mikroprzełączniki do przypisywania strefy

4. Montaż

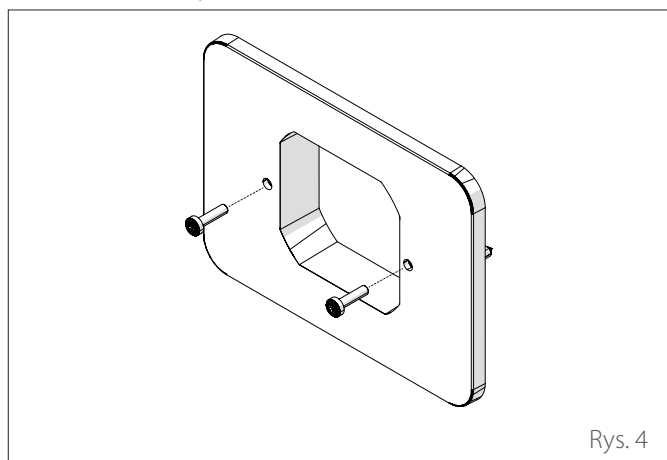
Ustawianie

Urządzenie wykrywa temperaturę i wilgotność w pomieszczeniu, zatem przy wybieraniu miejsca montażu należy uwzględnić pewne środki ostrożności. Należy je umieścić z dala od źródeł ciepła (grzejników, światła słonecznego, kominka itd.) i przeciągów lub otworów wychodzących na zewnątrz, które mogłyby wpłynąć na jego zdolność wykrywania. Zamontować je na wysokości ok. 1,50 m nad podłogą.

Można zamontować urządzenie w wersji przewodowej lub radiowej.

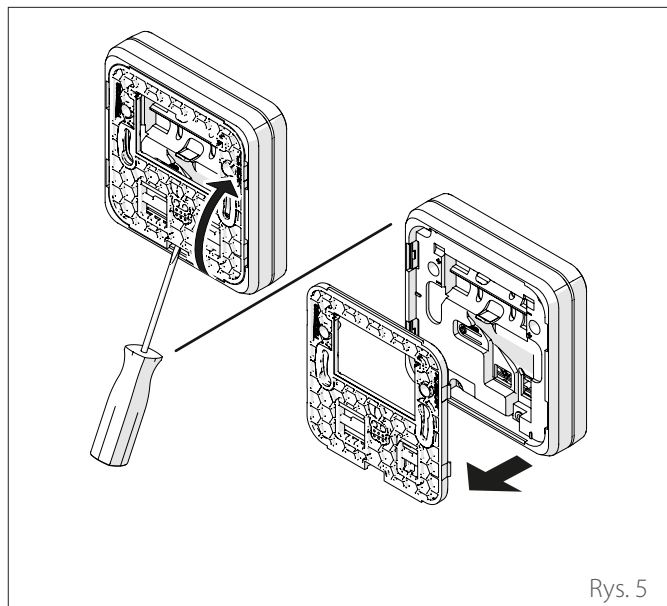
4.1 Przygotowania do montażu

W razie potrzeby zamontować płytkę nośną skrzynki elektrycznej, dostarczoną jako akcesorium (kod 4261034 wersja czarna i kod 4261035 wersja biała).



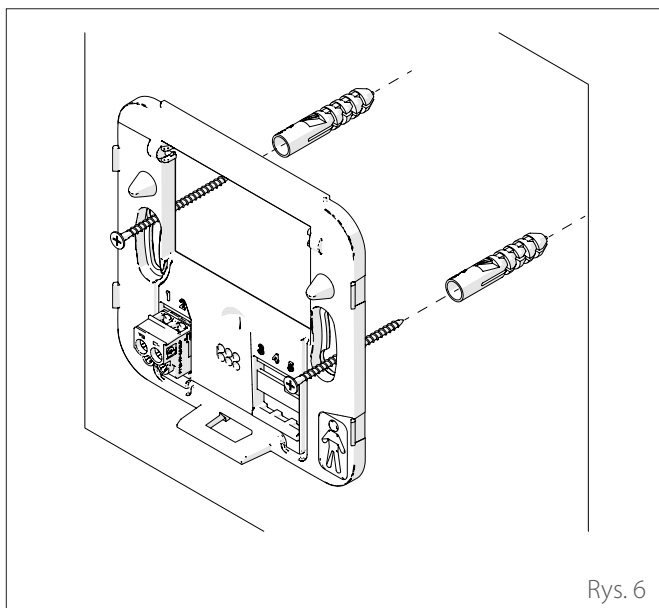
Rys. 4

- Oddzielić podstawę montażową czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy, lekko naciskając języczek na dole.



Rys. 5

Podstawę przymocować do ściany w wybranym miejscu przy użyciu kołków i wkrętów dołączonych do zestawu.



Rys. 6



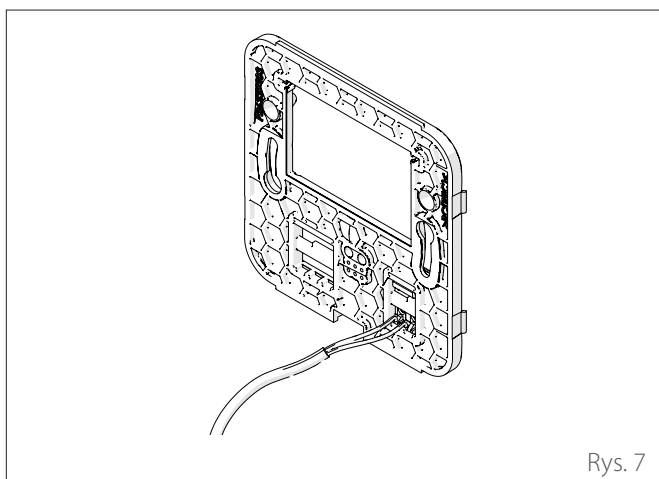
Montaż musi przeprowadzić wykwalifikowany technik. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń należy zewnętrznym wyłącznikiem dwupozycyjnym odciąć doprowadzanie zasilania elektrycznego do generatora ciepła. Zamontować produkt w pomieszczeniu o normalnym poziomie zanieczyszczeń.

Podłączenie elektryczne do generatora ciepła



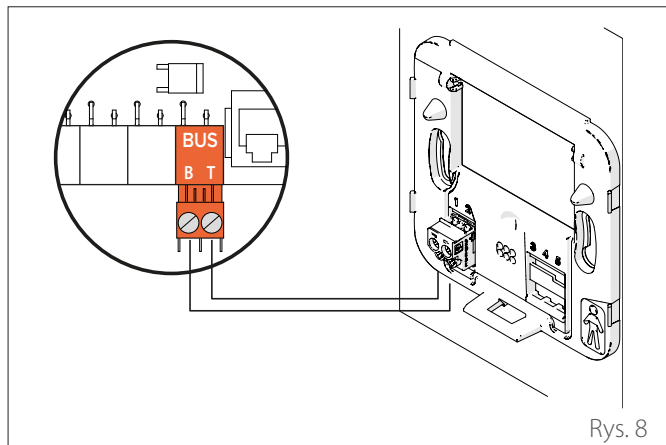
ABY UNIKNĄĆ PROBLEMÓW SPOWODOWANYCH ZAKŁÓCENIAMI, UŻYĆ PRZEWODU EKRANOWANEGO LUB SKRĘTKI.

- Wprowadzić przewody do szczeliny i podłączyć do zacisków.



Rys. 7

- Podłączyć przewody czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy do magistrali listwy przyłączeniowej generatora ciepła.

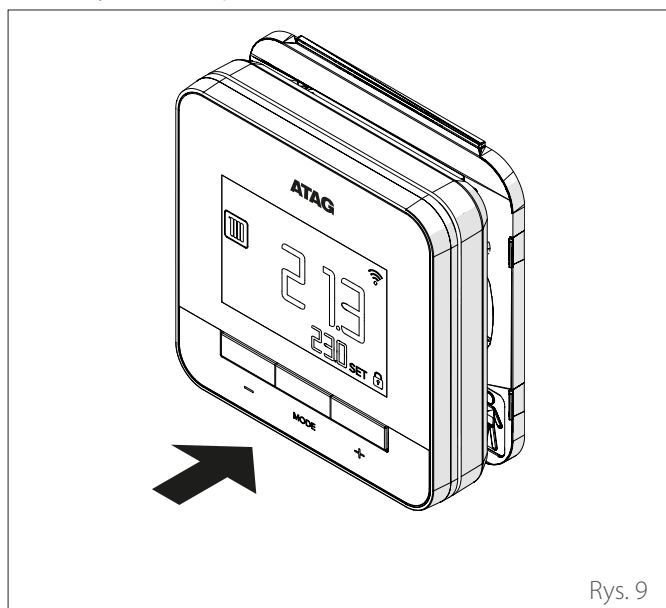


Rys. 8

W przypadku montażu na ścianie zakończyć proces zgodnie z opisem w rozdziale "Zakończenie montażu na ścianie".

4.2 Zakończenie montażu na ścianie

- Wsunąć czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy z powrotem na miejsce, lekko go dociskając, aż da się słyszeć kliknięcie.



Rys. 9

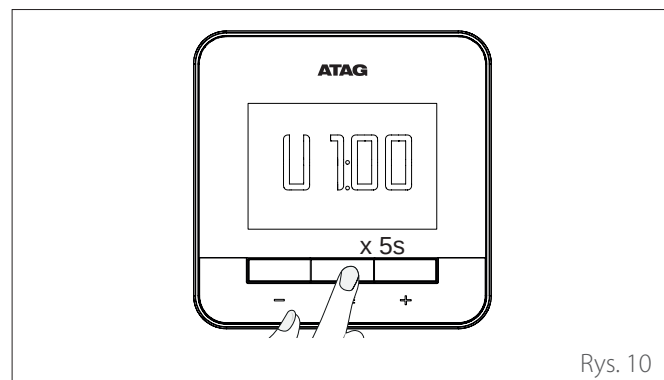
Włączyć zasilanie generatora.

4.3 Przypisywanie strefy

Sprawdzić, czy zasilanie czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy jest włączone, a przyłącza wykonano poprawnie.

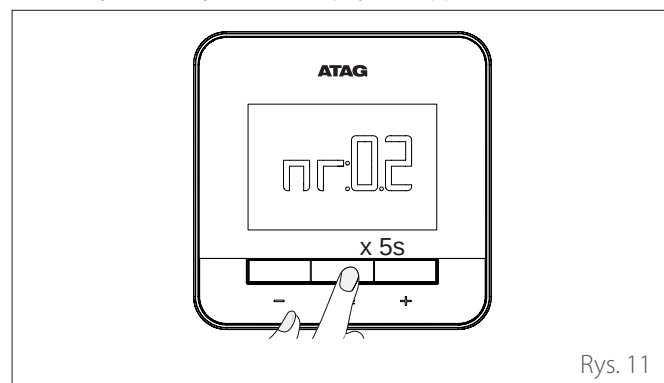
ATAG CUBE S

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb) na urządzeniu Modułujący czujnik pomieszczeniowy i przytrzymać przez 5 sekund. Na wyświetlaczu na przemian pojawia się wersja oprogramowania i indeks zmiany.



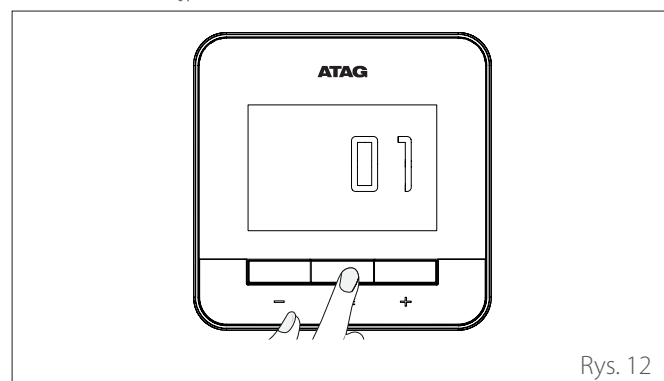
Rys. 10

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb) na urządzeniu Modułujący czujnik pomieszczeniowy i przytrzymać przez 5 sekund, aby uzyskać dostęp do parametrów technicznych. Na wyświetlaczu pojawi się parametr „nr02”.



Rys. 11

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby wejść do menu przypisywania strefy. Na wyświetlaczu pojawi się pierwsza dostępna strefa.



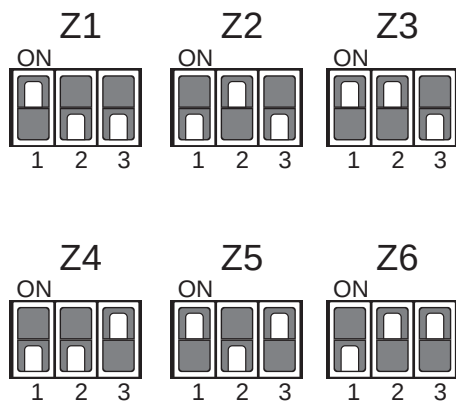
Rys. 12

- Nacisnąć „+” lub „-”, aby wybrać strefę do przypisania.
- Zatwierdzić przyciskiem „MODE” (Tryb).

Jeżeli żadna strefa nie jest dostępna, na wyświetlaczu czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy wyświetlana jest wartość „0”.

ATAG CUBE ST

Ustawić mikroprzełączniki z tyłu czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy odpowiednio do strefy przypisanej do urządzenia, zgodnie z poniższą procedurą:



Rys. 13

5. Funkcje czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy ATAG CUBE S

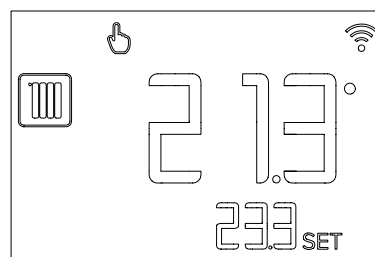


Aktualizacja ustawień po operacjach opisanych na kolejnych stronach lub zrealizowanych przez inne urządzenia podłączone do magistrali może zająć kilka sekund.

5.1 Wizualizacja danych

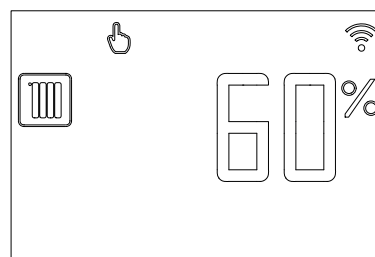
Na środku wyświetlacza czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy mogą wyświetlać się różnego rodzaju informacje. Rodzaj pokazywanych informacji wybiera się poprzez skonfigurowanie parametru technicznego „CF22”:

- zmierzona temperatura w pomieszczeniu i jej punkt nastawny (CF22 = 0)



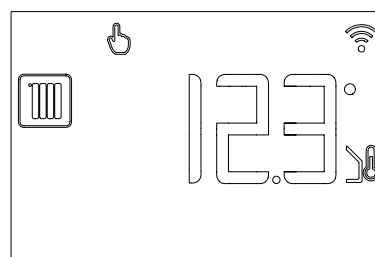
Rys. 14

- zmierzona wartość wilgotności względnej (CF22 = 2)



Rys. 15

- temperatura na zewnątrz (dostępna wyłącznie, jeśli system jest wyposażony w czujnik temperatury na zewnątrz lub jeśli aktywna jest funkcja otrzymywania tych informacji z Internetu) (CF22 = 3)



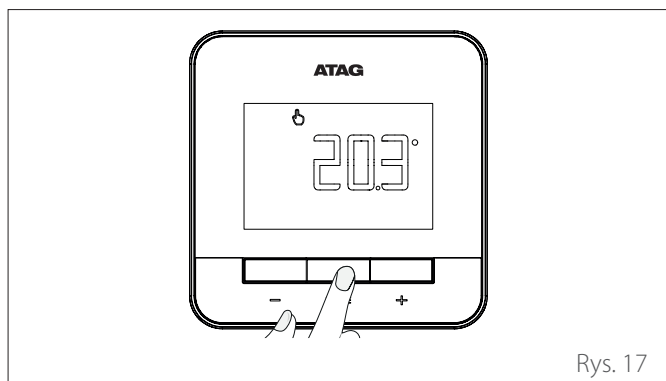
Rys. 16

- wszystkie wymienione powyżej informacje, po kolei (CF22 = 1)

5.2 Tryb sterowania dla przypisanej strefy

Tryb sterowania dla strefy przypisanej do czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy można ustawić jako Ręczny, Zaprogramowany lub Wyłączony. Praca w trybie Zaprogramowanym zależy od godzinowego zaprogramowania ustawień grzania lub chłodzenia na interfejsie systemu lub w aplikacji, jeżeli system jest podłączony do Internetu i obsługuje tę funkcję.

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby wejść do części ustawienia w celu wybrania trybu pracy. Czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy pokazuje tryb pracy dla przypisanej strefy.



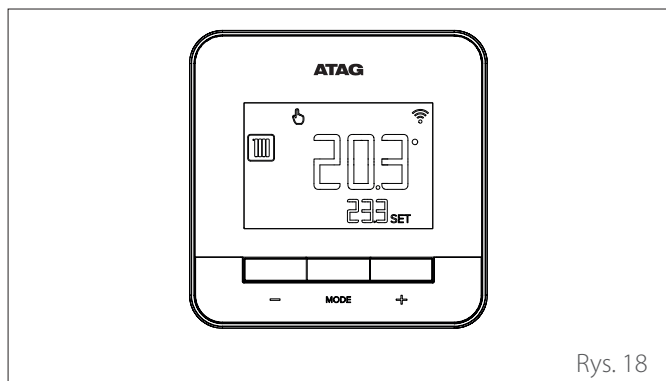
Rys. 17

- Nacisnąć przycisk „MODE”, aby zmienić tryb pracy dla przypisanej strefy.
- Aktualny tryb pracy zaczyna mrugać i można go wtedy zmienić, przewijając dostępne tryby systemu przyciskami „+” i „-” i wybierając odpowiedni.

Po wybraniu wymaganego trybu pracy nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić.

5.2.1 Obsługa ręczna przypisanej strefy

Czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy kontroluje przypisaną strefę w trybie ręcznym, jeśli na wyświetlaczu jest widoczny symbol dłoni.

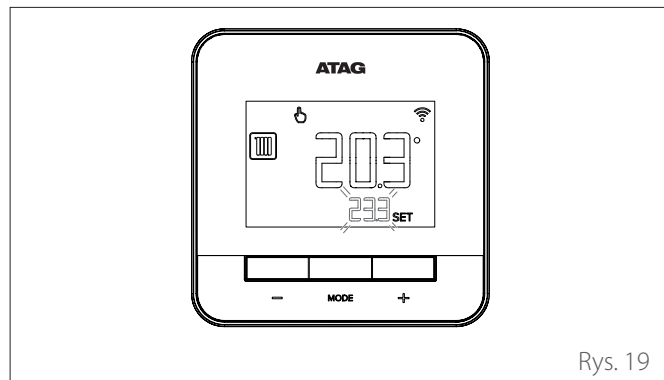


Rys. 18

Zmiana temperatury w pomieszczeniu

Punkt nastawny temperatury można zmienić podczas pracy w trybie ręcznym.

- Nacisnąć „+” lub „-”, aby ustawić wymaganą wartość temperatury w pomieszczeniu. Ustawiona wartość miga przez chwilę na wyświetlaczu.

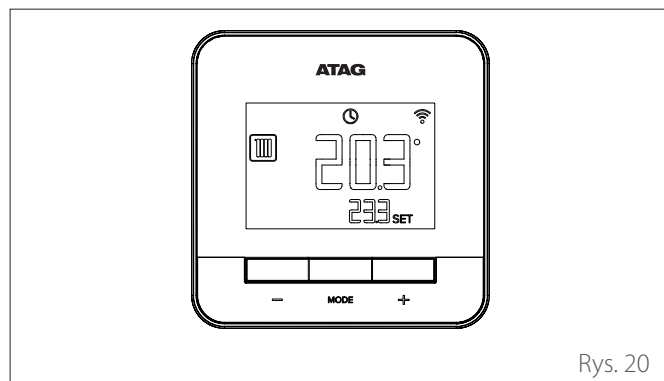


Rys. 19

- Zatwierdzić przyciskiem „MODE” (Tryb).

5.2.2 Zaprogramowana obsługa przypisanej strefy

Czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy kontroluje przypisaną strefę w trybie zaprogramowanym, jeśli na wyświetlaczu jest widoczny symbol zegara.



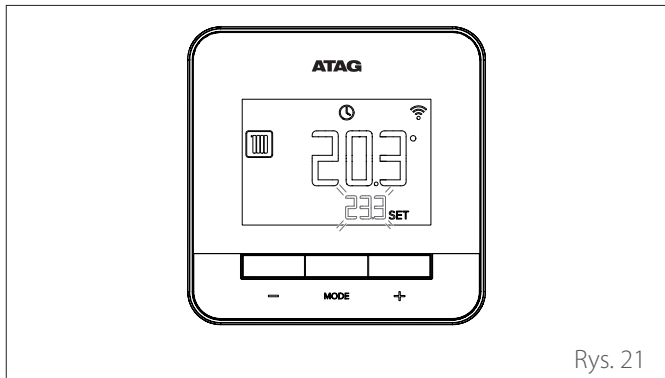
Rys. 20

Praca w trybie Zaprogramowanym zależy od godzinowego zaprogramowania ustawień grzania lub chłodzenia na interfejsie systemu lub w aplikacji, jeżeli system jest podłączony do Internetu i obsługuje tę funkcję.

Tymczasowa regulacja temperatury w pomieszczeniu

Podczas pracy w trybie zaprogramowanym temperaturę w pomieszczeniu można tymczasowo zmienić. Można to zrobić albo na interfejsie urządzenia, albo w aplikacji, jeżeli system jest podłączony do Internetu.

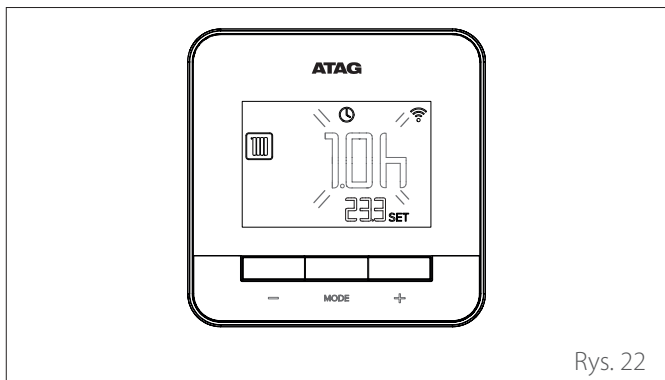
- Nacisnąć „+” lub „-”, aby ustawić wymaganą wartość temperatury w pomieszczeniu. Wartość zaczyna migać na wyświetlaczu.



Rys. 21

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić tymczasową wartość temperatury w pomieszczeniu.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się symbol „⌚”, a wartość wymaganego czasu utrzymywania zmienionej wartości (domyślnie 1 h) zaczyna migać.



Rys. 22

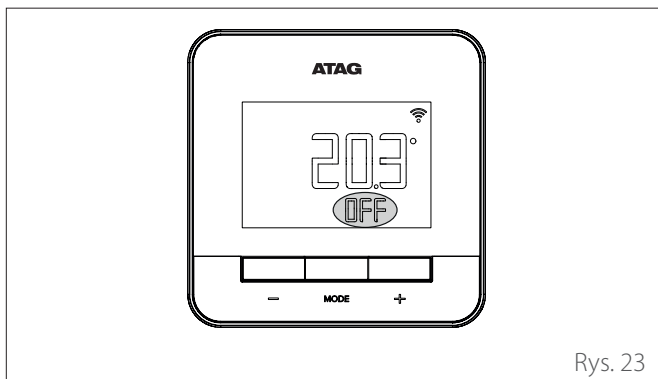
- Nacisnąć „+” lub „-”, aby ustawić czas utrzymywania zmienionej wartości. Można ją ustawić w zakresie od pół godziny do maksimum 24 godzin. Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić zmianę na wymaganą temperaturę w pomieszczeniu. Na wyświetlaczu ponownie pojawia się temperatura mierzona w pomieszczeniu.

Po upływie czasu, przez jaki ma być utrzymywana zmieniona wartość, urządzenie powraca do temperatury w pomieszczeniu ustawionej wcześniej na interfejsie systemu lub w aplikacji, jeżeli system jest podłączony do Internetu.

Aby anulować tymczasowe ustawienie temperatury w pomieszczeniu, należy powtórzyć procedurę opisaną powyżej, ustawiając wartość czasu, przez jaki ma być utrzymywana zmiana, na 0 godzin.

5.2.3 Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia w przypisanej strefie

Ogrzewanie/chłodzenie w strefie, w której zainstalowano czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy, można wyłączyć. W takim przypadku na czujniku Modułujący czujnik pomieszczeniowy zamiast punktu nastawnego temperatury wyświetla się „OFF”.



Rys. 23

5.3 Funkcja zabezpieczenia przeciwzamrożeniowego aktywna

Jeśli funkcja zabezpieczenia przeciwzamrożeniowego jest aktywna, na wyświetlaczu pojawi się symbol „❄️”.

W tym trybie ogrzewanie jest włączane tylko wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 5 °C, co ma chronić rurę przed zamarznięciem.

5.4 Funkcja blokada klawiatury

Funkcja „blokada klawiatury” zapobiega przypadkowym zmianom ustawień urządzenia poprzez tymczasową blokadę sterowników czujnika Modułujący czujnik pomieszczeniowy.

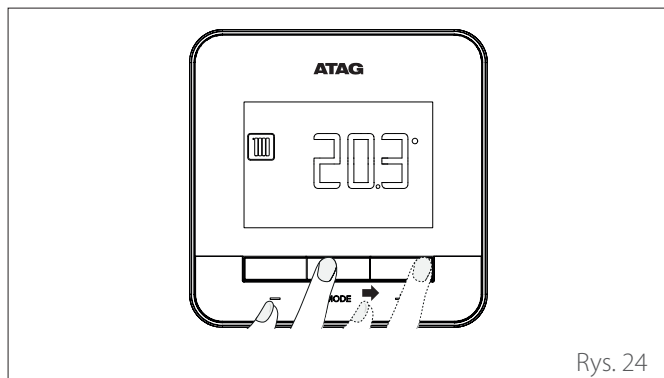
Funkcję tę uruchamia się poprzez skonfigurowanie parametru technicznego „CF23”. Po aktywowaniu tej funkcji czujnik Modułujący czujnik pomieszczeniowy automatycznie blokuje klawiaturę po 16 sekundach brak aktywności, a na wyświetlaczu pojawia się symbol „🔒”.

Nacisnąć i przytrzymać „+” przez 5 sekund, aby odblokować klawiaturę.

6. Tryb pracy systemu

Tryb pracy systemu można ustawić jako ogrzewanie lub chłodzenie w przypadku, gdy urządzenie jest używane w połączeniu z produktem ATAG obsługującym oba tryby (np. pompą ciepła), i jeśli wybór trybu pracy aktywowano w parametrze technicznym „CF10”.

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), a następnie „+”, aż na wyświetlaczu pokaże się tryb pracy systemu (np. Ogrzewanie, jak pokazano na rycinie poniżej).



Rys. 24

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb). Symbol trybu pracy systemu zaczyna migać.
- Nacisnąć „+” lub „-”, aby wybrać albo ogrzewanie „☀️”, albo chłodzenie „❄️”. Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić.

Uwaga: Tryb grzania lub chłodzenia jest stosowany w całym systemie.

7. Regulacja techniczna ATAG CUBE S

7.1 Tabela parametrów

Parametry można zmieniać tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie ręcznym lub zaprogramowanym.

7.1.1 Parametry funkcyjne

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „MODE” (Tryb) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu na przemian pojawia się wersja oprogramowania i indeks zmiany.
- Nacisnąć „+”, aby wejść do menu parametrów funkcyjnych.
- Nacisnąć „+” lub „-”, aby przewijać listę parametrów.
- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby wybrać wymagany parametr i go zmienić.
- Następnie nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się lista parametrów funkcyjnych.
- Aby wyjść z menu parametrów funkcyjnych, przewinąć całą listę, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się wykryta temperatura.

Par.	Opis	Domyślny
CF01	Poprawka temperatury zmierzonej w pomieszczeniu (zakres: +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Jednostka pomiaru temperatury: 0 = stopnie Celsjusza 1 = stopnie Fahrenheita	0
CF10	Opcja wyboru trybu pracy systemu: 0 = wyłączona 1 = włączona	1
CF11	Zarządzanie wyświetlaczem w trybie oczekiwania (po 16 sekundach braku aktywności): 0 = wyświetlacz wyłączony w trybie oczekiwania 1 = wyświetlacz zawsze włączony	1
CF12	Zarządzanie podświetleniem wyświetlacza: 0 = podświetlenie zawsze wyłączone 1 = podświetlenie wyłączone w trybie oczekiwania	1
CF22	Ustawianie wyświetlanych wartości temperatury: 0 = temperatura zmierzona w pomieszczeniu 1 = temperatura w pomieszczeniu, wilgotność względna i temperatura na zewnątrz, po kolei 2 = wilgotność względna 3 = temperatura na zewnątrz (jeśli system jest wyposażony w urządzenie mierzące temperaturę na zewnątrz)	0
CF23	Zarządzanie blokadą klawiatury: 0 = blokada klawiatury nieaktywna 1 = blokada klawiatury aktywna	0

7.1.2 Parametry techniczne

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb) na 5 sekund. Na wyświetlaczu na przemian pojawia się wersja oprogramowania i indeks zmiany.
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE” (Tryb) na 5 sekund, aby uzyskać dostęp do parametrów technicznych. Na wyświetlaczu pojawi się parametr „nR02”.
- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby wprowadzić zmiany.
- Następnie nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby potwierdzić. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się lista parametrów technicznych.
- Aby wyjść z menu parametrów technicznych, przewinąć całą listę, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się wersja oprogramowania i indeks zmiany.

Par.	Opis	Domyślny
nR02	Przypisywanie stref (1–6)	

7.2 Tabela błędów

Błąd ATAG CUBE S	Przyczyna	Rozwiązanie
Err / Ebus	Błąd przypisania strefy: strefa sparowana z urządzeniem jest już przypisana	Sprawdzić wcześniej zamontowane czujniki pomieszczeniowe. Sparować inną strefę
Err / --.-	Czujnik pomieszczeniowy temperatury i wilgotności jest uszkodzony	Wersja przewodowa: wyłączyć generator, odczekać 5 sekund i włączyć go ponownie Wersja radiowa: wyjąć baterie z urządzenia, odczekać 5 sekund i włożyć baterie z powrotem Jeżeli problemy nie ustępują, wymienić urządzenie

7.3 Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych

Domyślne ustawienia fabryczne czujnika Modulujący czujnik pomieszczeniowy ustawia się następująco:

- 1 Ustawić ATAG CUBE S w trybie wyłączenia ogrzewania/chłodzenia
- 2 Rozpocząć procedurę resetowania: wcisnąć „+” i „-” na 5 sekund. Na wyświetlaczu miga tekst „rSt1”
- 3 Potwierdzić reset: wcisnąć „+” na 5 sekund.
- 4 Procedura resetowania została zakończona. Tekst „rSt1” przestaje migać na 5 sekund, a następnie ponownie pojawia się strona główna.

8. Regulacja techniczna ATAG CUBE ST

8.1 Tabela błędów

Błąd ATAG CUBE ST	Przyczyna	Rozwiązanie
Czerwony wskaźnik LED jest włączony	Błąd przypisania strefy: strefa sparowana z urządzeniem jest już przypisana	Sprawdzić wcześniej zamontowane czujniki pomieszczeniowe. Sparować inną strefę
Czerwony wskaźnik LED miga szybko	Czujnik pomieszczeniowy temperatury i wilgotności jest uszkodzony	Wersja przewodowa: wyłączyć generator, odczekać 5 sekund i włączyć go ponownie Wersja radiowa: wyjąć baterie z urządzenia, odczekać 5 sekund i włożyć baterie z powrotem Jeżeli problemy nie ustępują, wymienić urządzenie

Index

1. Bezpečnostní pravidla	
1.1 VÝSTRAHY	81
2. Likvidace	
3. Technické vlastnosti	
3.1 Technické parametry Pokojový modulační termostat	82
3.2 Technický list	82
3.3 ATAG CUBE S	83
3.4 ATAG CUBE ST	83
4. Instalace	
4.1 Příprava na instalaci	84
4.2 Dokončení instalace na stěnu	85
4.3 Přiřazení zóny	85
5. Vlastnosti Pokojový modulační termostat ATAG CUBE S	
5.1 Zobrazování údajů	86
5.2 Režim ovládání řízené zóny	87
5.2.1 Ruční provoz řízené zóny	87
5.2.2 Naprogramovaný provoz řízené zóny	87
5.2.3 Vypnutí vytápění/chlazení řízené zóny	88
5.3 Aktivní funkce proti zamrznutí	88
5.4 Funkce zámku klávesnice	88
6. Provozní režim systému	
7. Technické nastavení ATAG CUBE S	
7.1 Tabulka parametrů	90
7.1.1 Funkční parametry	90
7.1.2 Technické parametry	90
7.2 Tabulka chyb	91
7.3 Obnovení výchozího nastavení	91
8. Technické nastavení ATAG CUBE ST	
8.1 Tabulka chyb	92

1. Bezpečnostní pravidla



Tento návod je nedílnou a nezbytnou součástí výrobku. Pečlivě ji uschovejte a zajistěte, aby zůstala u výrobku i v případě změny majitele, uživatele nebo při jiném způsobu využití.

Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než, než které uvádí tento návod. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo nedodržáním pokynů k instalaci uvedených v tomto návodu. Veškerou instalaci a údržbu výrobku smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci za použití originálních náhradních dílů. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nedodržáním tohoto požadavku, které by mohly následně ohrozit bezpečnost celé instalace. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají potřebné zkušenosti nebo znalosti, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.

1.1 VÝSTRAHY



Nedodržení tohoto upozornění s sebou nese riziko zranění osob, které může být za určitých okolností smrtelné.

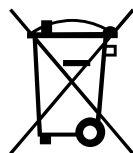
- Při čištění zařízení nestoupejte na židli, stoličku, žebřík ani jiný nestabilní podklad.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než k běžnému domácímu použití.
- Před čištěním, údržbou a zapojením vždy vypněte napájení zdroje tepla pomocí vnějšího dvoupólového spínače.
- Při výměně baterií za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.



Nedodržení tohoto upozornění s sebou nese riziko poškození majetku a rostlin nebo poranění zvířat, které může být za určitých okolností závažné.

- K čištění zařízení nepoužívejte insekticidy, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.
- Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v návodu k použití: použijte čistý bavlněný hadřík bez vláken navlhčený v roztoku isopropylalkoholu a vody namíchaném v poměru 70 : 30.
- Neprovádějte žádné úkony, které vyžadují vyjmutí zařízení z jeho instalace.
- Poškození nesprávně ošetřených předmětů.

2. Likvidace



VÝROBEK JE V SOULADU SE SMĚRNICÍ EU 2012/19/EU - legislativní nařízení 49/2014 ve smyslu čl. 26 vládní vyhlášky č. 49 ze dne 14. března 2014 „Použití směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními (RAEE)“.

Symbol přeškrtnutého koše, který je uveden na zařízení nebo na jeho obalu, označuje, že výrobek musí být po skončení své životnosti odevzdán do sběru odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí zařízení odevzdat do vhodných komunálních sběrných středisek pro separovaný sběr elektrotechnického a elektronického odpadu. Alternativně k samostatné správě lze doručit zařízení určené k likvidaci prodejci v okamžiku zakoupení nového zařízení ekvivalentního druhu. Vhodný separovaný sběr za účelem dalšího odeslání vyřazeného zařízení do recyklace, zpracování a likvidace, která je kompatibilní se životním prostředím, přispívá k zabránění možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení složeno.

3. Technické vlastnosti

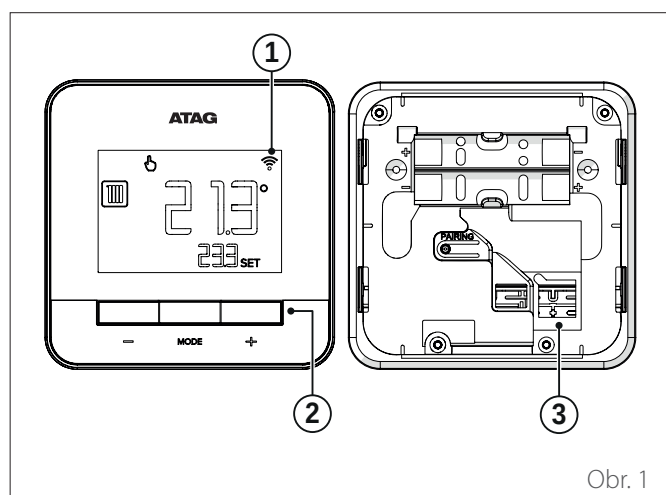
3.1 Technické parametry Pokojový modulační termostat

Elektrické napájení	BUS BridgeNet®: 8–24 V max.
Elektrický příkon	240 mW
Provozní teplota/vlhkost	0 až 40 °C / Relativní vlhkost 20 až 80 %
Skladovací teplota	–10 až 70 °C
Rozměry	90 × 90 × 21 mm
Délka a průřez sběrnicevého kabelu (stíněného nebo kroucené dvojlinky)	Max. 50 m – min. 0,5 mm ²
Třída izolace	II
Stupeň krytí (při správné instalaci)	IP30
Přesnost snímače teploty	±0,25 °C / ±2 %

3.2 Technický list

Název dodavatele	ATAG
Identifikační model dodavatele	ATAG CUBE S / ATAG CUBE ST
Třída řízení teploty	V
Procento podílu na energetické účinnosti pro vytápění prostor	+3%
Přidáním venkovního termostatu ATAG:	
Třída řízení teploty	VI
Procento podílu na energetické účinnosti pro vytápění prostor	+4%
V systému se 3 zónami s 1 ATAG NEOZ a 2 pokojovými termostaty:	
Třída řízení teploty	VIII
Procento podílu na energetické účinnosti pro vytápění prostor	+5%

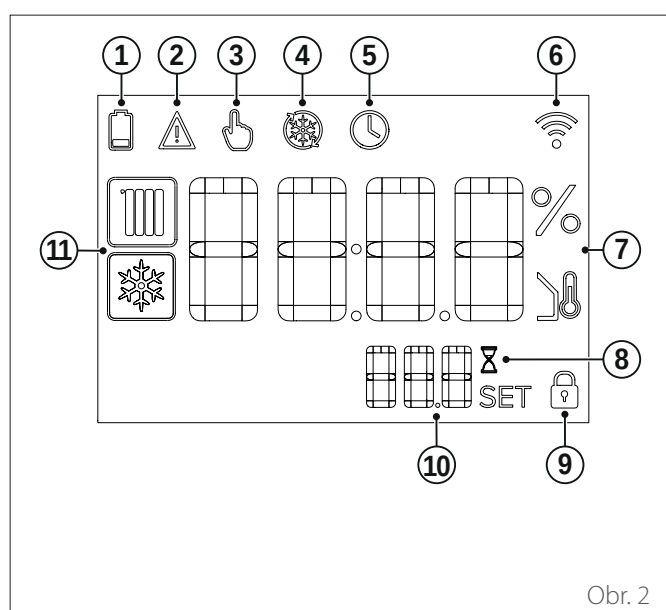
3.3 ATAG CUBE S



- 1 Displej
- 2 Tlačítka
- 3 Konektor sběrnice

Obr. 1

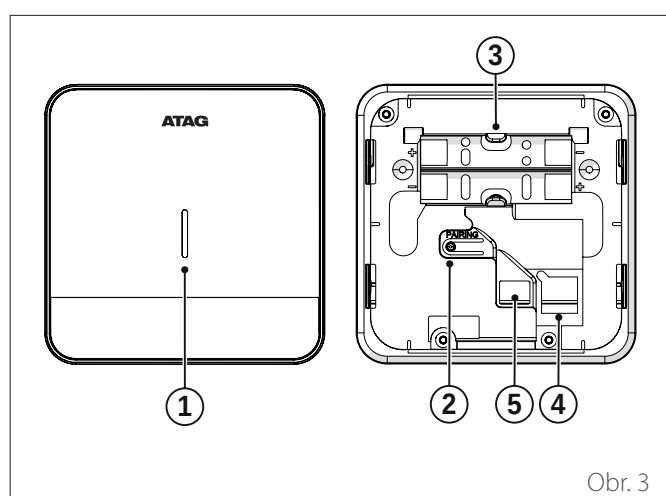
Displej



- 1 Vybité baterie
- 2 Hlášení chyby
- 3 Ruční režim aktivní pro řízenou zónu
- 4 Protimrazová ochrana aktivní pro řízenou zónu
- 5 Naprogramovaný režim aktivní pro řízenou zónu (vytápění/chlazení podle programu nastaveného na rozhraní systému)
- 6 Wi-Fi zařízení v systému
- 7 Zjištěná pokojová teplota/vlhkost, zjištěná venkovní teplota
- 8 Změna žádané pokojové teploty v programu (je-li aktivní)
- 9 Zámek klávesnice aktivní
- 10 Žádaná teplota vytápění/chlazení pro řízenou zónu
- 11 Režim vytápění nebo chlazení aktivní

Obr. 2

3.4 ATAG CUBE ST



- 1 Indikační LED kontrolka
- 2 Zadní tlačítko pro párování s rádiovým přijímačem
- 3 Příhrádka na baterie
- 4 Konektor sběrnice
- 5 Mikropřepínače pro přiřazení zóny

Obr. 3

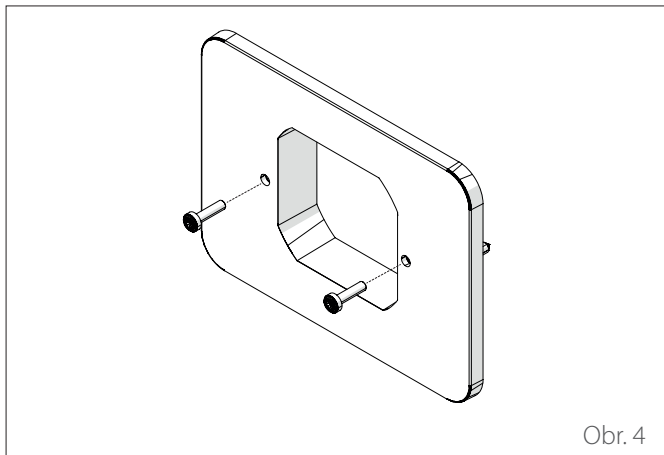
4. Instalace

Umístění

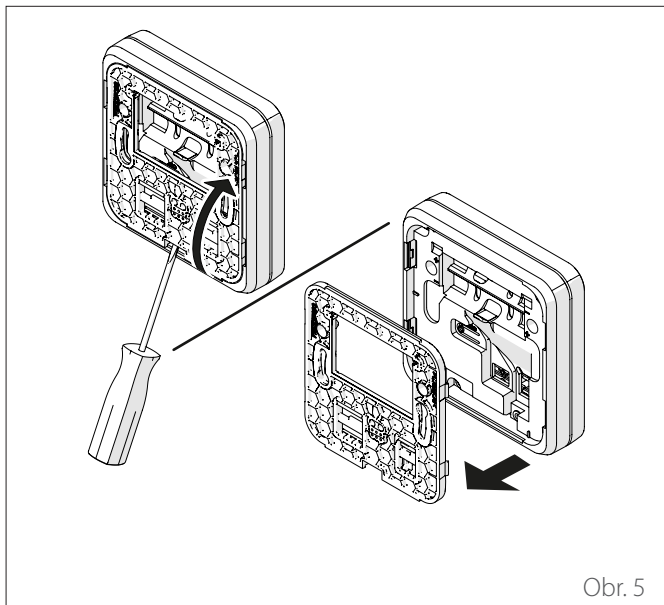
Zařízení měří pokojovou teplotu a vlhkost, proto musíte při výběru místa instalace dodržet určitá pravidla. Umístěte jej mimo dosah zdrojů tepla (radiátory, sluneční záření, krby atd.) a mimo průvan nebo otvory vedoucí ven, které by mohly ovlivnit měření. Nainstalujte jej do výšky přibližně 1,50 m nad podlahu. Zařízení lze nainstalovat v kabelové nebo bezdrátové verzi.

4.1 Příprava na instalaci

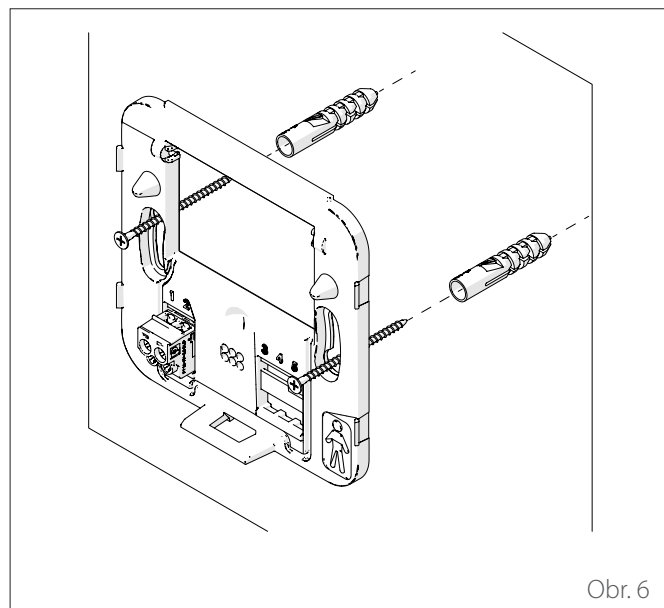
V případě potřeby namontujte podkladovou desku elektroinstalační krabice, která se dodává jako příslušenství (kód 4261034 pro černou verzi a kód 4261035 pro bílou verzi).



- Oddělte montážní základnu Pokojový modulační termostat mírným tlakem na západku ve spodní části.



Připevněte základnu ke stěně na zvoleném místě pomocí hmoždinek a šroubů, které jsou součástí sady.



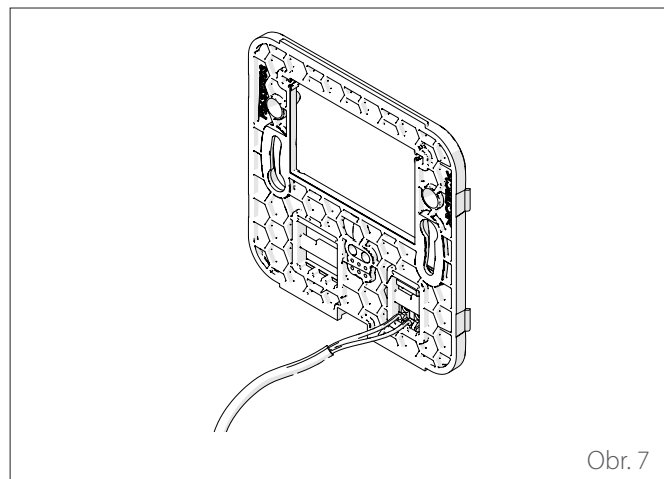
Instalaci musí provést kvalifikovaný technik. Před provedením jakýchkoli připojení vypněte napájení zdroje tepla pomocí jeho externího dvoupolohového vypínače. Nainstalujte výrobek v prostředí s běžnou úrovní znečištění.

Elektrické připojení ke zdroji tepla

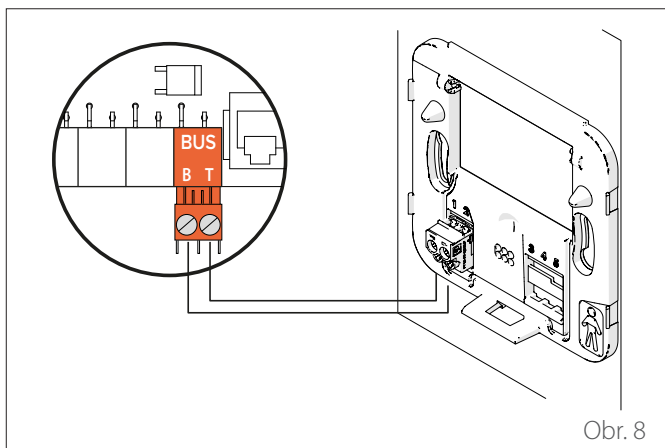


ABYSTE PŘEDEŠLI PROBLÉMŮM S RUŠENÍM, POUŽIJTE STÍNĚNÝ KABEL NEBO KROUCENOU DVOJLINKU.

- Vložte kabely do drážky a připojte je ke svorkám.



- Připojte kabely Pokojový modulační termostat ke svorce BUS na svorkovnici zdroje tepla.

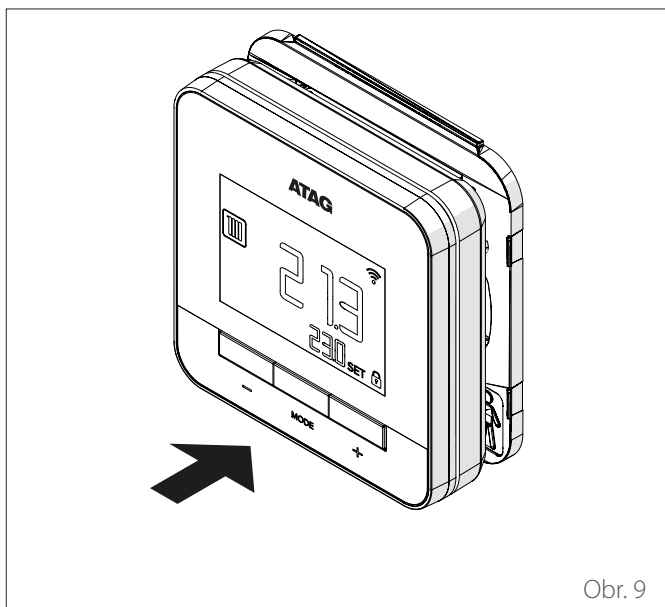


Obr. 8

U instalace na stěnu dokončete proces podle kapitoly "Dokončení instalace na stěnu".

4.2 Dokončení instalace na stěnu

- Vraťte Pokojový modulační termostat na místo a jemně jej zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Obr. 9

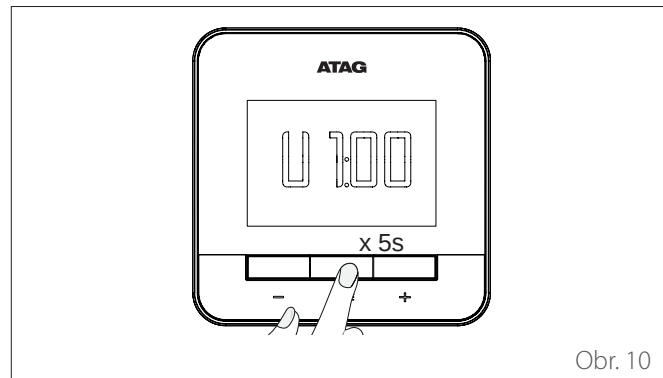
Zapněte napájení zdroje tepla.

4.3 Přiřazení zóny

Zkontrolujte, zda je Pokojový modulační termostat pod napětím a zda jsou všechna zapojení provedena správně.

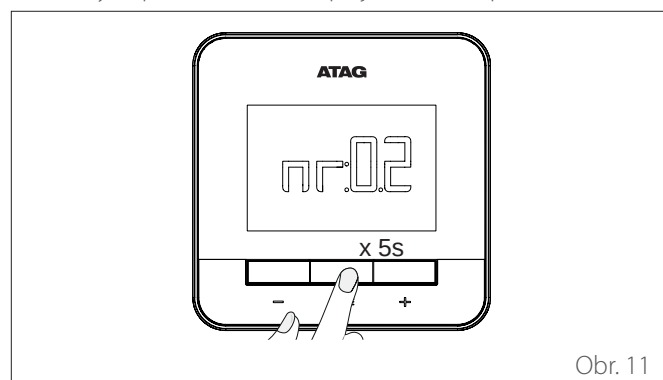
ATAG CUBE S

- Podržte tlačítko „MODE“ na Pokojový modulační termostat po dobu 5 sekund. Na displeji se střídá verze softwaru a index změn.



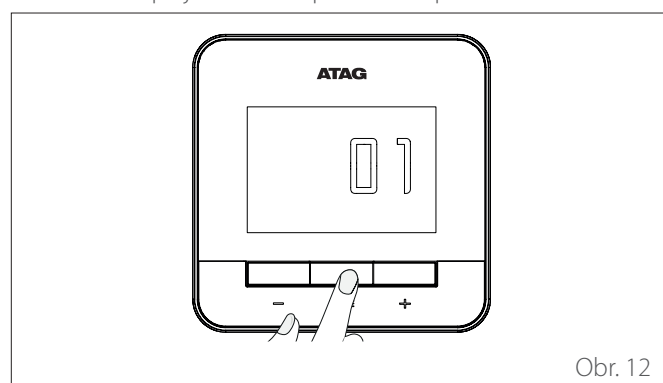
Obr. 10

- Podržte tlačítko „MODE“ na Pokojový modulační termostat po dobu 5 sekund, abyste vstoupili do technických parametrů. Na displeji se zobrazí parametr „nr02“.



Obr. 11

- Stiskněte „MODE“ pro vstup do nabídky přiřazení zóny. Na displeji se zobrazí první dostupná zóna.



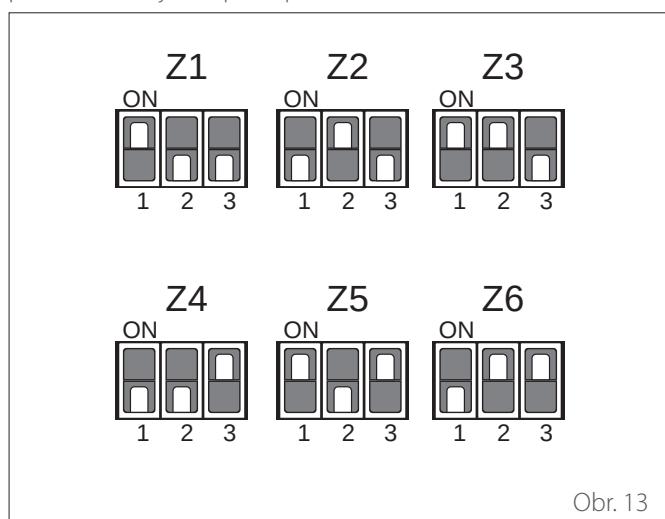
Obr. 12

- Stisknutím „+“ nebo „-“ vyberte zónu, kterou chcete přiřadit.
- Stiskněte „MODE“ pro potvrzení.

Pokud není k dispozici žádná zóna, na Pokojový modulační termostat se zobrazí hodnota „0“.

ATAG CUBE ST

Nastavte mikropřepínače na zadní straně Pokojový modulační termostat podle zóny, kterou chcete k zařízení přiřadit, a to podle následujícího postupu:



Obr. 13

5. Vlastnosti Pokojový modulační termostat ATAG CUBE S

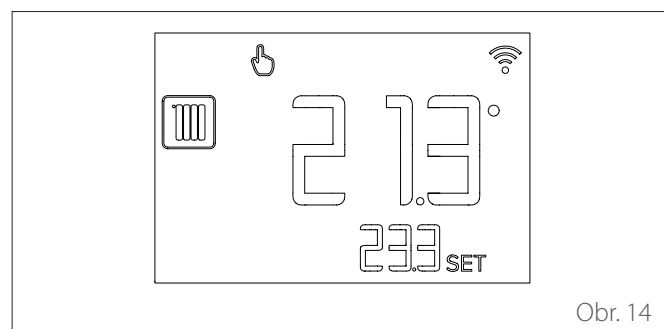


Aktualizace nastavení po úkonech popsanych na následujících stránkách nebo po úkonech provedených jinými zařízeními v síti sběrnice může trvat několik sekund.

5.1 Zobrazování údajů

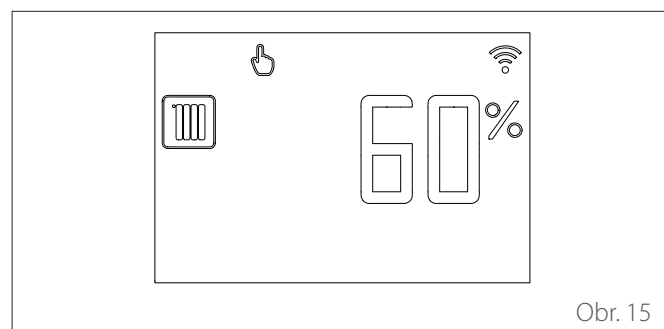
Uprostřed displeje Pokojový modulační termostat se mohou zobrazovat různé typy informací. Typ zobrazovaných informací zvolíte nastavením technického parametru „CF22“:

- naměřená pokojová teplota a její žádaná hodnota (CF22 = 0)



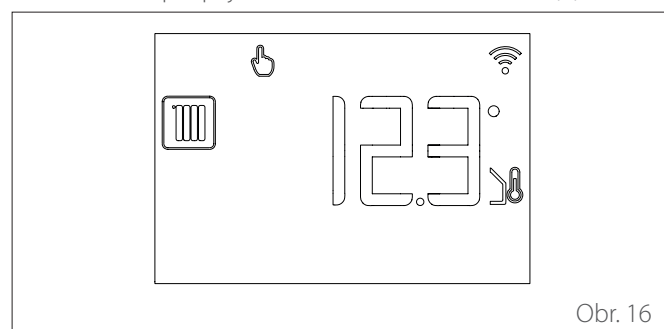
Obr. 14

- naměřená hodnota relativní vlhkosti (CF22 = 2)



Obr. 15

- venkovní teplota (dostupná pouze v případě, že systém disponuje snímačem venkovní teploty nebo je aktivní funkce pro příjem těchto informací z internetu) (CF22 = 3)



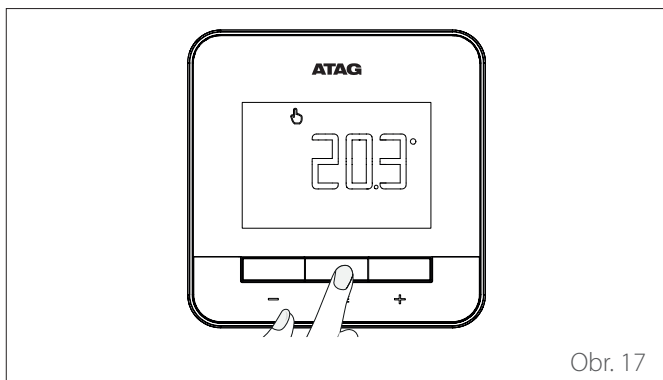
Obr. 16

- všechny výše uvedené informace, které se cyklicky střídají (CF22 = 1)

5.2 Režim ovládání řízené zóny

Režim ovládání zóny přiřazené k Pokojový modulační termostat lze nastavit na Ruční, Naprogramovaný nebo Vypnuto. Provoz v Naprogramovaném režimu závisí na hodinovém programu vytápění nebo chlazení, který nastavíte v rozhraní systému nebo v aplikaci, pokud je systém připojený k internetu a tuto funkci podporuje.

- Stiskněte „MODE“ pro vstup do sekce nastavení provozního režimu. Pokojový modulační termostat zobrazí provozní režim řízené zóny.



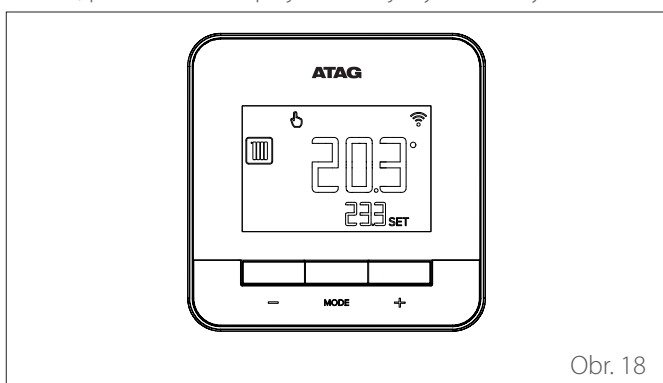
Obr. 17

- Stiskněte „MODE“ pro změnu provozního režimu řízené zóny.
- Aktuální provozní režim začne blikat a můžete jej změnit stisknutím tlačítek „+“ a „-“, kterými procházíte a vybíráte z dostupných režimů systému.

Po výběru požadovaného provozního režimu potvrďte volbu stisknutím „MODE“.

5.2.1 Ruční provoz řízené zóny

Pokojový modulační termostat ovládá řízenou zónu v ručním režimu, pokud se na displeji zobrazuje symbol ruky.

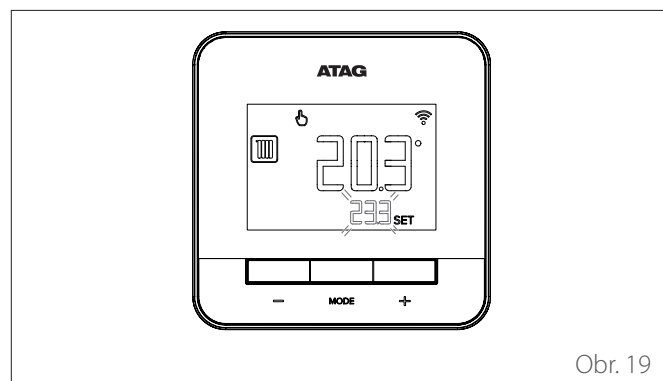


Obr. 18

Změna pokojové teploty

Žádanou teplotu můžete během provozu v ručním režimu změnit.

- Stisknutím „+“ nebo „-“ nastavte požadovanou hodnotu pokojové teploty. Nastavená hodnota na displeji krátce zabliká.

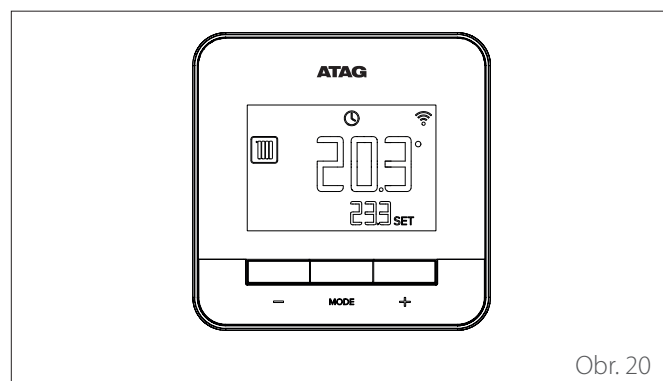


Obr. 19

- Stiskněte „MODE“ pro potvrzení.

5.2.2 Naprogramovaný provoz řízené zóny

Pokojový modulační termostat ovládá řízenou zónu v naprogramovaném režimu, pokud se na displeji zobrazuje symbol hodin.



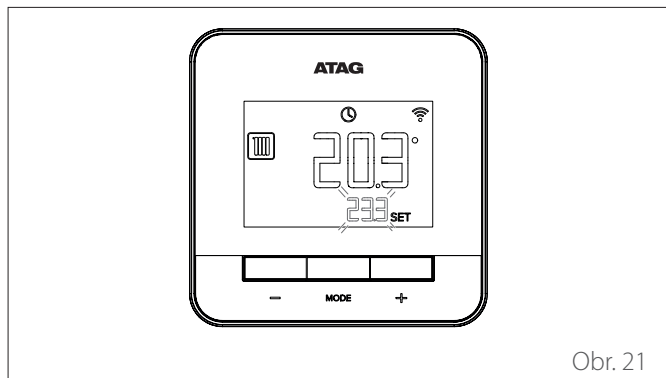
Obr. 20

Provoz v Naprogramovaném režimu závisí na hodinovém programu vytápění nebo chlazení, který nastavíte v rozhraní systému nebo v aplikaci, pokud je systém připojený k internetu a tuto funkci podporuje.

Dočasná regulace pokojové teploty

Během provozu v naprogramovaném režimu je možné pokojovou teplotu dočasně změnit. To můžete provést buď v rozhraní, nebo v aplikaci, pokud je systém připojený k internetu.

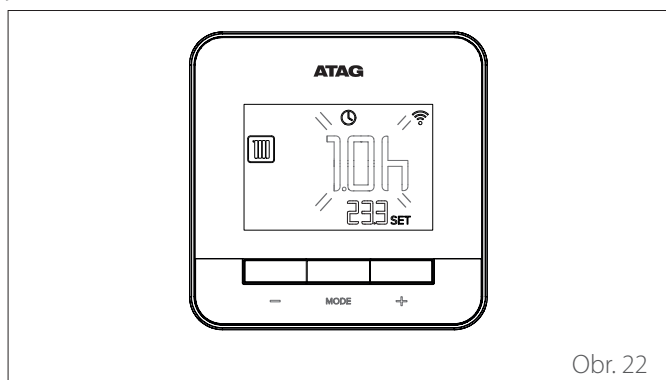
- Stisknutím „+“ nebo „-“ nastavte požadovanou hodnotu pokojové teploty. Hodnota začne na displeji blikat.



Obr. 21

- Stiskněte „MODE“ pro potvrzení dočasné hodnoty pokojové teploty.

Poté se na displeji objeví symbol a začne blikat hodnota požadované doby trvání změněné teploty (výchozí nastavení je 1 hod.).



Obr. 22

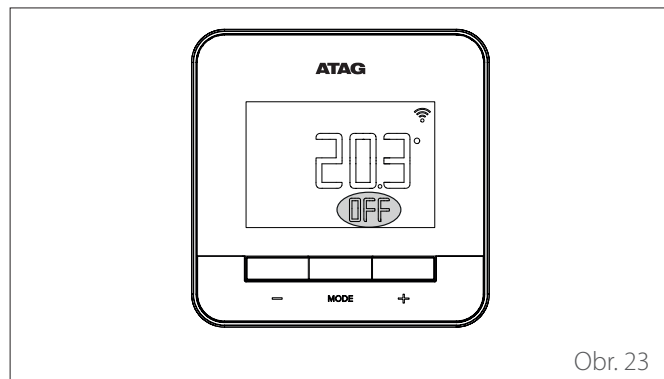
- Stisknutím „+“ nebo „-“ nastavte dobu trvání změněné hodnoty. Lze ji nastavit v rozmezí od minimálně půl hodiny do maximálně 24 hod. Stiskněte tlačítko „MODE“ pro potvrzení změny požadované pokojové teploty. Na displeji se znovu zobrazí naměřená pokojová teplota.

Jakmile uplyne nastavená doba pro změněnou hodnotu, zařízení se vrátí k pokojové teplotě, která byla dříve nastavena v rozhraní systému nebo v aplikaci, pokud je systém připojený k internetu.

Chcete-li dočasnou regulaci pokojové teploty zrušit, zopakujte výše popsany postup a nastavte dobu trvání změny na 0 hod.

5.2.3 Vypnutí vytápění/chlazení řízené zóny

Vytápění/chlazení zóny, ve které je Pokojový modulační termostat nainstalován, lze vypnout. V takovém případě se na Pokojový modulační termostat místo žádané teploty zobrazí „OFF“.



Obr. 23

5.3 Aktivní funkce proti zamrznutí

Když je funkce proti zamrznutí aktivní, na displeji se zobrazí symbol .

V tomto režimu se vytápění aktivuje pouze tehdy, pokud pokojová teplota klesne pod 5 °C, aby se zajistila ochrana potrubí před zamrznutím.

5.4 Funkce zámku klávesnice

Funkce „zámek klávesnice“ zabraňuje nechtěným změnám nastavení zařízení tím, že dočasně zablokuje ovládací prvky Pokojový modulační termostat.

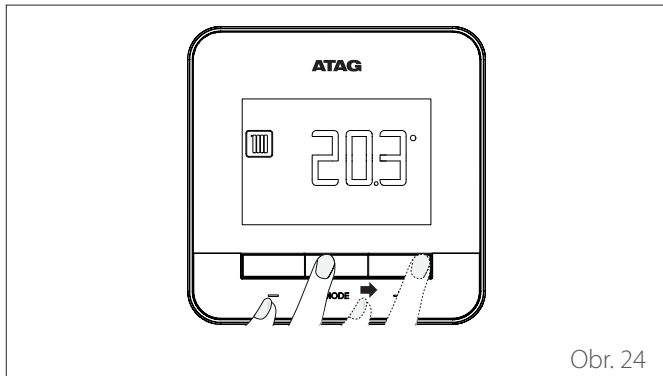
Funkce se aktivuje nastavením technického parametru „CF23“. Jakmile je funkce povolena, Pokojový modulační termostat po 16 sekundách nečinnosti automaticky uzamkne klávesnici a na displeji se objeví symbol .

Klávesnici odemknete stisknutím a podržením tlačítka „+“ po dobu 5 sekund.

6. Provozní režim systému

Provozní režim systému lze nastavit na vytápění nebo chlazení, pokud je zařízení propojeno se zařízením ATAG, který oba režimy podporuje (např. tepelné čerpadlo), a pokud je výběr provozního režimu povolen v technickém parametru „CF10“.

- Stiskněte „MODE“ a poté „+“, dokud se na displeji nezobrazí provozní režim systému (např. Vytápění, jako na obrázku níže).



Obr. 24

- Stiskněte „MODE“. Symbol provozního režimu systému začne blikat.
- Stisknutím „+“ nebo „-“ vyberte buď vytápění „|||“, nebo chlazení „❄“. Stiskněte „MODE“ pro potvrzení.

Poznámka: Režim vytápění nebo chlazení se použije pro celý systém.

7. Technické nastavení ATAG CUBE S

7.1 Tabulka parametrů

Parametry lze měnit pouze v případě, že je zařízení v ručním nebo naprogramovaném režimu.

7.1.1 Funkční parametry

- Podržte „MODE“ po dobu 5 sekund. Na displeji se střídavě zobrazuje verze softwaru a index změn.
- Stiskněte „+“ pro vstup do nabídky funkčních parametrů.
- Stisknutím „+“ nebo „-“ procházejte seznam parametrů.
- Stiskněte „MODE“ pro výběr požadovaného parametru a jeho změnu.
- Až budete hotovi, nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „MODE“. Na displeji se znovu zobrazí seznam funkčních parametrů.
- Nabídku funkčních parametrů opustíte tak, že projdete celým seznamem, dokud se na displeji znovu neobjeví naměřená teplota.

Par.	Popis	Přednastavená hodnota
CF01	Korekce naměřené pokojové teploty (rozsah: +/- 5 °C)	0 °C
CF09	Jednotka měření teploty: 0 = Celsius 1 = Fahrenheit	0
CF10	Možnost nastavení provozního režimu systému: 0 = deaktivováno 1 = aktivováno	1
CF11	Správa displeje v pohotovostním režimu (po 16 sekundách nečinnosti): 0 = displej v pohotovostním režimu vypnutý 1 = displej neustále zapnutý	1
CF12	Správa podsvícení displeje: 0 = podsvícení neustále vypnuté 1 = podsvícení v pohotovostním režimu vypnuté	1
CF22	Nastavení zobrazovaných hodnot teploty: 0 = naměřená pokojová teplota 1 = pokojová teplota, relativní vlhkost a venkovní teplota (střídavě) 2 = relativní vlhkost 3 = venkovní teplota (pokud je systém vybaven zařízením pro měření venkovní teploty)	0
CF23	Správa zámku klávesnice: 0 = zámek klávesnice nepovolen 1 = zámek klávesnice povolen	0

7.1.2 Technické parametry

- Podržte „MODE“ po dobu 5 sekund. Na displeji se střídavě zobrazuje verze softwaru a index změn.
- Znovu podržte „MODE“ po dobu 5 sekund pro zobrazení sekce s technickými parametry. Na displeji se zobrazí parametr „nR02“.
- Stisknutím tlačítka „MODE“ provedete změny.
- Až budete hotovi, nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „MODE“. Na displeji se znovu zobrazí seznam technických parametrů.
- Nabídku technických parametrů opustíte tak, že projdete celým seznamem, dokud se na displeji znovu neobjeví verze softwaru a index změn.

Par.	Popis	Přednastavená hodnota
nR02	Přiřazení zón (1–6)	

7.2 Tabulka chyb

Porucha ATAG CUBE S	Příčina	Řešení
Err / Ebus	Chyba přiřazení zóny: zóna spárovaná se zařízením již byla přiřazena	Zkontrolujte dříve nainstalované pokojové termostaty. Přiřaďte zařízení k jiné zóně
Err / --:-	Čidlo pokojové teploty a vlhkosti je poškozené	Kabelová verze: vypněte zdroj tepla, počkejte 5 sekund a znovu jej zapněte Bezdrátová verze: vyjměte ze zařízení baterie, počkejte 5 sekund a znovu je vložte Pokud problém přetrvává, vyměňte zařízení

7.3 Obnovení výchozího nastavení

Výchozí nastavení Pokojový modulační termostat obnovíte následovně:

- 1** Vypněte vytápění/chlazení na ATAG CUBE S
- 2** Spusťte postup resetování: podržte „+“ a „-“ po dobu 5 sekund. Na displeji bliká text „rSt1“
- 3** Potvrďte reset: podržte „+“ po dobu 5 sekund.
- 4** Postup resetování je nyní dokončen. Text „rSt1“ přestane na 5 s blikat a poté se znovu zobrazí hlavní stránka.

8. Technické nastavení ATAG CUBE ST

8.1 Tabulka chyb

Chyba ATAG CUBE ST	Příčina	Řešení
Červená indikační kontrolka LED svítí	Chyba přiřazení zóny: zóna spárovaná se zařízením již byla přiřazena	Zkontrolujte dříve nainstalované pokojové termostaty. Přiřaďte zařízení k jiné zóně
Červená indikační LED kontrolka rychle bliká	Čidlo pokojové teploty a vlhkosti je poškozené	Kabelová verze: vypněte zdroj tepla, počkejte 5 sekund a znovu jej zapněte Bezdrátová verze: vyjměte ze zařízení baterie, počkejte 5 sekund a znovu je vložte Pokud problém přetrvává, vyměňte zařízení

EN

OBJECT: EC Declaration of Conformity

Hereby, Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITALY) declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU directives. The complete Declaration of Conformity is available at the address: <https://www.aristongroup.com/en/download-area>

NL

DOEL: EG-verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITALIË) dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van richtlijnen EU. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op het adres: <https://www.aristongroup.com/en/download-area>

FR

OBJET : Déclaration de conformité CE

Par le présent acte, Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITALY) déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives UE.

La Déclaration de conformité dans son intégralité est disponible à l'adresse:

<https://www.aristongroup.com/en/download-area>

DE

OBJEKT: EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITALIEN), dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien EU.

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse erhältlich:

<https://www.aristongroup.com/en/download-area>

IT

OGGETTO: Dichiarazione di Conformità CE

Con il presente atto, Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITALY) dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni attinenti alle direttive UE. La Dichiarazione di Conformità completa è disponibile all'indirizzo:

<https://www.aristongroup.com/en/download-area>

PL

OBIEKT: Deklaracja zgodności WEy

Niniejszym Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), WŁOCHY) oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw UE.

Pełna deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem:

<https://www.aristongroup.com/en/download-area>

CS

OBJEKT: ES prohlášení o shodě

Společnost Ariston S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabriano (AN), ITÁLIE) tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EU.

Úplné prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:

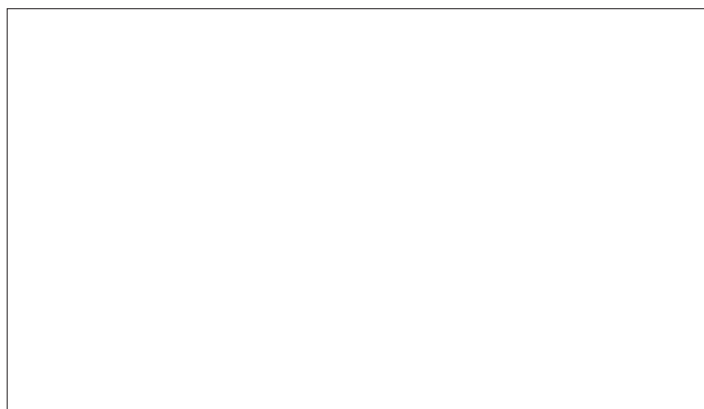
<https://www.aristongroup.com/en/download-area>

Handwriting practice lines consisting of 20 sets of three horizontal dashed lines.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dashed lines.

ATAG

Service:



www.atagverwarming.com

ATAG Heating BV

Galileistraat 27, 7131 - PE
Lichtenvoorde - Netherlands
atagverwarming.nl

Commercialised by:

ATAG Heating Technology UK Ltd.

Suite 177, 80 Churchill Square
Kingshill, West Malling
Kent. ME19 4YU, UK
atagheating.co.uk

ATAG CUBE S / ST rev.0 - 04/2026



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !